HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 336

Monday, September 16, 2024

11:00 a.m.

JOURNAUX

No 336

Le lundi 16 septembre 2024

11 heures

PRAYER

VACANCIES

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Halifax, in the Province of Nova Scotia, by reason of the resignation of Mr. Andy Fillmore, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Saturday, September 14, 2024, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid before the House, — Copy of a letter from the Law Clerk and Parliamentary Counsel in response to the motion adopted by the House on Monday, June 10, 2024. — Sessional Paper No. 8530-441-43.

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

The Speaker informed the House that, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, sbs. 50(4), Ms. Gould (Burlington) has been appointed a member of the Board of Internal Economy to replace Mr. MacKinnon (Gatineau).

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

> Bill S-17, An Act to correct certain anomalies, inconsistencies, out-dated terminology and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes and Regulations of Canada and to repeal certain provisions that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect.

PRIÈRE

VACANCES

Le Président fait savoir à la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale d'Halifax, dans la province de la Nouvelle-Écosse, à la suite de la démission de M. Andy Fillmore, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le samedi 14 septembre 2024, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose à la Chambre, — Copie d'une lettre du légiste et conseiller parlementaire en réponse à la motion adoptée par la Chambre le lundi 10 juin 2024. — Document parlementaire no 8530-441-43.

BUREAU DE RÉGIE INTERNE

Le Président informe la Chambre que, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, par. 50(4), Mme Gould (Burlington) a été nommée membre du Bureau de régie interne en remplacement de M. MacKinnon (Gatineau).

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

> Projet de loi S-17, Loi visant à corriger des anomalies, contradictions, archaïsmes ou erreurs relevées dans les lois et règlements du Canada et à y apporter d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:06 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Hoback (Prince Albert), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill C-379, An Act to amend the Criminal Code (motor vehicle theft), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, September 18, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

INTERRUPTION

At 11:57 a.m., the sitting was suspended.

At 12:00 p.m., the sitting resumed.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-71, An Act to amend the Citizenship Act (2024).

Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

CERTIFICATES OF ELECTION

The Speaker informed the House that the clerk had received from the Chief Electoral Officer a certificate of the election of Mr. Stewart (Toronto—St. Paul's).

Mr. Stewart (Toronto—St. Paul's), having taken and subscribed the oath required by law, took his seat in the House.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petition:

— No. 441-02550 concerning foreign affairs.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 6, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Hoback (Prince Albert), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi C-379, Loi modifiant le Code criminel (vol de véhicules à moteur), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 18 septembre 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

INTERRUPTION

À 11 h 57, la séance est suspendue.

À 12 heures, la séance reprend.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-71, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2024).

M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par Mme Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

CERTIFICATS D'ÉLECTION

Le Président informe la Chambre que le greffier a reçu du directeur général des élections le certificat d'élection de M. Stewart (Toronto—St. Paul's).

M. Stewart (Toronto—St. Paul's), ayant prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, prend son siège à la Chambre.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition suivante :

— n° 441-02550 au sujet des affaires étrangères.

Presenting Reports from Committees

Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington), from the Standing Committee on the Status of Women, presented the 12th report of the committee, "Implementing a Red Dress Alert in Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-480.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 100 to 105, 111 to 114, 116 and 117*) was tabled.

Mr. Carr (Winnipeg South Centre), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 67th report of the committee, which was as follows:

> The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Frank Caputo for Larry Brock
Michael Cooper for Damien Kurek

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Richard Cannings for Alistair MacGregor

Standing Committee on Canadian Heritage

Jamil Jivani for Philip Lawrence
Damien Kurek for Rachael Thomas

Standing Committee on Finance

Pat Kelly for Philip Lawrence

Standing Committee on Health

Rob Moore for Robert Kitchen

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Kyle Seeback for Michelle Ferreri

Standing Committee on Industry and Technology

Jeremy Patzer for Brad Vis
Michelle Rempel Garner for Ryan Williams

Standing Committee on International Trade

Ryan Williams for Kyle Seeback

Standing Committee on Justice and Human Rights

Larry Brock for Rob Moore
Michelle Ferreri for Marilyn Gladu
Alistair MacGregor for Randall Garrison

Présentation de rapports de comités

Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington), du Comité permanent de la condition féminine, présente le 12e rapport du Comité, « Mettre en œuvre une Alerte Robe Rouge au Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-480.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 100 à 105, 111 à 114, 116 et 117*) est déposé.

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 67e rapport du Comité, dont voici le texte :

> Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Frank Caputo remplace Larry Brock
Michael Cooper remplace Damien Kurek

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Richard Cannings remplace Alistair MacGregor

Comité permanent du patrimoine canadien

Jamil Jivani remplace Philip Lawrence
Damien Kurek remplace Rachael Thomas

Comité permanent des finances

Pat Kelly remplace Philip Lawrence

Comité permanent de la santé

Rob Moore remplace Robert Kitchen

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Kyle Seeback remplace Michelle Ferreri

Comité permanent de l'industrie et de la technologie

Jeremy Patzer remplace Brad Vis
Michelle Rempel Garner remplace Ryan Williams

Comité permanent du commerce international

Ryan Williams remplace Kyle Seeback

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Larry Brock remplace Rob Moore
Michelle Ferreri remplace Marilyn Gladu
Alistair MacGregor remplace Randall Garrison

Standing Committee on National Defence

Don Stewart for Pat Kelly

Comité permanent de la défense nationale

Don Stewart remplace Pat Kelly

Standing Committee on Official Languages

Marilyn Gladu for Stephanie Kusie

Comité permanent des langues officielles

Marilyn Gladu remplace Stephanie Kusie

Standing Committee on Public Accounts

Kelly McCauley for Arnold Viersen

Comité permanent des comptes publics

Kelly McCauley remplace Arnold Viersen

Standing Committee on Public Safety and National Security

Raquel Dancho for Frank Caputo

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Raquel Dancho remplace Frank Caputo

Standing Committee on Science and Research

Robert Kitchen for Michelle Rempel Garner
Arnold Viersen for Gerald Soroka

Comité permanent de la science et de la recherche

Robert Kitchen remplace Michelle Rempel Garner
Arnold Viersen remplace Gerald Soroka

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Philip Lawrence for Mark Strahl
Brad Vis for Scot Davidson

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Philip Lawrence remplace Mark Strahl
Brad Vis remplace Scot Davidson

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Larry Brock
Damien Kurek

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Larry Brock
Damien Kurek

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Alistair MacGregor

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Alistair MacGregor

Standing Committee on Canadian Heritage

Philip Lawrence
Rachael Thomas

Comité permanent du patrimoine canadien

Philip Lawrence
Rachael Thomas

Standing Committee on Finance

Philip Lawrence

Comité permanent des finances

Philip Lawrence

Standing Committee on Health

Robert Kitchen

Comité permanent de la santé

Robert Kitchen

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Michelle Ferreri

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Michelle Ferreri

Standing Committee on Industry and Technology

Brad Vis
Ryan Williams

Comité permanent de l'industrie et de la technologie

Brad Vis
Ryan Williams

Standing Committee on International Trade

Kyle Seeback

Standing Committee on Justice and Human Rights

Randall Garrison
Marilyn Gladu
Rob Moore

Standing Committee on National Defence

Pat Kelly

Standing Committee on Official Languages

Stephanie Kusie

Standing Committee on Public Accounts

Arnold Viersen

Standing Committee on Public Safety and National Security

Frank Caputo

Standing Committee on Science and Research

Michelle Rempel Garner
Gerald Soroka

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Scot Davidson
Mark Strahl

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament:

Gerald Soroka for Jake Stewart

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the name of the following member be added to the list of associate members of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament:

Jake Stewart

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), Bill C-412, An Act to enact the Protection of Minors in the Digital Age Act and to amend the Criminal Code, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Comité permanent du commerce international

Kyle Seeback

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Randall Garrison
Marilyn Gladu
Rob Moore

Comité permanent de la défense nationale

Pat Kelly

Comité permanent des langues officielles

Stephanie Kusie

Comité permanent des comptes publics

Arnold Viersen

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Frank Caputo

Comité permanent de la science et de la recherche

Michelle Rempel Garner
Gerald Soroka

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Scot Davidson
Mark Strahl

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement :

Gerald Soroka remplace Jake Stewart

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le nom du député suivant soit ajouté à la liste des membres associés du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement :

Jake Stewart

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Lobb (Huron—Bruce), le projet de loi C-412, Loi édictant la Loi sur la protection des mineurs dans l'ère du numérique et modifiant le Code criminel, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the 67th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House, at the conclusion of Oral Questions on Tuesday, September 17, 2024, the House observe a moment of silence for the late Honourable Chuck Strahl, that afterwards, the Speaker, a member of the Conservative Party, a member of each of the other recognized parties, a member of the Green Party and the member for Chilliwack—Hope each be permitted to make a statement to pay tribute, and that the time taken for these proceedings shall be added to the time provided for Government Orders.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Soroka (Yellowhead), one concerning employment and labour (No. 441-02600);

— by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning culture and heritage (No. 441-02601);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning fisheries (No. 441-02602);

— by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-02603).

Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-2701, Q-2703 to Q-2705, Q-2712, Q-2716, Q-2718, Q-2724, Q-2726, Q-2739, Q-2742, Q-2744, Q-2747, Q-2753, Q-2756, Q-2757, Q-2760, Q-2762, Q-2765, Q-2766, Q-2770, Q-2771, Q-2773, Q-2774, Q-2776 to Q-2780, Q-2782, Q-2783, Q-2788, Q-2791, Q-2792, Q-2794, Q-2795, Q-2799, Q-2800, Q-2803, Q-2805, Q-2808, Q-2811, Q-2812, Q-2814, Q-2815, Q-2817, Q-2819 to Q-2821, Q-2827, Q-2828, Q-2830, Q-2832, Q-2833, Q-2836, Q-2838, Q-2843, Q-2849, Q-2851, Q-2853, Q-2854, Q-2859, Q-2861, Q-2862, Q-2872, Q-2876, Q-2887 to Q-2890, Q-2895, Q-2897 to Q-2899, Q-2901 and Q-2903 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Bittle (Parliamentary Secretary to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities) presented the returns to the following questions made into orders for return:

> Q-2700 — Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — With regard to the approval rate for French-speaking international students: how many study permit applications, other than extension applications, did Immigration, Refugees and Citizenship Canada process in (i) 2023, (ii) 2024 to date, in total and broken down by country of residence? — Sessional Paper No. 8555-441-2700.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 67e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, order spécial ou usage habituel de la Chambre, à la fin de la période prévue pour les questions orales le mardi 17 septembre 2024, la Chambre observe un moment de silence en l'honneur de feu l'honorable Chuck Strahl, que par la suite, le Président, un député du Parti conservateur, un député de chacun des autres partis reconnus, un député du Parti vert et le député de Chilliwack—Hope puissent chacun faire une déclaration pour lui rendre hommage, et que le temps consacré à ces délibérations soit ajouté à la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Soroka (Yellowhead), une au sujet du travail et de l'emploi (no 441-02600);

— par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la culture et du patrimoine (no 441-02601);

— par Mme May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des pêches (no 441-02602);

— par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (no 441-02603).

Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-2701, Q-2703 à Q-2705, Q-2712, Q-2716, Q-2718, Q-2724, Q-2726, Q-2739, Q-2742, Q-2744, Q-2747, Q-2753, Q-2756, Q-2757, Q-2760, Q-2762, Q-2765, Q-2766, Q-2770, Q-2771, Q-2773, Q-2774, Q-2776 à Q-2780, Q-2782, Q-2783, Q-2788, Q-2791, Q-2792, Q-2794, Q-2795, Q-2799, Q-2800, Q-2803, Q-2805, Q-2808, Q-2811, Q-2812, Q-2814, Q-2815, Q-2817, Q-2819 à Q-2821, Q-2827, Q-2828, Q-2830, Q-2832, Q-2833, Q-2836, Q-2838, Q-2843, Q-2849, Q-2851, Q-2853, Q-2854, Q-2859, Q-2861, Q-2862, Q-2872, Q-2876, Q-2887 à Q-2890, Q-2895, Q-2897 à Q-2899, Q-2901 et Q-2903 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Bittle (secrétaire parlementaire du ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

> Q-2700 — M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — En ce qui concerne le taux d'approbation des étudiants francophones étrangers : combien de demandes de permis d'études, à l'exception des demandes de prorogation, ont été traitées par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada en (i) 2023, (ii) 2024 jusqu'à présent, au total et ventilé par pays de résidence? — Document parlementaire no 8555-441-2700.

Q-2702 — Ms. Idlout (Nunavut) — With regard to federal housing investments in the territories, since February 1, 2006, broken down by city and year: how much federal funding was provided to support the construction of (i) non-profit or community housing, (ii) cooperative housing, (iii) purpose-built rental housing, and how many units were developed? — Sessional Paper No. 8555-441-2702.

Q-2702 — Mme Idlout (Nunavut) — En ce qui concerne les investissements fédéraux en matière de logement dans les territoires, depuis le 1er février 2006, ventilés par ville et par année : combien de fonds fédéraux ont été fournis pour soutenir la construction de (i) logements sans but lucratif ou communautaires, (ii) coopératives de logement, (iii) logements construits expressément pour la location, et combien d'unités ont été créées? — Document parlementaire n° 8555-441-2702.

Q-2706 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — With regard to the electoral district of Port Moody—Coquitlam, broken down by fiscal year since 2021-22: what are the details of all federal transit infrastructure investments, including direct transfers to municipalities, regional district associations or First Nations, national parks, etc.? — Sessional Paper No. 8555-441-2706.

Q-2706 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — En ce qui concerne la circonscription électorale de Port Moody—Coquitlam, ventilé par exercice depuis 2021-2022 : quels sont les détails de tous les investissements fédéraux dans les infrastructures, y compris les transferts directs aux municipalités, aux associations régionales ou aux Premières Nations, aux parcs nationaux, etc.? — Document parlementaire n° 8555-441-2706.

Q-2707 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — With regard to all federal funding committed to the creation and maintenance of housing stock in the federal electoral district of Port Moody—Coquitlam, broken down by fiscal year since 2021-22: (a) what is the total amount committed, broken down by funding stream; (b) what was the total amount spent; (c) how much new housing stock was created; and (d) of the housing stock in (c), how much is (i) purpose-built rental housing, (ii) non-profit or community housing, (iii) cooperative housing, (iv) affordable housing for seniors? — Sessional Paper No. 8555-441-2707.

Q-2707 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — En ce qui concerne tout le financement fédéral consacré à la création et à l'entretien du parc de logements dans la circonscription fédérale de Port Moody—Coquitlam, ventilé par exercice depuis 2021-2022 : a) quelle est la somme totale engagée, ventilée par volet de financement; b) quelle somme a été dépensée au total; c) combien de nouveaux logements ont été créés; d) parmi les logements en c), combien sont des (i) logements construits pour la location, (ii) logements sans but lucratif ou communautaires, (iii) logements coopératifs, (iv) logements abordables pour les personnes âgées? — Document parlementaire n° 8555-441-2707.

Q-2708 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — With regard to consultations undertaken by the government on the Canada Disability Benefit, held between November 15, 2023, and January 4, 2024: (a) what are the details of all such consultations, including the (i) date of the consultation, (ii) organizations that were consulted, (iii) recommendations that were made; (b) what are the details of all opportunities for public consultation, including (i) online engagement, (ii) in-person consultation; and (c) what are the details of all reports, discussion documents, or documents including recommendations for the Canada Disability Benefit, including the (i) title of the document, (ii) identifying number, (iii) date of the document, (iv) recommendations within the document? — Sessional Paper No. 8555-441-2708.

Q-2708 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — En ce qui concerne les consultations menées par le gouvernement sur la Prestation canadienne pour les personnes handicapées entre le 15 novembre 2023 et le 4 janvier 2024 : a) quels sont les détails de toutes ces consultations, y compris (i) la date de la consultation, (ii) les organisations consultées, (iii) les recommandations présentées; b) quels sont les détails de toutes les occasions de consultation publique, y compris (i) les consultations en ligne, (ii) les consultations en personne; c) quels sont les détails de tous les rapports, documents de discussion ou documents comprenant des recommandations sur la Prestation canadienne pour les personnes handicapées, y compris (i) le titre du document, (ii) le numéro d'identification, (iii) la date du document, (iv) les recommandations formulées dans le document? — Document parlementaire n° 8555-441-2708.

Q-2709 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — With regard to all federal grants and loans given to Starlight Investments, since January 1, 2006: (a) how much federal funding has been provided, broken down by (i) province and territory, (ii) fiscal year, (iii) funding type; and (b) how many housing units have been built as a result of the funding, broken down by (i) purpose-built rental housing, (ii) cooperative housing, (iii) non-profit or community housing? — Sessional Paper No. 8555-441-2709.

Q-2709 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — En ce qui concerne l'ensemble des subventions et prêts fédéraux octroyés à Starlight Investments, depuis le 1er janvier 2006 : a) combien de financement fédéral a été octroyé, ventilé par (i) province et territoire, (ii) exercice, (iii) catégorie de financement; b) combien de logements ont été construits en raison du financement, ventilé selon les (i) logements construits expressément pour la location, (ii) coopératives d'habitation, (iii) logements communautaires ou sans but lucratif? — Document parlementaire n° 8555-441-2709.

Q-2710 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to the Security Infrastructure Program (SIP) and the Expanded Security Infrastructure Program (ESIP), broken down by program, fiscal year and province or territory, since 2015-16: (a) how many applications were (i) received, (ii) funded, (iii) denied funding; (b) which projects were denied funding broken down by the reason they were denied; and (c) for each of the 600 approved projects under SIP, and the 173 approved projects under ESIP, (i) under what stream was the project approved (regular SIP, ESIP or the Severe Hate-Motivated, Incident stream), (ii) what was the total cost approved for the project, (iii) what was the total amount of federal funding delivered, (iv) what protection measures were funded by the project, (v) which eligible recipient classes did the project qualify under, (vi) if the recipient was a place of worship, what was the listed spiritual or religious belief that the organization identified in the application, (vii) what were the demographic groups identified as primarily benefiting from the project? — Sessional Paper No. 8555-441-2710.

Q-2710 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne le Programme de financement des projets d'infrastructure de sécurité pour les collectivités à risque (PFPIS) et le Programme de financement des projets d'infrastructure de sécurité pour les collectivités à risque élargi, ventilé par programme, par exercice et par province ou territoire depuis 2015-2016 : a) combien de demandes de financement ont été (i) reçues, (ii) approuvées, (iii) rejetées; b) quels sont les projets dont la demande de financement a été rejetée, ventilés par motif de rejet; c) pour chacun des 600 projets approuvés dans le cadre du PFPIS et des 173 projets approuvés dans le cadre du PFPIS élargi, (i) sous quel volet appartenait le projet (PFPIS de base, PFPIS élargi ou incidents graves motivés par la haine), (ii) quel était le coût total approuvé du projet, (iii) quel était le montant total du financement fédéral versé, (iv) quelles mesures de protection ont été visées par le financement, (v) quelles étaient les catégories de bénéficiaires qui rendaient le projet admissible au financement, (vi) dans le cas des projets dont le bénéficiaire admissible était un lieu de culte, quelle était la croyance spirituelle ou religieuse déclarée par l'organisme dans sa demande, (vii) quels étaient les groupes démographiques désignés comme les principaux bénéficiaires du projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2710.

Q-2711 — Mr. Soroka (Yellowhead) — With regard to government procurement from entities currently banned from receiving investment in the United States by executive order due to posing security threats: (a) has any department, agency, Crown corporation or other government entity, purchased any materials, goods, software or services from the following entities, (i) China Head Aerospace Technology Co., (ii) China Telecommunications Corporation, (iii) Hangzhou Hikvision Digital Technology Co. Ltd., (iv) Huawei Technologies Co. Ltd., (v) ZTE Co. Ltd., since 2016; (b) if the answer for any of the entities listed in (a) is affirmative, what are the details of all such purchases on contract, including, for each, the (i) name of the department, agency, Crown corporation or other government entity that made the purchase, (ii) date, (iii) vendor, (iv) value or amount, (v) description of the goods or services, including the quantity of each, if applicable, (vi) manner in which the contract was awarded (sole-sourced, competitive bid), (vii) start and end dates, if applicable; and (c) what measures or policies are in place to ensure that purchases from these entities do not compromise Canada's national security and align with international commitments and sanctions? — Sessional Paper No. 8555-441-2711.

Q-2711 — M. Soroka (Yellowhead) — En ce qui concerne les marchés publics passés avec des entités à qui il est actuellement interdit par décret de faire l'objet d'investissements aux États-Unis parce qu'elles constituent des menaces pour la sécurité : a) un ministère, un organisme, une société d'État ou une autre entité gouvernementale a-t-il acheté des matériaux, des biens, des logiciels ou des services en provenance des entités suivantes, (i) China Head Aerospace Technology Co, (ii) China Telecommunications Corporation, (iii) Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd., (iv) Huawei Technologies Ltd., (v) ZTE Co. Ltd., depuis 2016; b) si la réponse pour l'une des entités en a) est affirmative, quels sont les détails de ces achats sous contrat, y compris, pour chacun, (i) le nom du ministère, de l'organisme, de la société d'État ou d'une autre entité gouvernementale qui a procédé à l'achat, (ii) la date, (iii) le fournisseur, (iv) la valeur ou le montant, (v) la description des biens ou des services, y compris la quantité de chacun, le cas échéant, (vi) la façon dont le contrat a été octroyé (fournisseur exclusif, appel d'offres concurrentiel), (vii) les dates de début et de fin, le cas échéant; c) quelles mesures ou politiques sont en place pour permettre de veiller à ce que les achats effectués auprès de ces entités ne compromettent pas la sécurité du pays et correspondent aux engagements et aux sanctions internationaux? — Document parlementaire n° 8555-441-2711.

Q-2713 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — With regard to government support for Eastern Canada ferry services and the Wood Islands-Caribou route: (a) what is the total cost to date for the design and construction of the new ferry; (b) what are the details of all contracts over $1,000 entered into by the government related to the new ferry since November 4, 2015, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the

Q-2713 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — En ce qui concerne le soutien du gouvernement aux services de traversiers dans l'Est du Canada et à la traverse Wood Islands-Caribou : a) quel est le coût total à ce jour pour la conception et la construction du nouveau traversier; b) quels sont les détails de tous les contrats de plus de 1 000 $ conclus par le gouvernement relativement au nouveau traversier depuis le 4 novembre

goods or services provided; (c) what is the launch date for the new vessel; (d) how far behind schedule is the design and production of the new vessel; (e) since November 4, 2015, what has been the total cost for maintenance and repair of the MV Holiday Island and MV Confederation vessels; (f) of the vessels in (e), how many hours of downtime did each vessel have during the season; (g) how many crossings were lost due to vessel downtime; (h) what is the total loss of revenue due to vessel downtime; and (i) what is the total cost to secure interim ferries for the route, including the (i) purchase, (ii) lease, (iii) rental, (iv) maintenance, (v) repairs, (vi) retrofit? — Sessional Paper No. 8555-441-2713.

2015, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services fournis; c) quelle est la date de lancement du nouveau navire; d) à quel point la conception et la production du nouveau navire ont-elles pris du retard; e) depuis le 4 novembre 2015, quel a été le coût total de l'entretien et de la réparation des navires NM Holiday Island et NM Confederation; f) parmi les navires en e), combien d'heures d'immobilisation chaque navire a-t-il eues pendant la saison; g) combien de traversées ont été perdues en raison de l'immobilisation du navire; h) quelle est la perte totale de revenus due au temps d'arrêt des navires; i) quel est le coût total pour obtenir des traversiers provisoires pour la traversée, y compris (i) l'achat, (ii) le crédit-bail, (iii) la location, (iv) l'entretien, (v) les réparations, (vi) le réaménagement? — Document parlementaire n° 8555-441-2713.

Q-2714 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — With regard to federal Crown land which has been sold or donated for the purpose of building housing since January 1, 2016: (a) what are the details of all such transactions, including, for each, the (i) date, (ii) size of the land involved, (iii) sale price, if applicable, (iv) entity the land was sold or transferred to, (v) location, (vi) number of houses or units expected to be built on the land, (vii) number of houses or units built on the land to date, if known; and (b) what was the total square area of land transferred in (a), broken down by year? — Sessional Paper No. 8555-441-2714.

Q-2714 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — En ce qui concerne les terres de la Couronne fédérale vendues ou données aux fins de la construction de logements depuis le 1er janvier 2016 : a) quels sont les détails de toutes ces transactions, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) les dimensions des terres, (iii) le prix de vente, le cas échéant, (iv) l'entité à laquelle les terres ont été vendues ou transférées, (v) l'emplacement, (vi) le nombre de maisons ou de logements qui devraient être construits sur les terres, (vii) le nombre de maisons ou de logements construits sur les terres à ce jour, si ce nombre est connu; b) quelle est l'aire totale des terres transférées qui sont visées en a), ventilée par année? — Document parlementaire n° 8555-441-2714.

Q-2715 — Mr. Moore (Fundy Royal) — With regard to Temporary Resident Permits (TRP), broken down by year for each of the last five years: (a) how many TRPs have been issued in total and broken down by those who applied (i) abroad prior to arriving in Canada, (ii) at a point of entry, (iii) while already in Canada; (b) for each part of (a), how many and what percentage of the applications required a police certificate or a criminal records check; (c) of the applications in (b), how many (i) did not include a police certificate or criminal records check, (ii) included documents which showed crimes that were severe enough to deny the TRP application; (d) how many individuals were given a TRP despite not submitting a police certificate or passing a criminal records check; and (e) what is the breakdown of (a) through (d) by country of origin? — Sessional Paper No. 8555-441-2715.

Q-2715 — M. Moore (Fundy Royal) — En ce qui concerne les permis de séjour temporaire (PST), ventilé par année pour chacune des cinq dernières années : a) combien de PST ont été délivrés au total et ventilés selon si la personne a présenté sa demande (i) à l'étranger avant d'arriver au Canada, (ii) à un point d'entrée, (iii) pendant qu'elle était déjà au Canada; b) pour chaque partie en a), combien de demandes et quel pourcentage de demandes nécessitaient un certificat de police ou une vérification de casier judiciaire; c) parmi les demandes en b), combien (i) ne comprenaient pas de certificat de police ou de vérification de casier judiciaire, (ii) comprenaient des documents qui révélaient des crimes assez graves pour rejeter la demande de PST; d) combien de personnes ont obtenu un PST sans avoir soumis de certificat de police ou avoir fait l'objet de vérification de casier judiciaire; e) quelle est la ventilation de a) à d) par pays d'origine? — Document parlementaire n° 8555-441-2715.

Q-2717 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — With regard to the Department of National Defence and NORAD modernization: (a) how much of the $38.6 billion announced for the modernization has been spent to date, in total, and broken down by project; (b) of the 20 project timelines announced in June 2022, which ones are (i) on track for the completion of the definition phase or to be finished within the stated time, (ii) delayed; and (c) for each project which is delayed, (i) what is the new projected completion date, (ii) what is the reason for the delay? — Sessional Paper No. 8555-441-2717.

Q-2717 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale et la modernisation du NORAD : a) quelle proportion des 38,6 milliards de dollars annoncés pour la modernisation ont été dépensés jusqu'ici, au total et ventilée par projet; b) parmi les 20 projets annoncés en juin 2022, lesquels sont (i) en voie d'achever la phase de définition ou d'être terminés dans les délais fixés, (ii) retardés; c) pour chaque projet retardé, (i) quelle est la nouvelle date d'achèvement projetée, (ii) quelle est la raison du report de la date? — Document parlementaire n° 8555-441-2717.

Q-2719 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — With regard to the Canadian High Arctic Research Station (CHARS): (a) how many employees or full-time equivalents were employed at CHARS during the last 12 months; (b) how many foreign nationals have worked or researched at CHARS, broken down by year and country of origin for each of the last eight years; (c) which countries are currently allowed to send individuals to work at CHARS; and (d) what are the pre-screening security requirements for individuals to work at CHARS? — Sessional Paper No. 8555-441-2719.

Q-2720 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — With regard to the action taken by the government to recognize Machias Seal Island as a part of Canada: (a) what specific actions, if any, have been taken to recognize the island as a part of Canada, broken down by each department and agency; and (b) on what date did each action in (a) take place? — Sessional Paper No. 8555-441-2720.

Q-2721 — Mr. McLean (Calgary Centre) — With regard to costs incurred by the government related to court cases and hearings associated with the deportation order or former deportation order of Muhammad Zain Ul Haq: what are the costs incurred to date, including any legal costs as well as costs related to administering the hearings or court cases, in total and broken down by type of cost and action related to the expense (federal appeal, lower court, etc.)? — Sessional Paper No. 8555-441-2721.

Q-2722 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) housing refugees in hotels, motels, dorms, or similar types of facilities in Alberta: (a) how many have been housed, broken down by year for the last two fiscal years; (b) what is the total number of refugees housed, per month, broken down by year for the last two fiscal years; (c) which hotels are being used; (d) how many hotel rooms were (i) paid for by IRCC, (ii) occupied; (e) what is the capacity of each hotel that is being occupied by refugees; (f) how many refugees are staying in each hotel; (g) what is the average length of time IRCC expects (i) an individual refugee, (ii) a refugee family, to be housed in a hotel room; (h) what is the average length of time that a refugee has been housed, funded by the government, in a hotel; (i) what is the average cost of such housing per night for each refugee; (j) what was the total cost IRCC paid hoteliers to house refugees on May 1, 2024; (k) what is the average hotel cost per refugee for daily meals and refreshments; (l) what was the total cost paid to hoteliers to feed refugees; (m) what are the countries of origin for the refugees housed; (n) what is the breakdown of refugees accommodated in Alberta by each country of origin; (o) how much federal funding was transferred to each municipality with federally-funded refugee reception centres (Edmonton, Calgary, Lethbridge, Medicine Hat, Red Deer); (p) how much federal funding has been transferred to Alberta for the purpose of dealing with the influx of refugees in the province; (q) how much federal funding was

Q-2719 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — En ce qui concerne la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (SCREA) : a) combien d'employés ou d'équivalents temps plein ont travaillé à la SCREA au cours des 12 derniers mois; b) combien de ressortissants étrangers ont travaillé ou fait des recherches à la SCREA, ventilé par année et par pays d'origine pour chacune des huit dernières années; c) quels pays sont actuellement autorisés à envoyer du personnel travailler à la SCREA; d) quelles sont les exigences de sécurité préalables à l'embauche de personnel à la SCREA? — Document parlementaire n° 8555-441-2719.

Q-2720 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement pour reconnaître l'île Machias Seal comme une partie du Canada : a) quelles mesures précises, s'il y a lieu, ont été prises pour reconnaître l'île comme une partie du Canada, ventilées par ministère et organisme; (b) à quelle date les mesures en a) ont-elles été prises? — Document parlementaire n° 8555-441-2720.

Q-2721 — M. McLean (Calgary-Centre) — En ce qui concerne les coûts engagés par le gouvernement dans le cadre des procédures judiciaires et des audiences liées à la mesure d'expulsion ou à l'ancienne mesure d'expulsion de Muhammad Zain Ul Haq : quels sont les coûts engagés à ce jour, y compris les frais juridiques et les coûts liés à l'administration des audiences ou des procédures judiciaires, au total et ventilés par type de coût et par action liée à la dépense (appel fédéral, tribunal de première instance, etc.)? — Document parlementaire n° 8555-441-2721.

Q-2722 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — En ce qui concerne l'hébergement de réfugiés dans des hôtels, des motels, des dortoirs ou des installations de types semblables en Alberta par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) : a) quel est le nombre de réfugiés hébergés, ventilé par année pour les deux derniers exercices; b) quel est le nombre total de réfugiés hébergés, par mois, ventilé par année pour les deux derniers exercices; c) quels sont les hôtels utilisés; d) combien de chambres d'hôtel ont été (i) payées par IRCC, (ii) occupées; e) quelle est la capacité d'accueil de chaque hôtel occupé par des réfugiés; f) quel est le nombre de réfugiés hébergés dans chaque hôtel; g) quelle est la durée moyenne attendue par les experts d'IRCC pendant laquelle (i) un réfugié seul, (ii) une famille de réfugiés, logera dans une chambre d'hôtel; h) quelle est la durée moyenne de l'hébergement d'un réfugié, financé par le gouvernement, dans un hôtel; i) quel est le coût moyen d'un tel hébergement par nuit pour chaque réfugié; j) quel était le coût total payé par IRCC aux hôteliers pour héberger les réfugiés en date du 1er mai 2024; k) quel est le coût moyen par réfugié pour les repas et les rafraîchissements quotidiens dans un hôtel; l) quel était le coût total payé aux hôteliers pour nourrir les réfugiés; m) quels sont les pays d'origine des réfugiés hébergés; n) quelle est la ventilation des réfugiés hébergés en Alberta par pays d'origine; o) quel est le montant des fonds fédéraux transférés à chaque municipalité disposant de centres d'accueil de réfugiés financés par le gouvernement fédéral (Edmonton,

transferred to local not-for-profit, charitable, and non-governmental organizations in Alberta to deal with the influx of refugees in the cities of (i) Calgary, (ii) Edmonton, (iii) Red Deer, (iv) Medicine Hat, (v) Lethbridge, since 2022; (r) what are the names of the organizations in (q) and how much did each organization receive; (s) how many more refugees does IRCC currently project will require hotel accommodation in Alberta; (t) how many refugees have moved out of government-funded hotel rooms in Alberta and into personal accommodations; and (u) what is the summary of the terms and conditions of the financial agreement that IRCC has with hotels located in Alberta that house refugees and receive federal funding to provide this service, broken down by hotel, including the name of each hotel? — Sessional Paper No. 8555-441-2722.

Calgary, Lethbridge, Medicine Hat, Red Deer); p) quel est le montant des fonds fédéraux transférés à l'Alberta pour faire face à l'afflux de réfugiés dans la province; q) quel est le montant des fonds fédéraux transférés aux organismes locaux à but non lucratif, caritatifs et non gouvernementaux de l'Alberta pour faire face à l'afflux de réfugiés dans les villes de (i) Calgary, (ii) Edmonton, (iii) Red Deer, (iv) Medicine Hat, (v) Lethbridge, depuis 2022; r) quels sont les noms des organismes visés en q) et quel est le montant reçu par chaque organisme; s) selon les prévisions actuelles d'IRCC, combien de réfugiés supplémentaires devront être hébergés à l'hôtel en Alberta; t) quel est le nombre de réfugiés qui ont quitté les chambres d'hôtel financées par le gouvernement en Alberta pour s'installer dans des logements personnels; u) quel est le résumé des modalités de l'accord financier conclu par IRCC avec les hôtels situés en Alberta qui hébergent des réfugiés et reçoivent des fonds fédéraux pour fournir ce service, ventilé par hôtel, y compris le nom de chaque hôtel? — Document parlementaire n° 8555-441-2722.

Q-2723 — Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — With regard to the policy on pathways to permanent residency for Hong Kong residents (hereinafter the policy), which falls under humanitarian and compassionate considerations: (a) how many applicants under the policy were approved in 2023, broken down by month; (b) how many applicants under the policy have been approved since the beginning of 2024, broken down by month; (c) what is the policy's specific admission target; and (d) what is the policy's maximum admission target limit for humanitarian and compassionate considerations? — Sessional Paper No. 8555-441-2723.

Q-2723 — M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — En ce qui concerne la politique des voies d'accès à la résidence permanente pour les résidents de Hong Kong (ci-après la Politique) qui s'inscrit dans le cadre des considérations d'ordre humanitaire : a) combien de candidats dans la Politique ont été approuvés en 2023, ventilé par mois; b) combien de candidats dans la Politique ont été approuvés depuis le début de l'année 2024, ventilé par mois; c) quel est l'objectif d'admission spécifique pour la Politique; d) quelle est la limite maximale de l'objectif d'admission pour la Politique pour considération d'ordre humanitaire? — Document parlementaire n° 8555-441-2723.

Q-2725 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — With regard to loans disbursed through the Canada Student Financial Assistance Program, from 2015 to present, broken down by debtors' racial or ethnic background, gender, and immigration or citizenship status: (a) what is the average total outstanding loan balance; (b) what is the average outstanding loan balance of debtors who completed a graduate degree; (c) what is the average outstanding loan balance owed among debtors who completed a bachelor's degree; (d) what is the average outstanding loan balance owed by debtors who completed a college or polytechnic diploma; (e) what percentage of student debtors have missed at least one payment of their scheduled repayment plan; (f) what percentage of student debtors have missed at least (i) three months, (ii) six months, of scheduled payments; (g) what percentage of student loans have fallen into a default position; and (h) what is the average time taken by student debtors to repay their loan in full? — Sessional Paper No. 8555-441-2725.

Q-2725 — Mme Gazan (Winnipeg-Centre) — En ce qui concerne les prêts accordés dans le cadre du Programme canadien d'aide financière aux étudiants, de 2015 à maintenant, ventilés par origine raciale ou ethnique, genre, et statut d'immigrant ou de citoyen des débiteurs : a) quel est le solde moyen impayé du prêt de l'ensemble des débiteurs; b) quel est le solde moyen impayé du prêt des débiteurs ayant obtenu un diplôme d'études supérieures; c) quel est le solde moyen impayé du prêt des débiteurs ayant obtenu un baccalauréat; d) quel est le solde moyen impayé du prêt des débiteurs ayant obtenu un diplôme d'un collège ou d'un établissement polytechnique; e) quel pourcentage d'étudiants débiteurs ont manqué au moins un paiement prévu dans leur plan de remboursement; f) quel pourcentage d'étudiants débiteurs ont omis d'effectuer les paiements prévus pendant au moins (i) trois mois, (ii) six mois; g) quel est le pourcentage de prêts étudiants en situation de défaut de paiement; h) quel est le temps moyen nécessaire aux étudiants débiteurs pour rembourser la totalité de leur prêt? — Document parlementaire n° 8555-441-2725.

Q-2727 — Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — With regard to the Aboriginal Entrepreneurship Program: (a) what is the number of businesses which have applied, as of May 23, 2024, broken down by province or territory, to the (i) Access to Business Opportunities stream, (ii) Access to Capital stream; (b) what is the total number of businesses which have received funding or assistance, broken down by province or

Q-2727 — M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — En ce qui concerne le Programme d'entrepreneuriat autochtone : a) quel est le nombre d'entreprises qui ont présenté une demande, en date du 23 mai 2024, ventilé par province ou territoire, dans le cadre du volet (i) Accès aux possibilités d'affaires, (ii) Accès au capital; b) quel est le nombre total d'entreprises qui ont reçu une prestation d'aide financière,

territory, through the (i) Access to Business Opportunities stream, (ii) Access to Capital stream; (c) what is the total funding, in dollars, distributed to the (i) Access to Business Opportunities stream, (ii) Access to Capital stream, for the fiscal years 2020-21, 2021-22 and 2022-23; (d) what is the average funding amount provided to each approved applicant, broken down by province or territory, through the (i) Access to Business Opportunities stream, (ii) Access to Capital stream; (e) how does the government quantify the program's level of success; and (f) does the government have any evidence or statistics which demonstrate that the (i) Access to Business Opportunities increased Indigenous business opportunities, (ii) Access to Capital allowed Indigenous businesses to expand, and, if so, what are they? — Sessional Paper No. 8555-441-2727.

ventilé par province ou territoire, offerte dans le cadre du volet (i) Accès aux possibilités d'affaires, (ii) Accès au capital; c) quel est le financement total, en dollars, distribué dans le cadre du volet (i) Accès aux possibilités d'affaires, (ii) Accès au capital, pour les exercices 2020-2021, 2021-2022 et 2022-2023; d) quel est le montant moyen du financement fourni à chaque demandeur approuvé, ventilé par province ou territoire, dans le cadre du volet (i) Accès aux possibilités d'affaires, (ii) Accès au capital; e) comment le gouvernement quantifie-t-il le degré de réussite du programme; f) le gouvernement détient-il des preuves ou des statistiques qui permettent de démontrer que (i) l'Accès aux possibilités d'affaires a contribué à l'augmentation des occasions commerciales dont les Autochtones peuvent profiter, (ii) l'Accès au capital a permis à des entreprises autochtones de prendre de l'expansion, et, le cas échéant, quelles sont-elles? — Document parlementaire n° 8555-441-2727.

Q-2728 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — With regard to the Firearms Act, the Firearms Buyback Program (hereinafter the program) and the firearms ban announced by the government on May 1, 2020: (a) what is the projected cost of the program and the firearms ban combined; (b) what is the projected launch date for the program; (c) what method will be used to confiscate firearms not voluntarily turned in once the amnesty period accompanying the firearms ban expires; (d) which agencies, departments and personnel will be called on to execute the program; (e) how many firearms were stolen from departments, agencies and personnel, broken down by year, since January 1, 2016; (f) of the firearms in (e), how many have been recovered; (g) are there short-term plans to require federal law enforcement personnel to (i) follow the same storage and transportation laws as licensed firearm owners or be charged with an offence under the Firearms Act for negligent storage and handling of a firearm if they do not, (ii) obtain a restricted possession and acquisition license prior to being issued a firearm; (h) how does the government expect the program and the ban to affect the number of annual violent firearm incidents; (i) when confiscating firearms from licensed owners, what solution will be offered when the value of the confiscated firearms substantially exceeds the proposed compensation amount that is outlined in the program; (j) is the program alone enough to substantially reduce the annual rate of violent firearm crimes that are committed; (k) what proof does the government have that the firearms banned by Order-in-Council SOR2020-96 are statistically more likely to be used in incidents of violent crime; and (l) why was the aforementioned firearms ban not done through an Act of Parliament instead of an Order-In-Council? — Sessional Paper No. 8555-441-2728.

Q-2728 — Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — En ce qui concerne la Loi sur les armes à feu, le Programme de rachat des armes à feu (ci-après, le Programme) et l'interdiction des armes à feu annoncée par le gouvernement le 1er mai 2020 : a) quel est le coût prévu du Programme et de l'interdiction des armes à feu combinés; b) quelle est la date cible pour le lancement du Programme; c) quelle méthode sera utilisée pour confisquer les armes à feu qui n'auront pas été remises volontairement une fois que la période d'amnistie accompagnant l'interdiction des armes à feu arrivera à échéance; d) quels organismes, ministères et ressources humaines seront appelés à mettre le programme à exécution; e) combien d'armes à feu ont été volées à des ministères, organismes et ressources humaines, ventilé par année, depuis le 1er janvier 2016; f) parmi les armes à feu en e), combien ont été récupérées; g) y a-t-il des plans à court terme pour exiger que les agents fédéraux d'application de la loi (i) respectent les mêmes lois sur le transport et l'entreposage que les propriétaires d'armes à feu possédant un permis ou soient accusés d'une infraction en vertu de la Loi sur les armes à feu pour entreposage et manipulation négligente d'une arme à feu s'ils ne le font pas, (ii) obtiennent un permis de possession et d'acquisition avant de se voir remettre une arme à feu; h) comment le gouvernement s'attend-il à ce que le Programme et l'interdiction affectent le nombre annuel d'incidents violents liés aux armes à feu; i) lors de la confiscation d'armes à feu auprès de propriétaires possédant un permis, quelle solution sera offerte lorsque la valeur des armes à feu confisquées dépassera de beaucoup le montant de l'indemnisation proposée dans le cadre du Programme; j) à lui seul, le Programme est-il suffisant pour réduire considérablement le taux annuel de crimes violents commis au moyen d'une arme à feu; k) qu'est-ce qui prouve au gouvernement que les armes à feu interdites par le décret DORS/2020-96 sont statistiquement plus susceptibles d'être utilisées lors de crimes violents; l) pourquoi l'interdiction des armes à feu mentionnée précédemment ne se fait-elle pas par l'entremise d'une loi du Parlement plutôt que par l'entremise d'un décret? — Document parlementaire n° 8555-441-2728.

Q-2729 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — With regard to the Veteran Homelessness Program: (a) how much funding was allocated to the program

Q-2729 — Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — En ce qui concerne le Programme de lutte contre l'itinérance chez les vétérans : a) combien de fonds ont

in federal budgets, in total and broken down by which federal budget the funding was allocated in; (b) how much funding (i) has been allocated to date, (ii) will be allocated to each of the two funding streams; (c) how much has the government spent to date on the program, in total and broken down by the type of expenditure; and (d) how much is the government projected to spend on the program in each of the next five years? — Sessional Paper No. 8555-441-2729.

été alloués au programme dans les budgets fédéraux, au total et ventilé par budget fédéral dans lequel les fonds ont été alloués; b) combien de fonds (i) ont été alloués à ce jour, (ii) seront alloués à chacun des deux volets de financement; c) combien le gouvernement a-t-il dépensé à ce jour pour le programme, au total et ventilé par type de dépense; d) combien le gouvernement prévoit-il de dépenser pour le programme au cours de chacune des cinq prochaines années? — Document parlementaire n° 8555-441-2729.

Q-2730 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — With regard to government dealings with the Toronto Atmospheric Fund (TAF) and those representing the fund, broken down by year since 2016 and by department or agency: (a) how much funding, including any funding provided through contracts, has been provided to the TAF, in total and broken down by initiative or type of funding; and (b) what are the details of any reports received from the TAF, including, for each, the (i) date, (ii) author or entity that wrote the report, (iii) title, (iv) organizations, companies, or entities represented by the author, (v) amount of funding provided in relation to the report, both directly and indirectly? — Sessional Paper No. 8555-441-2730.

Q-2730 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — En ce qui concerne les relations du gouvernement avec le Toronto Atmospheric Fund (TAF) et les personnes qui représentent le fonds, ventilé par année depuis 2016 et par ministère ou agence : a) quel financement, y compris tout financement versé dans le cadre de contrats, a été fourni au TAF, au total et ventilé par initiative ou type de financement; b) quels sont les détails relatifs à tout rapport reçu du TAF, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) l'auteur ou l'entité qui a rédigé le rapport, (iii) le titre, (iv) les organisations, les entreprises ou les entités représentées par l'auteur, (v) le montant du financement versé en lien avec le rapport, à la fois directement et indirectement? — Document parlementaire n° 8555-441-2730.

Q-2731 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — With regard to the Northern Abandoned Mine Reclamation Program: (a) how much money has been spent on the program to date, in total, and broken down by year and by site; (b) what specific work has been done at each site; (c) what is the detailed timeline for what work will take place each year between now and the completion of each reclamation project; (d) what are the details of each contract over $50,000 signed by the government related to the program, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the goods and services, (v) details of how the contract was awarded (sole-sourced, competitive bid); (e) have any of the liabilities, of each mine site, changed since 2019, and, if so, what (i) was the original liability, (ii) is the current liability, (iii) was the reason for the change in liability; and (f) if changes in liability occurred, in each case, what efforts were made by the government to mitigate these liabilities? — Sessional Paper No. 8555-441-2731.

Q-2731 — M. Kram (Regina—Wascana) — En ce qui concerne le Programme de remise en état des mines abandonnées du Nord : a) combien d'argent a été dépensé pour le Programme à ce jour, en tout et ventilé par année et par site; b) quels travaux précis sont faits à chaque site; c) quelle est la chronologie détaillée des travaux qui se dérouleront chaque année d'ici à ce que chaque projet de remise en état soit réalisé; d) quels sont les détails de chaque contrat de plus de 50 000 $ signé par le gouvernement relativement au Programme, y compris, pour chacun d'entre eux, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens et des services, (v) les détails indiquant la manière dont le contrat a été attribué (fournisseur unique, appel d'offres concurrentielles); e) le passif de chaque site minier a-t-il changé depuis 2019, et, le cas échéant, (i) quel était le passif initial, (ii) quel est le passif actuel, (iii) quelles raisons justifient la variation du passif; f) si le passif a été modifié, dans chaque cas, quelles initiatives le gouvernement a-t-il déployées pour minimiser ce passif? — Document parlementaire n° 8555-441-2731.

Q-2732 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — With regard to counterfeit goods discovered and seized by the Canada Border Services Agency (CBSA), since January 1, 2020, and broken down by year: (a) what is the value of the goods discovered, in total, and broken down by year and by month; (b) for each seizure, what was the (i) date, (ii) quantity, (iii) estimated value, (iv) location or port of entry where the goods were discovered, (v) product description, (vi) country of origin; and (c) what is the estimated percentage of counterfeit goods which are intercepted by the CBSA versus those which are smuggled into Canada without being intercepted? — Sessional Paper No. 8555-441-2732.

Q-2732 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — En ce qui concerne les marchandises contrefaites découvertes et saisies par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), depuis le 1er janvier 2020 et ventilées par année : a) quelle est la valeur des marchandises découvertes, au total et ventilée par année et par mois; b) pour chaque saisie, quelle était (i) la date, (ii) la quantité, (iii) la valeur estimée; (iv) le lieu ou le port d'entrée où les marchandises ont été découvertes, (v) la description du produit, (vi) le pays d'origine; c) quel est le pourcentage estimé des marchandises contrefaites qui sont interceptées par l'ASFC par rapport à celles qui sont introduites en contrebande au Canada sans être interceptées? — Document parlementaire n° 8555-441-2732.

Q-2733 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — With regard to government measures to stop counterfeit goods from being sold in Canada: (a) what are the details of the specific measures the government has taken since 2016 to stop the sale of counterfeit goods in Canada; (b) how many individuals has the RCMP arrested for trafficking or attempting to sell counterfeit goods, broken down by year, since 2016; (c) what are the descriptions of all counterfeit items that were seized in relation to the arrests in (b), broken down by year; (d) what is the government's estimate on the value of the counterfeit goods sold each year in Canada, in total, and broken down by type of merchandise; (e) does the government have any policy prohibiting government employees from selling such products, and, if so, what is it; and (f) does the government have any policy which would prevent employees, or any other individuals who have been issued a government phone or mobile device, from using that device to sell counterfeit products, and, if so, what is it? — Sessional Paper No. 8555-441-2733.

Q-2733 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement pour empêcher la vente de produits de contrefaçon au Canada : a) quels sont les détails des mesures particulières que le gouvernement a prises à cette fin depuis 2016; b) combien de personnes la GRC a-t-elle arrêtées chaque année depuis 2016 pour trafic ou tentative de vente de produits de contrefaçon; c) quelle est la description de chacun des articles contrefaits saisis dans le cadre des arrestations dont il est question en b), ventilée par année; d) selon les estimations du gouvernement, quelle est la valeur, totale et ventilée par type de marchandise, des produits de contrefaçon vendus chaque année au Canada; e) le gouvernement dispose-t-il d'une politique interdisant aux fonctionnaires de vendre de tels produits et, le cas échéant, quelle est-elle; f) le gouvernement dispose-t-il d'une politique qui empêcherait les employés, ou toute autre personne à qui l'on a remis un téléphone ou un appareil mobile du gouvernement, d'utiliser cet appareil pour vendre des produits de contrefaçon et, le cas échéant, quelle est-elle? — Document parlementaire n° 8555-441-2733.

Q-2734 — Mr. Morrison (Kootenay—Columbia) — With regard to travel expenses incurred by the government for travel by a minister's exempt staff member, that was not disclosed through proactive disclosure, since January 1, 2016: (a) what are the details of all such expenses, including the (i) title of the traveller, (ii) origin, (iii) destination, (iv) date, (v) total expenditures, broken down by type (airfare, accommodation, etc.); (b) why was the expenditure not reported through proactive disclosure; and (c) do any exempt staff members of ministers have certain travel expenses, such as trips home to see family, included as part of their employment agreement or contract, and, if so, how many staff members have this benefit? — Sessional Paper No. 8555-441-2734.

Q-2734 — M. Morrison (Kootenay—Columbia) — En ce qui concerne les frais payés par le gouvernement pour les déplacements de tout membre du personnel exonéré d'un ministre qui n'ont pas fait l'objet d'une divulgation proactive depuis le 1er janvier 2016 : a) quels sont les détails liés à tous ces frais, y compris (i) le titre du voyageur, (ii) l'origine, (iii) la destination, (iv) la date, (v) les dépenses totales, ventilées par type (billets d'avion, hébergement, etc.); b) pourquoi les dépenses n'ont-elles pas fait l'objet d'une divulgation proactive; c) certains frais de déplacement, comme ceux liés aux déplacements faits pour aller voir la famille, sont-ils couverts par l'accord ou le contrat de travail de certains membres du personnel exonéré de ministres et, le cas échéant, combien de membres du personnel bénéficient de cet avantage? — Document parlementaire n° 8555-441-2734.

Q-2735 — Mr. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier) — With regard to the backlog in processing asylum claims: (a) how many claims are currently waiting to be processed; (b) what is the breakdown of (a) by the claimant's country of origin; (c) what is the breakdown of (a) by how long it has been since the asylum claim was first made (less than a year, one to three years, over three years, etc.); and (d) what are the government's goals, including a detailed timeline of when the backlog will be (i) reduced, (ii) eliminated? — Sessional Paper No. 8555-441-2735.

Q-2735 — M. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier) — En ce qui concerne l'arriéré dans le traitement des demandes d'asile : a) combien de demandes sont actuellement en attente de traitement; b) quelle est la ventilation des demandes en a) par pays d'origine du demandeur; c) quelle est la ventilation des demandes en a) en fonction du temps écoulé depuis la première demande d'asile (moins d'un an, un à trois ans, plus de trois ans, etc.); d) quels sont les objectifs du gouvernement, y compris un échéancier détaillé du moment où l'arriéré sera (i) réduit, (ii) éliminé? — Document parlementaire n° 8555-441-2735.

Q-2736 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada's Humanitarian and Compassionate immigration category, in 2023: (a) what is the total amount of applications under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (b) what is the total number of individual names and the total number of applications under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (c) what is the total amount of applications of

Q-2736 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — En ce qui concerne la catégorie d'immigration pour motifs d'ordre humanitaire d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, en 2023 : a) quel est le nombre total de demandes dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; b) quel est le nombre total de noms et de demandes soumises dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; c) quel est le nombre total de demandes d'origine ukrainienne

Ukrainian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (d) what is the total number of individual names and the total number of applications of Ukrainian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (e) what is the total amount of applications of Haitian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (f) what is the total number of individual names and the total number of applications of Haitian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (g) what is the total amount of applications of Sudanese origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (h) what is the total number of individual names and the total number of applications of Sudanese origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (i) what is the total amount of applications of Hong Kongese origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (j) what is the total number of individual names and the total number of applications of Hong Kongese origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (k) what is the total amount of applications of Colombian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (l) what is the total number of individual names and the total number of applications of Colombian origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; (m) what is the total amount of applications of Venezuelan origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed; and (n) what is the total number of individual names and the total number of applications of Venezuelan origin under this category that (i) have been submitted, (ii) have been accepted, (iii) have been rejected, (iv) have been withdrawn, (v) are still waiting to be processed? — Sessional Paper No. 8555-441-2736.

dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; d) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine ukrainienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; e) quel est le nombre total de demandes d'origine haïtienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; e) quel est le nombre total des demandes d'origine haïtienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; f) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine haïtienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; g) quel est le nombre total des demandes d'origine soudanaise dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; h) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine soudanaise dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; i) quel est le nombre total de demandes d'origine hongkongaise dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; j) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine hongkongaise dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; k) quel est le nombre total de demandes d'origine colombienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; l) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine colombienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; m) quel est le nombre total de demandes d'origine vénézuélienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier; n) quel est le nombre total de noms et de demandes d'origine vénézuélienne dans cette catégorie qui (i) ont été présentées, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été rejetées, (iv) ont été retirées, (v) attendent toujours qu'on traite leur dossier? — Document parlementaire n° 8555-441-2736.

Q-2737 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — With regard to the government's efforts to recover funds from government contract recipients for any reason, including overpayment, failure to meet contractual obligations or any other reason, broken down by department or agency: what are the details of all such efforts which have taken place since January 1, 2022, including, for each, the (i) date of the contract, (ii) contract value, (iii) vendor, (iv) description of the products or services, (v) amount paid out, (vi) recovery amount sought by the government, (vii) amount recovered to date, (viii) reason for the recovery, (ix) date on which recovery efforts began? — Sessional Paper No. 8555-441-2737.

Q-2737 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — En ce qui concerne les efforts du gouvernement pour recouvrer des fonds auprès des bénéficiaires de contrats gouvernementaux pour quelque raison que ce soit, y compris les trop-payés et le non-respect des obligations contractuelles, ventilés par ministère ou organisme : quels sont les détails de tous les efforts de ce type qui ont été déployés depuis le 1er janvier 2022, y compris, pour chacun, (i) la date du contrat, (ii) la valeur du contrat, (iii) le fournisseur, (iv) la description des produits ou services, (v) le montant payé, (vi) le montant du recouvrement demandé par le gouvernement, (vii) le montant recouvré à ce jour, (viii)

la raison du recouvrement, (ix) la date à laquelle les efforts de recouvrement ont commencé? — Document parlementaire n° 8555-441-2737.

Q-2738 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — With regard to government expenditures on other professional services not elsewhere specified (Treasury Board code 0499 or similar), during the 2023-24 fiscal year: (a) what was the total amount spent on such services, broken down by each department, agency, or other government entity; and (b) what are the details of each expenditure, including the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the services, (v) details of how the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid)? — Sessional Paper No. 8555-441-2738.

Q-2738 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — En ce qui concerne les dépenses gouvernementales consacrées à d'autres services professionnels non mentionnés ailleurs (code 0499 du Conseil du Trésor ou semblable), pendant l'exercice 2023-2024 : a) à combien s'élevait le montant total dépensé pour ces services, ventilé par chaque ministère, agence ou autre entité gouvernementale; b) quels sont les détails de chaque dépense, y compris (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des services, (v) les détails concernant la manière dont le contrat a été attribué (à fournisseur unique ou appel d'offres)? — Document parlementaire n° 8555-441-2738.

Q-2740 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to the Canada Emergency Business Account (CEBA) Call Centre, since it was established and until May 2024, inclusively, broken down by month and by province or territory of call origin: (a) how many phone calls were received by the centre; (b) how many calls went unanswered; and (c) how many employees or full-time equivalents were employed to answer calls at the centre? — Sessional Paper No. 8555-441-2740.

Q-2740 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne le centre d'appels du Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC), depuis sa création jusqu'en mai 2024 inclusivement, ventilé par mois et par province ou territoire d'origine des appels : a) combien d'appels téléphoniques ont été reçus par le centre; b) combien d'appels sont demeurés sans réponse; c) combien d'employés ou d'équivalents temps plein ont été embauchés au centre pour répondre aux appels téléphoniques? — Document parlementaire n° 8555-441-2740.

Q-2741 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — With regard to Statistics Canada's (StatCan) released data regarding "provisional deaths and excess mortality in Canada" which reported "significant excess mortality starting in January 2022" especially "among individuals younger than 45" and the Privy Council Office's (PCO) use of "Winning Communication Strategies" to "not shake public confidence" (ATIP, May 2021): (a) why did StatCan wait until September 2022 to publish excess mortality data amongst young Canadians when the data was available around March or April 2022; (b) who signed off on the data in (a); (c) what steps were taken to investigate the underlying reasons for this unusual finding of excess deaths in young persons; (d) who or what agency or entity informed the Office of the Prime Minister and the Cabinet about this finding; (e) how and when were these statistics communicated to provincial and territorial health ministers, regulatory health care colleges, chief medical officers and coroner's offices, in order to provide Canadians with updated data to facilitate informed consent; (f) which officials at which agency or entity hosted press releases regarding this unusual rise in deaths among those Canadians under the age of 45 years; (g) as per the Public Health Agency of Canada's 'Cases Following Vaccination' reports from June 10, 2022 to September 23, 2022, what was the number of "COVID-19 Cases Deceased" for each week as of the week which ended on June 12, 2022 until the week which ended on August 28, 2022, broken down by the vaccine status of the individual, including those having received (i) no dose, (ii) a single vaccine dose, (iii) the primary program of two doses, (iv) one additional dose, (v) two additional doses; (h) according to the numbers in (f), which group had the largest number of "Cases deceased" each week; (i)

Q-2741 — Mme Wagantall (Yorkton—Melville) — En ce qui concerne les données publiées par Statistique Canada (StatCan) sur les « décès provisoires et la surmortalité au Canada », qui faisaient état d'une « nouvelle période de surmortalité importante à compter de janvier 2022 », en particulier chez les personnes de moins de 45 ans, et l'utilisation par le Bureau du Conseil privé (BCP) de stratégies de communication gagnantes pour ne pas ébranler la confiance du public (AIPRP, mai 2021) : a) pourquoi StatCan a-t-il attendu jusqu'en septembre 2022 pour publier les données sur la surmortalité chez les jeunes Canadiens, alors que ces données étaient disponibles en mars ou avril 2022; b) qui a approuvé les données en a); c) quelles mesures ont été prises pour enquêter sur les raisons sous-jacentes de cette constatation inhabituelle de surmortalité chez les jeunes; d) qui ou quel organisme ou entité a informé le Cabinet du premier ministre et le conseil des ministres de cette constatation; e) comment et quand ces données ont-elles été communiquées aux ministres provinciaux et territoriaux de la Santé, aux collèges des médecins, aux médecins hygiénistes en chef et aux bureaux des coroners, afin de fournir aux Canadiens des données à jour et ainsi faciliter leur consentement éclairé; f) quels fonctionnaires de quels organismes ou entités ont diffusé des communiqués de presse concernant cette augmentation inhabituelle du nombre de décès chez les Canadiens âgés de moins de 45 ans; g) selon les rapports de l'Agence de la santé publique du Canada sur les cas signalés après la vaccination, du 10 juin 2022 au 23 septembre 2022, quel était le nombre de « cas décédés de COVID-19 » chaque semaine à partir de la semaine qui s'est terminée le 12 juin 2022 jusqu'à la semaine qui s'est terminée le 28 août 2022, ventilés selon le statut vaccinal des

specifically with respect to the unvaccinated group and the two additional doses group, during those weeks, which of these two groups demonstrated fewer COVID-19 outbreaks; (j) were there any press releases communicating the findings in (i) to the public; (k) what are the details of the memo drafted by the PCO in May 2021, that instructed recipients to skew statistics to minimize the impact of vaccine-related deaths or injuries, including (i) which agencies or entities and which specific officials received this memo, (ii) how did the agencies or entities carry out the PCO's instructions vis-a-vis statistical skewing, (iii) who at each agency or entity signed off on the report of the data; and (l) why is there a discrepancy between the data that was released on the StatCan website for "other ill-defined and unspecified causes of mortality" from 2020 to 2022, a reported 16,043 deaths, and the value provided in the government response to Order Paper Question Q-1115, of 55,975 deaths for the same year and same category? — Sessional Paper No. 8555-441-2741.

personnes, y compris celles qui ont reçu (i) aucune dose de vaccin, (ii) une seule dose de vaccin, (iii) le programme primaire de deux doses, (iv) une dose additionnelle, (v) deux doses additionnelles; h) selon les données en f), dans quel groupe a-t-on observé le plus grand nombre de « cas décédés » chaque semaine; i) en ce qui concerne plus particulièrement le groupe des personnes non vaccinées et le groupe des personnes ayant reçu deux doses de rappel, dans quel groupe le nombre d'éclosions de COVID-19 a été le plus faible au cours de ces semaines; j) un communiqué de presse a-t-il été publié pour présenter au public les résultats en i); k) quels sont les détails de la note de service rédigée par le BCP en mai 2021, dans laquelle l'organisme donnait instruction aux destinataires de fausser les données afin de réduire au minimum les répercussions des décès ou des blessures liés aux vaccins, y compris (i) quels organismes ou entités et quels fonctionnaires en particulier ont reçu cette note de service, (ii) comment les organismes ou entités ont-ils exécuté les instructions du BCP, soit de fausser les données, (iii) qui, au sein de chaque organisme ou entité, a approuvé le rapport sur les données; l) pourquoi y a-t-il une différence entre les données publiées sur le site Web de StatCan relativement aux « autres causes de mortalité mal définies et non précisées » de 2020 à 2022, soit 16 043 décès, et le nombre fourni dans la réponse du gouvernement à la question au Feuilleton Q-1115, soit 55 975 décès pour la même année et la même catégorie? — Document parlementaire n° 8555-441-2741.

Q-2743 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — With regard to the participation of Global Affairs Canada, Canadian Heritage, Telefilm Canada, and the National Film Board of Canada at events, including South by Southwest (SXSW) Austin, SXSW Australia, Berlinale, the Academy Awards, and the Cannes Film Festival, since January 1, 2023, and broken down by each event: (a) what travel expenses were incurred by employees in attendance or in support of these events, in total and broken down by (i) accommodation, (ii) airfare, (iii) other transportation, (iv) meals or per diems, (v) other travel expenses, broken down by type; (b) what was the total amount spent on hospitality at each event; (c) what are the details of all hospitality expenditures, including, for each, the (i) event name, (ii) location, (iii) vendor, (iv) amount, (v) event description, (vi) number of attendees; (d) how many employees travelled to or attended each event; (e) how much was spent on tickets for each primary event; (f) how much was spent on tickets for each secondary event, such as an afterparty, including the name of each event; (g) what are the details of all contracts signed related to any of these events, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) location, (iv) amount, (v) description of the goods or services, (vi) manner in which the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid); (h) what economic returns were directly attributed to these government entities participating in these events, including the (i) Key Performance Indicators used to gauge the success of each, (ii) details of any contracts obtained as a result of participating in each event; and (i) what are the future plans for involvement or attendance at these events and any projected expenditures related to these plans? — Sessional Paper No. 8555-441-2743.

Q-2743 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — En ce qui concerne la participation d'Affaires mondiales Canada, de Patrimoine canadien, de Téléfilm Canada et de l'Office national du film du Canada à des événements, y compris South by Southwest (SXSW) à Austin, SXSW en Australie, la Berlinale, les Oscars du cinéma et le Festival de Cannes, depuis le 1er janvier 2023, les données étant ventilées par événement : a) quel montant en frais de voyage a été engagé par le personnel pour soutenir ces événements ou y assister, au total et ventilé par (i) hébergement, (ii) transport aérien, (iii) autres moyens de transport, (iv) repas et indemnités quotidiennes, (v) autres frais de voyage, ventilé par type; b) quel a été le montant total dépensé en frais d'accueil lors de chaque événement; c) quels sont les détails relatifs aux frais d'accueil, y compris, pour chacun (i) le nom de l'événement, (ii) le lieu, (iii) le fournisseur, (iv) le montant, (v) une description de l'événement, (vi) le nombre de personnes présentes; d) combien d'employés se sont rendus à chaque événement ou y ont assisté; e) quel montant a été dépensé en billets pour chaque événement principal; f) quel montant a été dépensé en billets pour chaque événement secondaire, comme une fête après la fête, y compris le nom de chaque événement; g) quels sont les détails relatifs à tous les contrats signés concernant ces événements, y compris, pour chacun (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le lieu, (iv) le montant, (v) une description des biens ou des services, (vi) la façon dont le contrat a été accordé (fournisseur exclusif ou appel d'offres); h) quelles retombées économiques ont été directement attribuées à la participation de ces entités gouvernementales à ces événements, y compris (i) les indicateurs de rendement clé utilisés pour mesurer la réussite de chacun, (ii) les détails relatifs à tout contrat obtenu à la suite de la participation à chaque événement; i) quels sont les plans futurs de

participation ou de présence à ces événements et toutes les dépenses prévues en lien avec ces plans? — Document parlementaire n° 8555-441-2743.

Q-2745 — Mr. Falk (Provencher) — With regard to the procurement, review and contents of the contract for the Pfizer COVID-19 mRNA vaccine signed by the former Minister of Public Services and Procurement in 2020: (a) when did the former Minister of Public Services and Procurement, the former Minister of Health and Health Canada initially receive the Pfizer contract; (b) which entities and agencies reviewed the contents of the Pfizer contract and who performed the review in each entity and agency; (c) which entities and agencies approved the final terms of the Pfizer contract and who signed the approval in each entity and agency; (d) did the contract specify whether their product was serialized by the manufacturer; (e) what is the purpose of product serialization by any drug manufacturer; (f) if the answer to (d) is negative, why not; (g) did the Pfizer contract provide unequivocal confirmation that their product was studied for its (i) efficacy to prevent infection of SARS-CoV-2, (ii) efficacy to prevent serious illness, (iii) efficacy to prevent hospitalization, (iv) efficacy to prevent death, (v) long-term side effects, (vi) ability to stop transmission of SARS-CoV-2, (vii) known adverse effects; (h) did the contract state that the mRNA vaccine was tested for its ability to stop transmission of SARS-CoV-2 to others; (i) with respect to the responses to (g) and (h), when was (i) Dr. Howard Njoo, (ii) Dr. Theresa Tam, (iii) Dr. Supriya Sharma, (iv) Dr. Caroline Quach-Thanh, (v) the Prime Minister, (vi) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, (vii) the former Minister of Health, (viii) the former Minister of Transport, provided this information; (j) with respect to the responses to (g)(i) to (g)(vii), when was the Office of the Prime Minister informed about the limitations of the vaccine as listed in the Pfizer contract and who informed them; and (k) who approved the communications plan after the contract was received and analyzed in early 2021 that would inform Canadians that the Pfizer product was "safe and effective" and prevented transmission of SARS-CoV-2 to others? — Sessional Paper No. 8555-441-2745.

Q-2745 — M. Falk (Provencher) — En ce qui concerne l'adjudication, l'examen et le contenu du contrat pour le vaccin à ARNm contre la COVID-19 de Pfizer signé par l'ancienne ministre des Services publics et de l'approvisionnement en 2020 : a) quand l'ancienne ministre des Services publics et de l'approvisionnement, l'ancienne ministre de la Santé et Santé Canada ont-ils initialement reçu le contrat avec Pfizer; b) quels organismes et entités ont examiné le contenu du contrat avec Pfizer et qui a effectué l'examen au sein de chaque organisme et entité; c) quels organismes et entités ont approuvé les modalités définitives du contrat avec Pfizer et qui a signé l'approbation au sein de chaque organisme et entité; d) le contrat précisait-il si le fabricant avait assigné un numéro de série au produit; e) pourquoi le fabricant d'un médicament assigne-t-il un numéro de série à son produit; f) si la réponse en d) est négative, pourquoi pas; g) le contrat avec Pfizer confirmait-il sans équivoque que son produit avait fait l'objet d'une étude pour vérifier (i) son efficacité à prévenir l'infection au SRAS-CoV-2, (ii) son efficacité à prévenir les symptômes graves, (iii) son efficacité à prévenir l'hospitalisation, (iv) son efficacité à prévenir la mort, (v) les effets secondaires à long terme, (vi) sa capacité à enrayer la transmission du SRAS-CoV-2, (vii) les effets indésirables connus; h) le contrat stipulait-il que le vaccin à ARNm avait été testé pour en vérifier la capacité à empêcher la transmission du SARS-CoV-2 aux autres; i) en ce qui concerne les réponses en g) et h), quand a-t-on fourni cette information (i) au Dr Howard Njoo, (ii) à la Dre Theresa Tam, (iii) à la Dre Supriya Sharma, (iv) à la Dre Caroline Quach-Thanh, (v) au premier ministre, (vi) à la vice-première ministre et ministre des Finances, (vii) à l'ancienne ministre de la Santé, (viii) à l'ancien ministre des Transports; j) en ce qui concerne les réponses en g)(i) à g)(vii), quand le Cabinet du premier ministre a-t-il été informé des limites du vaccin énumérées dans le contrat avec Pfizer et qui l'en a informé; k) après la réception et l'analyse du contrat au début de l'année 2021, qui a approuvé le plan de communication utilisé pour informer les Canadiens que le produit de Pfizer était « sûr et efficace » et empêchait la transmission du SRAS-CoV-2 aux autres? — Document parlementaire n° 8555-441-2745.

Q-2746 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — With regard to federal funding in the constituency of Winnipeg Centre, between November of 2019 and May of 2024: (a) what applications for funding have been received, including, for each, (i) the name of the organization, (ii) the department, (iii) the program and sub-program under which they applied for funding, (iv) the date of the application, (v) the amount applied for, (vi) whether funding has been approved or not, (vii) the total amount of funding, if funding was approved; (b) what funds, grants, loans, and loan guarantees has the government issued through its various departments and agencies in this constituency that did not require a direct application from the applicant, including, for each, the (i) name of the organization, (ii) department, (iii) program and sub-program under which they received funding, (iv) total amount of funding, if funding was approved; and (c) what projects have been funded in this

Q-2746 — Mme Gazan (Winnipeg-Centre) — En ce qui concerne le financement fédéral dans la circonscription de Winnipeg-Centre, entre novembre 2019 et mai 2024 : a) quelles demandes de financement ont été reçues, en précisant pour chacune (i) le nom de l'organisation, (ii) le ministère, (iii) le programme et le sous-programme au titre desquels le financement a été demandé, (iv) la date de la demande, (v) le montant demandé, (vi) si le financement a été approuvé ou non, (vii) le montant total du financement, si le financement a été approuvé; b) quels fonds, subventions, prêts et garanties de prêt le gouvernement a-t-il consentis par l'intermédiaire de ses divers ministères et organismes dans la circonscription sans que le demandeur ait à présenter une demande directe, y compris, pour chacun, le (i) nom de l'organisation, (ii) ministère, (iii) programme et sous-programme au titre desquels le financement a été accordé, (iv) montant total du

constituency by organizations tasked with subgranting government funds (e.g. Community Foundations of Canada), including, for each, the (i) name of the organization, (ii) department, (iii) program and sub-program under which they received funding, (iv) total amount of funding, if funding was approved? — Sessional Paper No. 8555-441-2746.

financement, si celui-ci a été approuvé; c) quels projets ont été financés dans la circonscription par des organismes chargés de distribuer des fonds gouvernementaux (par exemple les Fondations communautaires du Canada), y compris, pour chacun, le (i) nom de l'organisme, (ii) ministère, (iii) programme et sous-programme au titre desquels le financement a été accordé, (iv) montant total du financement, si le financement a été approuvé? — Document parlementaire n° 8555-441-2746.

Q-2748 — Mr. Webber (Calgary Confederation) — With regard to government projects announced since November 4, 2015, with an initial projected cost of over $5,000,000, that were completed within their original projected timeline and at or below the cost originally announced: (a) what are the details of all such projects, including, for each, the (i) location, (ii) project description, (iii) date of the first project announcement, (iv) cost originally announced, (v) originally announced completion date, (vi) actual project cost, (vii) actual completion date, (viii) website address where the original announcement or press release can be found; and (b) how many and what percentage of such projects were completed (i) on time, (ii) at or below the originally announced cost? — Sessional Paper No. 8555-441-2748.

Q-2748 — M. Webber (Calgary Confederation) — En ce qui concerne les projets du gouvernement annoncés depuis le 4 novembre 2015, dont le coût initial prévu était supérieur à 5 000 000 $, qui ont été réalisés selon le calendrier initial prévu et à un coût égal ou inférieur à celui d'abord annoncé : a) quels sont les détails de tous ces projets, y compris, pour chacun, (i) l'emplacement, (ii) la description du projet, (iii) la date de la première annonce du projet, (iv) le coût prévu d'abord annoncé, (v) la date d'achèvement d'abord annoncée, (vi) le coût réel du projet, (vii) la date d'achèvement réelle, (viii) l'adresse du site Web où l'annonce ou le communiqué de presse original se trouve; b) combien et quel pourcentage de ces projets ont été terminés (i) à la date prévue, (ii) à un coût égal ou inférieur à celui d'abord annoncé? — Document parlementaire n° 8555-441-2748.

Q-2749 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — With regard to government involvement, including the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the creation of rental housing in Canada, including through both direct investments and bilateral agreements, between February 1, 2006, and November 4, 2015, broken down by program, province or territory, and by year for each part of the question: (a) how many new units were built as a result of federal funding; (b) how much funding was provided to support the construction of non-profit or community housing and how many units were built; (c) how much federal funding was provided to support the construction of cooperative housing and how many units were built; and (d) how much federal funding was provided to support the construction of purpose-built rental housing and how many units were built with that funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2749.

Q-2749 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — En ce qui concerne la participation du gouvernement, y compris de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la création de logements locatifs au Canada, y compris par l'investissement direct et la signature d'accords bilatéraux, du 1er février 2006 au 4 novembre 2015, ventilé par programme, province ou territoire et par année pour chaque partie de la question : a) combien de nouveaux logements ont été construits grâce au financement fédéral; b) combien de financement a été fourni à l'appui de la construction de logements communautaires ou sans but lucratif, et combien de ces logements ont été construits; c) combien de financement fédéral a été fourni à l'appui de la construction de logements coopératifs, et combien de ces logements ont été construits; d) combien de financement fédéral a été fourni à l'appui de la construction de logements construits expressément pour la location, et combien de ces logements ont été construits grâce à ce financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2749.

Q-2750 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — With regard to Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) programs, CMHC's Affordable Housing Centre, and all other CMHC initiatives, between February 1, 2006, and October 1, 2015: (a) how many new units were developed as a result of CMHC funding; (b) how much funding was provided to support the construction of non-profit or community housing and how many units were developed; (c) how much CMHC funding was provided to support the construction of cooperative housing and how many units were developed; and (d) how much CMHC funding was provided to support the construction of purpose-built rental housing and how many units were developed? — Sessional Paper No. 8555-441-2750.

Q-2750 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — En ce qui concerne les programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le Centre du logement abordable de la SCHL et toutes les autres initiatives de la SCHL, du 1er février 2006 au 1er octobre 2015 : a) combien de nouveaux logements ont été construits grâce au financement de la SCHL; b) combien de financement a été fourni à l'appui de la construction de logements communautaires ou sans but lucratif, et combien de ces logements ont été construits; c) combien de financement la SCHL a-t-elle fourni à l'appui de la construction de logements coopératifs, et combien de ces logements ont été construits; d) combien de financement de la SCHL a été fourni à l'appui de la construction de logements

Q-2751 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — With regard to government involvement, including the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the creation of rental housing in Canada, including through both direct investments and bilateral agreements, between February 1, 2006, and November 4, 2015, broken down by program, province or territory, and by year for each part of the question: (a) how many new units were developed as a result of federal funding; (b) how much funding was provided to support the construction of non-profit or community housing and how many units were developed; (c) how much federal funding was provided to support the construction of cooperative housing and how many units were developed; and (d) how much federal funding was provided to support the construction of purpose-built rental housing and how many units were developed with that funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2751.

Q-2752 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — With regard to Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) programs, CMHC's Affordable Housing Centre, and all other CMHC initiatives, between February 1, 2006, and October 1, 2015: (a) how many new units were built as a result of CMHC funding; (b) how much funding was provided to support the construction of non-profit or community housing and how many units were built; (c) how much CMHC funding was provided to support the construction of cooperative housing and how many units were built; and (d) how much CMHC funding was provided to support the construction of purpose-built rental housing and how many units were built? — Sessional Paper No. 8555-441-2752.

Q-2754 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to the Canada Housing Benefit, broken down by province or territory and fiscal year: (a) how many households received the benefit; (b) how many seniors aged 65 or older received the benefit; (c) how many people living with disabilities received the benefit; and (d) how many Indigenous peoples received the benefit, broken down by identity such as (i) Inuit, (ii) Métis, (iii) First Nation? — Sessional Paper No. 8555-441-2754.

Q-2755 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to temporary resident permits specific to victims of human trafficking, since November 4, 2015: (a) how many applications have been received; (b) how many permits have been issued; (c) how many permits were denied; (d) what is the breakdown of (a) to (c) by (i) year, (ii) month, (iii) gender, (iv) source country; (e) for permits in (b), what is the breakdown based on ministerial instructions 1(1), 1(2) and 2;

construits expressément pour la location, et combien de ces logements ont été construits? — Document parlementaire n° 8555-441-2750.

Q-2751 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — En ce qui concerne la participation du gouvernement, y compris la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la création de logements locatifs au Canada, y compris par le biais d'investissements directs et d'ententes bilatérales, entre le 1er février 2006 et le 4 novembre 2015, ventilée par programme, province ou territoire, et par année pour chaque partie de la question : a) combien de nouvelles unités ont été construites grâce au financement fédéral; b) quel financement a été fourni pour soutenir la construction de logements sans but lucratif ou communautaires et combien d'unités ont été construites; c) quel financement fédéral a été fourni pour soutenir la construction de logements coopératifs et combien d'unités ont été construites; d) quel financement fédéral a été fourni pour soutenir la construction de logements locatifs construits à cette fin et combien d'unités ont été construites grâce à ce financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2751.

Q-2752 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — En ce qui concerne les programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le Centre du logement abordable de la SCHL et toutes les autres initiatives de la SCHL, entre le 1er février 2006 et le 1er octobre 2015 : a) combien de nouvelles unités ont été construites au moyen du financement de la SCHL; b) à combien s'élève le financement affecté à la construction de logement sans but lucratif ou communautaire et combien d'unités ont été construites; c) à combien s'élève le financement de la SCHL affecté à la construction de logements coopératifs et combien d'unités ont été construites; d) à combien s'élève le financement de la SCHL affecté à la construction de logements locatifs et combien d'unités ont été construites? — Document parlementaire n° 8555-441-2752.

Q-2754 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne l'Allocation canadienne pour le logement, ventilé par province ou territoire et par exercice : a) combien de ménages ont reçu l'allocation; b) combien de personnes âgées de 65 et plus ont reçu l'allocation; c) combien de personnes handicapées ont reçu l'allocation; d) combien d'Autochtones ont reçu l'allocation, ventilé par appartenance (i) au peuple inuit, (ii) à la Nation métisse, (iii) aux Premières Nations? — Document parlementaire n° 8555-441-2754.

Q-2755 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne les permis de séjour temporaire délivrés spécifiquement aux victimes de la traite des personnes depuis le 4 novembre 2015 : a) combien de demandes ont été reçues; b) combien de permis ont été délivrés; c) combien de demandes de permis ont été refusées; d) quelle est la ventilation de a) à c) par (i) année, (ii) mois, (iii) genre, (iv) pays d'origine; e) pour les permis en b), quelle est la ventilation par instruction ministérielle appliquée, soit 1(1), 1(2) et 2; f) quel est le temps d'attente moyen lorsqu'un individu demande

and (f) what is the average wait time for an individual who applies for a temporary resident permit specific to victims of human trafficking? — Sessional Paper No. 8555-441-2755.

un permis de séjour temporaire spécial pour les victimes de la traite de personnes? — Document parlementaire n° 8555-441-2755.

Q-2758 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to the Climate Action Incentive Payment or the Canada Carbon Rebate, broken down by province or territory and by fiscal year, since the introduction of the carbon tax: (a) how many individual tax filers opted in to receive the rural supplement; and (b) how many individual tax filers were eligible to receive the rural supplement? — Sessional Paper No. 8555-441-2758.

Q-2758 — Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne le Paiement de l'incitatif à agir pour le climat ou la Remise canadienne sur le carbone, ventilé par province ou territoire et par exercice, depuis l'introduction de la taxe sur le carbone : a) combien de déclarants ont demandé de recevoir le supplément rural; b) combien de déclarants étaient admissibles pour recevoir le supplément rural? — Document parlementaire n° 8555-441-2758.

Q-2759 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — With regard to government involvement, including the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the creation of rental housing in Canada, including through both direct investments and bilateral agreements, between February 6, 2006, and November 4, 2015: how many new units were (i) built, (ii) developed, as a result of federal funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2759.

Q-2759 — Mme Falk (Battlefords—Lloydminster) — En ce qui concerne la participation du gouvernement, y compris la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la création de logements locatifs au Canada, y compris dans le cadre tant d'investissements directs que d'ententes bilatérales, entre le 6 février 2006 et le 4 novembre 2015 : combien de logements ont été (i) construits, (ii) aménagés, à la suite d'un financement fédéral? — Document parlementaire n° 8555-441-2759.

Q-2761 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — With regard to Immigration and Refugee Board hearings on refugee claims, in 2023: (a) for accepted written hearings, (i) what is the total number of persons on all applications, (ii) what is the amount of applications that had one person's name attached, (iii) what is the amount of applications that had more than one person's name attached, (iv) what is the amount of applications that had a marital partner's name attached, (v) what is the amount of applications that had one or more children's names attached, (vi) what is the amount of applications that had a dependent other than a marital spouse or a child attached, (vii) what is the total amount of persons' names on all applications; (b) of the total amount of persons' names accepted through written hearings, (i) what is the number broken down by country of origin, (ii) what is the amount of people for each age, broken down by age from 0 to 100 years old, (iii) what is the amount of people broken down by gender, (iv) what is the amount of people showing English language proficiency, (v) what is the amount of people showing French language proficiency, (vi) what is the amount of people showing both English and French language proficiency? — Sessional Paper No. 8555-441-2761.

Q-2761 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — En ce qui concerne les audiences sur les demandes d'asile de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, en 2023 : a) pour ce qui est des instructions sur pièces acceptées, (i) quel est le nombre total de personnes sur toutes les demandes, (ii) combien de demandes contenaient le nom d'une personne, (iii) combien de demandes contenaient le nom de plus d'une personne, (iv) combien de demandes contenaient le nom d'un partenaire conjugal, (v) combien de demandes contenaient le nom d'un enfant ou plus, (vi) combien de demandes contenaient le nom d'une personne à charge autre qu'un partenaire conjugal ou qu'un enfant, (vii) combien de noms de personnes figurent sur l'ensemble des demandes; b) sur le nombre total des noms de personnes acceptées dans le cadre d'instructions sur pièces, (i) quel est le nombre ventilé par pays d'origine, (ii) quel est le nombre de personnes pour chaque âge, ventilé par âge de 0 à 100 ans, (iii) quel est le nombre de personnes ventilé par sexe, (iv) quel est le nombre de personnes montrant une maîtrise de la langue anglaise, (v) quel est le nombre de personnes montrant une maîtrise de la langue française, (vi) quel est le nombre de personnes montrant une maîtrise des langues anglaise et française? — Document parlementaire n° 8555-441-2761.

Q-2763 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — With regard to performance audits or similar types of assessments related to passport processing times, which were ongoing or have been conducted since May 1, 2022: what are the details of each audit or assessment, including, for each, the (i) start and end dates of the time period audited or assessed, (ii) summary and scope of the audit or assessment, (iii) findings, (iv) recommended changes to improve processing times, if applicable, (v) changes that were implemented, (vi) entity responsible for conducting the audit or assessment? — Sessional Paper No. 8555-441-2763.

Q-2763 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — En ce qui concerne les audits de gestion ou les autres vérifications similaires, lancés ou achevés depuis le 1er mai 2022, portant sur les délais de traitement des passeports : quels sont les détails de chaque audit ou vérification, y compris, pour chacun, (i) les dates de début et de fin de la période visée, (ii) un sommaire et une description de la portée de l'audit ou de la vérification, (iii) les constatations faites, (iv) les changements recommandés en vue de l'amélioration des délais de traitement, le cas échéant, (v) les changements mis

en œuvre, (vi) l'entité responsable de la réalisation de l'audit ou de la vérification? — Document parlementaire n° 8555-441-2763.

Q-2764 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — With regard to government expenditures on gala, concert or sporting event tickets, since January 1, 2023: what was the (i) date, (ii) location, (iii) total cost, (iv) cost per ticket, (v) number of tickets, (vi) title of the persons using the tickets, (vii) name or title of the event for which tickets were purchased by, or billed to, any department, agency, Crown corporation, or other government entity? — Sessional Paper No. 8555-441-2764.

Q-2764 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement pour des billets de galas, de concerts ou d'événements sportifs, depuis le 1er janvier 2023 : quels étaient (i) la date, (ii) le lieu, (iii) le coût total, (iv) le coût par billet, (v) le nombre de billets, (vi) le titre des personnes ayant utilisé les billets, (vii) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés ou facturés par un ministère, une agence, une société d'État ou une autre entité gouvernementale? — Document parlementaire n° 8555-441-2764.

Q-2767 — Mr. Barlow (Foothills) — With regard to projected government spending from now until 2030: (a) broken down by year, how much will be spent through the (i) 2 Billion Trees program, (ii) Nature Smart Climate Solutions Fund, (iii) Agricultural Climate Solutions program; and (b) what is the breakdown of (a)(iii) by program stream? — Sessional Paper No. 8555-441-2767.

Q-2767 — M. Barlow (Foothills) — En ce qui concerne les dépenses gouvernementales projetées entre maintenant et 2030 : a) quelles sommes, ventilées par année, seront consacrées (i) au programme 2 milliards d'arbres, (ii) au Fonds des solutions climatiques axées sur la nature, (iii) au programme Solutions agricoles pour le climat; b) quelle est la ventilation des sommes en a)(iii) par volet du programme? — Document parlementaire n° 8555-441-2767.

Q-2768 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — With regard to the temporary foreign worker programs for caregivers, broken down by year since 2019 until 2024: (a) what is the total amount of workers hired through the (i) Home Child Care Provider Pilot (HCCPP), (ii) Home Support Worker Pilot (HSWP); (b) broken down by province and territory, what is the total amount of workers hired under the (i) HCCPP, (ii) HSWP; (c) what is the median annual household income of families that hired workers through the (i) HCCPP, (ii) HSWP; (d) what is the average annual household income of families that hired workers through the (i) HCCPP, (ii) HSWP; (e) what is the total amount of families that hired a worker through the HCCPP that had an annual household income of (i) less than $100,000, (ii) between $100,000 and $200,000, (iii) between $200,000 and $300,000, (iv) between $300,000 and $400,000, (v) between $400,000 and $500,000, (vi) between $500,000 and $600,000, (vii) over $600,000; (f) what is the total amount of families that hired a worker through the HSWP that had an annual household income of (i) less than $100,000, (ii) between $100,000 and $200,000, (iii) between $200,000 and $300,000, (iv) between $300,000 and $400,000, (v) between $400,000 and $500,000, (vi) between $500,000 and $600,000, (vii) over $600,000; (g) what is the total amount of workers, broken down by year, who went on to gain permanent resident status who were hired under the (i) HCCPP, (ii) HSWP; (h) broken down by country of origin, what is the total amount of workers brought in through the (i) HCCPP, (ii) HSWP; and (i) what is the total amount of reports of abusive working conditions under the (i) HCCPP, (ii) HSWP? — Sessional Paper No. 8555-441-2768.

Q-2768 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — En ce qui concerne les programmes de travailleurs étrangers temporaires pour les fournisseurs de soins, ventilés par année depuis 2019 jusqu'en 2024 : a) combien de travailleurs ont été embauchés dans le cadre du (i) Programme pilote des gardiens d'enfants en milieu familial (PPGEMF), (ii) Programme pilote des aides familiaux à domicile (PPAFD); b) ventilé par province et territoire, combien de travailleurs ont été embauchés dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD; c) quel est le revenu annuel médian du ménage des familles qui ont embauché des travailleurs dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD; d) quel est le revenu annuel moyen des familles qui ont embauché des travailleurs dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD; e) combien de familles ont embauché une travailleuse ou un travailleur dans le cadre du PPGEMF dont le revenu annuel du ménage était (i) inférieur à 100 000 $, (ii) compris entre 100 000 $ et 200 000 $, (iii) compris entre 200 000 $ et 300 000 $, (iv) compris entre 300 000 $ et 400 000 $, (v) compris entre 400 000 $ et 500 000 $, (vi) compris entre 500 000 $ et 600 000 $, (vii) supérieur à 600 000 $; f) combien de familles ont embauché une travailleuse ou un travailleur dans le cadre du PPAFD et dont le revenu annuel du ménage était (i) inférieur à 100 000 $, (ii) compris entre 100 000 $ et 200 000 $, (iii) compris entre 200 000 $ et 300 000 $, (iv) compris entre 300 000 $ et 400 000 $, (v) compris entre 400 000 $ et 500 000 $, (vi) compris entre 500 000 $ et 600 000 $, (vii) supérieur à 600 000 $; g) combien de travailleurs, ventilés par année, ont obtenu le statut de résident permanent et avaient été embauchés dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD; h) quel est le nombre total de travailleurs recrutés dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD, ventilé par pays d'origine; i) combien de rapports sur les conditions de travail abusives ont été déposés dans le cadre du (i) PPGEMF, (ii) PPAFD? — Document parlementaire n° 8555-441-2768.

Q-2769 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — With regard to the Benefits Delivery Modernization programme: (a) what are the projected scope, full technology requirements, and projected procurement needs presented in the latest $4.4 billion dollar budget for the programme in 2024, as announced by the Minister of Citizens' Services on May 6, 2024, at the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities; (b) what is the itemized breakdown of how the $4.4 billion is projected to be spent; (c) what are the details of travel expenses incurred by the government related to third-party contractors working on the programme since January 1, 2017, including the (i) dates, costs, and flight details of all flights expensed by third-party contractors, (ii) dates, costs, and locations of lodgings expensed by third-party contractors, (iii) dates, costs, and items charged as per diems expensed by third-party contractors; and (d) what is the breakdown of (c)(i) to (c)(iii) by (i) month, (ii) quarter, (iii) third-party contractor? — Sessional Paper No. 8555-441-2769.

Q-2769 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — En ce qui concerne le programme de Modernisation du versement des prestations : a) quels sont la portée projetée, les exigences technologiques complètes et les besoins d'approvisionnement prévus en lien avec le dernier budget du programme pour 2024, qui est de 4,4 milliards de dollars selon ce qu'a annoncé le ministre des Services aux citoyens le 6 mai 2024 devant le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées; b) comment prévoit-on que les 4,4 milliards de dollars seront dépensés, ventilé poste par poste; c) quels sont les détails des dépenses de voyage encourues par le gouvernement en lien avec les entrepreneurs qui travaillent au programme depuis le 1er janvier 2017, y compris (i) les dates, le coût et les détails de tous les vols dont les entrepreneurs tiers ont réclamé le remboursement, (ii) les dates, le coût et l'emplacement de l'hébergement dont les entrepreneurs tiers ont réclamé le remboursement, (iii) les dates, le coût et la nature des dépenses journalières dont les entrepreneurs tiers ont réclamé le remboursement; d) quel est la ventilation de c)(i) à c)(iii) par (i) mois, (ii) trimestre, (iii) entrepreneur tiers? — Document parlementaire n° 8555-441-2769.

Q-2772 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to expenditures on coaching since January 1, 2017, broken down by year and by department or agency: (a) how many contracts were signed by the government for coaching; (b) what was the total value of the coaching contracts signed; (c) what are the details of each contract or similar type of agreement for coaching public servants, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) type of coaching, (iv) purpose of the contract, (v) value, (vi) names and titles of the public servants receiving coaching; (d) what are the details of each contract or similar type of agreement for coaching ministers or exempt staff members, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) type of coaching, (iv) purpose of the contract, (v) value, (vi) names and titles of the individuals who received the coaching; (e) what are the details of each contract or similar type of agreement for coaching any individuals not covered in (c) or (d), including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) type of coaching, (iv) purpose of the contract, (v) value, (vi) names and titles of those who received coaching; and (f) for each contract in (c) through (e), (i) what was the desired outcome, (ii) how was the outcome measured, if it was measured, (iii) what outcome was achieved? — Sessional Paper No. 8555-441-2772.

Q-2772 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne les dépenses consacrées à l'accompagnement professionnel depuis le 1er janvier 2017, ventilé par année et par ministère ou organisme : a) combien de contrats ont été signés par le gouvernement pour l'accompagnement professionnel; b) quelle a été la valeur totale des contrats d'accompagnement professionnel signés; c) quels sont les détails de chaque contrat ou type d'accord similaire pour l'accompagnement professionnel des fonctionnaires, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le type d'accompagnement, (iv) l'objet du contrat, (v) la valeur, (vi) les noms et les titres des fonctionnaires bénéficiant de l'accompagnement professionnel; d) quels sont les détails de chaque contrat ou type d'accord semblable pour l'accompagnement professionnel de ministres ou de membres du personnel exonéré, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le type d'accompagnement, (iv) l'objet du contrat, (v) la valeur, (vi) les noms et les titres des personnes qui ont bénéficié de l'accompagnement professionnel; e) quels sont les détails de chaque contrat ou type d'accord semblable pour l'accompagnement professionnel non couverts en c) ou d), y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le type d'accompagnement, (iv) l'objet du contrat, (v) la valeur, (vi) les noms et les titres des personnes qui ont bénéficié de l'accompagnement; f) pour chaque contrat en c) à e), (i) quel était le résultat souhaité, (ii) comment le résultat a-t-il été mesuré, le cas échéant, (iii) quel résultat a été atteint? — Document parlementaire n° 8555-441-2772.

Q-2775 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — With regard to the list of over 300 meetings held on Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, submitted to the Standing Committee on Industry and

Q-2775 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — En ce qui concerne la liste de plus de 300 réunions portant sur le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications

Technology on November 21, 2023: what are the details of each meeting, broken down by the (i) date that it occurred, (ii) names of all persons that attended, (iii) topic of discussion related to the meeting, (iv) proposed sections of the bill on which the amendments were discussed? — Sessional Paper No. 8555-441-2775.

corrélatives et connexes à d'autres lois, remise au Comité permanent de l'industrie et de la technologie le 21 novembre 2023 : quels sont les détails de chaque réunion, ventilés par (i) la date de la réunion, (ii) les noms de toutes les personnes qui y ont assisté, (iii) le sujet de la réunion, (iv) les articles du projet de loi pour lesquels il a été question d'amendements? — Document parlementaire n° 8555-441-2775.

Q-2781 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to the Minister of Innovation, Science and Industry being listed on the Bilderberg Meetings website as a participant at the 2024 Bilderberg meeting in Madrid, Spain: (a) did the minister attend the meeting; (b) what was the minister's detailed itinerary while in Spain for the meetings; (c) what were the agenda items at the meeting; (d) did the minister meet with fellow participant Mark Carney while in Spain, and, if so, what did they discuss; (e) with whom did the minister have meetings with while at Bilderberg, and what was discussed at each meeting; and (f) were any costs incurred by the government related to the minister's attendance at the meeting, and, if so, what is the detailed breakdown of the costs? — Sessional Paper No. 8555-441-2781.

Q-2781 — Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie, qui a, selon le site Web des Conférences de Bilderberg, participé à la Conférence de Bilderberg de 2024, à Madrid, en Espagne : a) le ministre a-t-il assisté à cette conférence; b) quel a été l'itinéraire précis du ministre en Espagne à l'occasion de cette conférence; c) quels étaient les points à l'ordre du jour de cette conférence; d) pendant son séjour en Espagne, le ministre a-t-il eu des échanges avec Mark Carney, qui était un autre participant à la Conférence et, le cas échéant, de quoi ont-ils discuté; e) avec qui le ministre a-t-il eu des rencontres pendant cette conférence et quels ont été les sujets discutés à chacune de ces rencontres; f) la participation du ministre à cette conférence a-t-elle entraîné des coûts pour le gouvernement et, le cas échéant, quelle est leur ventilation détaillée? — Document parlementaire n° 8555-441-2781.

Q-2784 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — With regard to the $5 billion in funding through the Disaster Financial Assistance Arrangements to British Columbia, committed in the 2021 Fall Economic Statement, in response to extreme weather events: (a) how much of this commitment has been delivered to British Columbia to date, in total, and broken down by specific project funded; (b) when will the outstanding amount be delivered; and (c) what is required before the outstanding amount is provided to British Columbia? — Sessional Paper No. 8555-441-2784.

Q-2784 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — En ce qui concerne les fonds de 5 milliards de dollars que, en réponse à des phénomènes météorologiques extrêmes, l'Énoncé économique de l'automne 2021 a affectés à la Colombie-Britannique au titre des Accords d'aide financière en cas de catastrophe : a) combien des fonds affectés ont été versés à ce jour à la Colombie-Britannique, en tout, et ventilé par projet financé; b) quand le reste des fonds sera-t-il versé; c) qu'attend-on avant que le reste des fonds soit versé à la Colombie-Britannique? — Document parlementaire n° 8555-441-2784.

Q-2785 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to government knowledge of 69 shipping containers sent from Canada to the Philippines during the years of 2013 and 2014 by the export company Chronic Inc. and subsequently returned to Canada after being held in port for five years: (a) when did the issue first come to the attention of (i) Global Affairs Canada, (ii) Environment and Climate Change Canada, (iii) the Office of the Prime Minister, and what was the government's initial understanding of the situation; (b) was an audit, analysis, or other form of testing completed on the contents of these 69 shipping containers, and, if so, (i) who performed the audit, (ii) who requested that the audit be performed, (iii) what communications exist, if any, around the ordering and results of the audit, (iv) what were the results of the audit, specifically regarding the percentage of recyclable materials making up the contents of the shipping containers and the acceptability of the contents in relation to existing standards and thresholds, (v) was any of the waste considered hazardous, (vi) was the return of these shipping containers to Canada justified by the outcomes of the audits performed; (c) if the audit referred to in (b) demonstrated results within the acceptable threshold, why did the

Q-2785 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne la connaissance par le gouvernement de 69 conteneurs expédiés du Canada vers les Philippines en 2013 et en 2014 par la société d'exportation Chronic inc., puis réexpédiés au Canada après avoir été retenus au port pendant cinq ans : a) quand le problème a-t-il été porté à l'attention (i) d'Affaires mondiales Canada, (ii) d'Environnement et Changement climatique Canada, (iii) du Cabinet du premier ministre, et quelle a été la compréhension initiale de la situation par le gouvernement; b) le contenu de ces 69 conteneurs a-t-il fait l'objet d'un audit, d'une analyse ou d'une autre forme de test et, le cas échéant, (i) qui a effectué l'audit, (ii) qui a demandé que l'audit soit effectué, (iii) quelles communications ont eu lieu, le cas échéant, concernant la commande et les résultats de l'audit, (iv) quels ont été les résultats de l'audit, précisément en ce qui concerne le pourcentage de matières recyclables dans les conteneurs et l'acceptabilité du contenu par rapport aux normes et aux seuils en vigueur, (v) des déchets étaient-ils considérés comme dangereux, (vi) le rapatriement de ces conteneurs au Canada était-il justifié par les résultats des audits; c) si l'audit dont il est question en b) a donné des résultats acceptables

government decide to return the shipping containers to Canada; and (d) what action, including any legal remedies, is the government taking, or consideration taking, against Chronic Inc. and its owner? — Sessional Paper No. 8555-441-2785.

Q-2786 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to Innovation, Science, and Economic Development Canada's wireless infrastructure, broken down by year since January 1, 2016: (a) how much money has been collected in revenues from (i) wireless spectrum auctions, (ii) annual wireless spectrum licensing fees; (b) what were the total amounts given as grants and contributions towards the construction, improvement or expansion of wireless infrastructure; and (c) what is the breakdown of (b) by wireless provider or company directly impacted by the grant or contribution? — Sessional Paper No. 8555-441-2786.

Q-2787 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to Transport Canada and airport authorities, broken down by year since January 1, 2016: (a) what is the total amount of taxes, fees, rent payments, and lease payments collected from airport authorities, broken down by airport; and (b) what are the total amounts given as grants and contributions to airport authorities for infrastructure improvements, broken down by (i) airport, (ii) project funded? — Sessional Paper No. 8555-441-2787.

Q-2789 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to complaints received by the Financial Consumer Agency of Canada, broken down by year since January 1, 2016: (a) what is the total number of complaints (i) received, (ii) resolved; and (b) for all the complaints in (a), what are the types of bodies the complaints are between, broken down by (i) person to person, (ii) business to person, (iii) person to business, (iv) business to business? — Sessional Paper No. 8555-441-2789.

Q-2790 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — With regard to surveys commissioned by the Privy Council Office since January 1, 2019: (a) were there any surveys commissioned aiming to obtain polling or opinion data on (i) proposed government policies or legislation, (ii) government policies or legislation already in place, (iii) the performance of government departments or agencies themselves, (iv) the performance of the government itself, (v) the Canada Carbon Rebate, (vi) the Safer Supply Program, (vii) the exemption granted to British Columbia under the Controlled Drugs and Substances Act to decriminalize certain substances; and (b) for each survey in (a), (i) what was the purpose, (ii) what were all questions asked, (iii) what were the answers received, (iv) what costs were associated with the survey, in total and broken down by type of expense, (v) what external suppliers and consultants were used to commission the survey, (vi) what external suppliers and consultants were used to analyze and collect the results of the survey, (vii) how many responses were received, (viii) who did the survey target, (ix) was the

par rapport au seuil, pourquoi le gouvernement a-t-il décidé de rapatrier les conteneurs au Canada; d) quelles mesures, y compris tout recours juridique, le gouvernement prend-il, ou envisage-t-il de prendre, à l'encontre de Chronic inc. et de son propriétaire? — Document parlementaire n° 8555-441-2785.

Q-2786 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne l'infrastructure sans fil d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ventilé par année depuis le 1er janvier 2016 : a) combien d'argent a été perçu en recettes provenant (i) des enchères de spectre sans fil, (ii) des droits annuels de licence de spectre sans fil; b) quels ont été les montants totaux accordés à titre de subventions et de contributions pour la construction, l'amélioration ou l'expansion de l'infrastructure sans fil; c) quelle est la ventilation de b) par fournisseur de services sans fil ou entreprise directement touchée par la subvention ou la contribution? — Document parlementaire n° 8555-441-2786.

Q-2787 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne Transports Canada et les autorités aéroportuaires, ventilé par année depuis le 1er janvier 2016 : a) quel est le montant total des taxes, frais, loyers et redevances de location perçus auprès des autorités aéroportuaires, ventilé par aéroport; b) quel est le montant total des subventions et contributions accordées aux autorités aéroportuaires pour l'amélioration des infrastructures, ventilé par (i) aéroport, (ii) projet financé? — Document parlementaire n° 8555-441-2787.

Q-2789 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne les plaintes reçues par l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, ventilé par année à compter du 1er janvier 2016 : a) quel est le nombre total de plaintes (i) reçues, (ii) résolues; b) pour toutes les plaintes en a), les plaintes concernaient quels types d'entités, ventilées par les plaintes d'une (i) personne contre une personne, (ii) entreprise contre une personne, (iii) personne contre une entreprise, (iv) entreprise contre une entreprise? — Document parlementaire n° 8555-441-2789.

Q-2790 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — En ce qui concerne les enquêtes commandées par le Bureau du Conseil privé depuis le 1er janvier 2019 : a) y a-t-il eu des enquêtes commandées visant à sonder l'opinion sur (i) les politiques ou les lois proposées par le gouvernement, (ii) les politiques ou les lois du gouvernement déjà en place, (iii) la performance des ministères ou des organismes gouvernementaux eux-mêmes, (iv) la performance du gouvernement lui-même, (v) la Remise canadienne sur le carbone, (vi) le Programme d'approvisionnement plus sécuritaire, (vii) l'exemption accordée à la Colombie-Britannique en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances afin de décriminaliser certaines substances; b) pour chaque enquête en a), (i) quel en était l'objet, (ii) quelles étaient les questions posées, (iii) quelles étaient les réponses reçues, (iv) quels étaient les coûts associés à l'enquête, au total et ventilés par type de dépense, (v) quels fournisseurs et consultants externes ont été utilisés pour commander l'enquête, (vi) quels fournisseurs et consultants externes ont été utilisés pour

survey available to all Canadians, and, if not, who was able to respond to the survey, (x) what year was the survey commissioned in, (xi) what department or agency issued the survey? — Sessional Paper No. 8555-441-2790.

analyser et collecter les résultats de l'enquête, (vii) combien de réponses ont été reçues, (viii) qui l'enquête visait-elle, (ix) l'enquête était-elle accessible à tous les Canadiens et, si ce n'est pas le cas, qui a pu y répondre, (x) en quelle année l'enquête a-t-elle été commandée, (xi) quel ministère ou organisme a publié l'enquête? — Document parlementaire n° 8555-441-2790.

Q-2793 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — With regard to Parks Canada, for each fiscal year between 2010 and 2024: (a) in which national parks did the agency operate life guard and surf guard programs; (b) how much funding did each park receive to administer these programs; (c) how many staff worked in each park in support of these programs; (d) how many visitors accessed each park, broken down by year; and (e) how many rescues or contacts were made under these programs, broken down by park? — Sessional Paper No. 8555-441-2793.

Q-2793 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — En ce qui concerne Parcs Canada, pour chaque exercice de 2010 à 2024 : a) dans quels parcs nationaux l'agence a-t-elle mis en œuvre des programmes de sauveteurs de natation et de surf; b) combien d'argent chacun des parcs a-t-il reçu pour administrer ces programmes; c) combien d'employés ont travaillé dans chacun des parcs dans le cadre de ces programmes; d) combien de personnes ont visité chacun des parcs, ventilées par année; e) combien de sauvetages ou de contacts ont été effectués dans le cadre de ces programmes, ventilés par parc? — Document parlementaire n° 8555-441-2793.

Q-2796 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to federal funding to non-governmental organizations that advocate pro-life or anti-abortion views, broken down by department and agency and by fiscal year since January 1, 2006: (a) what organizations received federal funding; and (b) how much federal funding was received? — Sessional Paper No. 8555-441-2796.

Q-2796 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne le financement fédéral à des organismes non gouvernementaux qui défendent des opinions pro-vie ou anti-avortement, ventilé par ministère ou organisme et par exercice depuis le 1er janvier 2006 : a) quels organismes ont reçu du financement fédéral; b) quel est le montant de financement fédéral qui a été reçu? — Document parlementaire n° 8555-441-2796.

Q-2797 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to federal investments in Canada's oil and gas sector, since January 1, 2006: how much federal funding has been provided to (i) Cenovus Energy Inc., (ii) Suncor Energy Inc., (iii) Imperial Oil Ltd., (iv) Enbridge Inc., (v) Canadian Natural Resources Ltd., broken down by company, year, and type of funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2797.

Q-2797 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne le financement du gouvernement fédéral dans le secteur pétrolier et gazier du Canada, depuis le 1er janvier 2006 : combien le gouvernement fédéral a-t-il octroyé à (i) Cenovus Energy Inc., (ii) Suncor Energy Inc., (iii) Imperial Oil Ltd., (iv) Enbridge Inc., (v) Canadian Natural Resources Ltd., ventilé par société, année et type de financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2797.

Q-2798 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — With regard to federal court cases, since January 1, 2006: how many court cases have been initiated by the federal government against Indigenous organizations and governments, broken down by year and by affiliation (i) Inuit, (ii) Métis, (iii) First Nation? — Sessional Paper No. 8555-441-2798.

Q-2798 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — En ce qui concerne les poursuites devant les tribunaux fédéraux, depuis le 1er janvier 2006 : combien de poursuites ont été intentées par le gouvernement fédéral contre des organisations et des gouvernements autochtones, ventilé par année et par appartenance aux groupes suivants (i) Inuit, (ii) Métis, (iii) Première Nation? — Document parlementaire n° 8555-441-2798.

Q-2801 — Mr. McLean (Calgary Centre) — With regard to government funding of non-governmental organizations or groups, from November 4, 2015, to the present: (a) how much money has the government allocated to Dunsky Energy + Climate Advisors and what are the details, including, the (i) department, agency or other government entity, (ii) date of the funding, (iii) amount and deliverables expected; (b) of the allocations in (a), which ones were (i) sole-sourced, (ii) awarded through a competitive bidding process; (c) of the allocations in (b)(ii), what was the (i) duration of the

Q-2801 — M. McLean (Calgary-Centre) — En ce qui concerne le financement gouvernemental d'organismes et de groupes non gouvernementaux, du 4 novembre 2015 à aujourd'hui : a) combien d'argent le gouvernement a-t-il accordé à Dunsky Energy + Climate Advisors, et quels sont les détails, y compris (i) le ministère, l'organisme ou l'autre entité gouvernementale, (ii) la date du financement, (iii) le montant et les livrables attendus; b) des montants en a), lesquels ont été accordés (i) dans le cadre d'un marché à fournisseur unique, (ii) au terme d'un appel d'offres concurrentiel; c) des montants en b)(ii),

competition, (ii) number of organizations that submitted bids for the required deliverables; and (d) what programs from the organization in (a) received government funding, broken down by year and deliverables expected? — Sessional Paper No. 8555-441-2801.

quels ont été (i) la durée de l'appel d'offres, (ii) le nombre d'organismes qui ont soumis une offre pour les livrables attendus; d) quels sont les programmes de l'organisme en a) qui ont reçu du financement gouvernemental, ventilés par année et livrables attendus? — Document parlementaire n° 8555-441-2801.

Q-2802 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — With regard to funding provided through the Disaster Mitigation and Adaptation Fund, since January 1, 2021: (a) what is the amount provided through the fund to date, in total and broken down by province or territory; and (b) what are the details of all funding recipients, including, for each, the (i) date of the funding, (ii) amount, (iii) recipient, (iv) location, (v) description of the related disaster event, (vi) purpose of the funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2802.

Q-2802 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — En ce qui concerne le financement accordé au titre du Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes, depuis le 1er janvier 2021 : a) à combien s'élèvent les montants versés à ce jour, au total et ventilés par province ou territoire; b) quels sont les détails relatifs à toutes les subventions accordées, y compris, pour chacune, (i) la date de versement, (ii) le montant versé, (iii) le nom du demandeur, (iv) la région, (v) une description de la catastrophe, (vi) l'objectif du financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2802.

Q-2804 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to Global Affairs Canada's Canada Fund for Local Initiatives (CFLI), broken down by year since January 1, 2016: (a) how much funding was provided through the CFLI, in total and broken down by country; and (b) how many projects were funded in each country? — Sessional Paper No. 8555-441-2804.

Q-2804 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne le Fonds canadien d'initiatives locales (FCIL) d'Affaires mondiales Canada, ventilé par exercice depuis le 1er janvier 2016 : a) à combien s'élève le financement accordé par le FCIL, au total et ventilé par pays; b) combien de projets ont été financés dans chaque pays? — Document parlementaire n° 8555-441-2804.

Q-2806 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — With regard to the information provided in the government's response to Order Paper question Q-2542 as it relates to the project budget of the Canada Digital Adoption Program: (a) what is the itemized breakdown of all expenditures included under the Indirect Costs category; (b) what is the itemized breakdown of all equipment expenses included under the Direct Equipment category; (c) what is the itemized breakdown of all expenditures included under the Subcontracting costs category; (d) what is the itemized breakdown of expenditures included under the Other Direct Costs category; and (e) what is the breakdown of (a) through (d) by month and fiscal year? — Sessional Paper No. 8555-441-2806.

Q-2806 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — En ce qui concerne l'information contenue dans la réponse du gouvernement à la question Q-2542 au Feuilleton, en lien avec le budget du projet de Programme canadien d'adoption du numérique : a) quelle est la ventilation détaillée de toutes les dépenses incluses dans la catégorie des coûts indirects; b) quelle est la ventilation détaillée de toutes les dépenses de matériel dans la catégorie du matériel direct; c) quelle est la ventilation détaillée de toutes les dépenses incluses dans la catégorie des coûts de sous-traitance; d) quelle est la ventilation détaillée des dépenses incluses dans la catégorie des autres coûts directs; e) quelle est la ventilation de a) à d) par mois et par exercice? — Document parlementaire n° 8555-441-2806.

Q-2807 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — With regard to federal funding to non-governmental organizations, broken down by department and agency and fiscal year since January 1, 2006: (a) has (i) Campaign Life Coalition, (ii) LifeCanada, (iii) Alliance for Life Ontario, (iv) Alberta Pro-Choice Coalition, (v) Abortion Rights Coalition of Canada, (vi) Action Canada for Sexual Health and Rights, (vii) National Abortion Federation, (viii) Ontario Coalition for Abortion Clinics, received federal funding; and (b) how much federal funding, if any, was received by each organization listed in (a)? — Sessional Paper No. 8555-441-2807.

Q-2807 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — En ce qui concerne le financement fédéral accordé à des organisations non gouvernementales, ventilé par ministère, organisme et par exercice, depuis le 1er janvier 2006 : a) est-ce que (i) la Coalition nationale pour la Vie, (ii) VieCanada, (iii) l'Alliance for Life Ontario, (iv) l'Alberta Pro-Choice Coalition, (v) la Coalition pour le droit à l'avortement au Canada, (vi) Action Canada pour la santé et les droits sexuels, (vii) la Fédération nationale de l'avortement, (viii) la Coalition ontarienne pour les cliniques d'avortement, ont reçu des fonds fédéraux; b) s'il y a lieu, combien a reçu chaque organisation en a)? — Document parlementaire n° 8555-441-2807.

Q-2809 — Mr. Carrie (Oshawa) — With regard to Health Canada's (HC) assessment of risks versus benefits for the COVID-19 vaccines: (a) did HC perform a formal analysis

Q-2809 — M. Carrie (Oshawa) — En ce qui concerne l'évaluation des risques et des bienfaits des vaccins contre la COVID-19 par Santé Canada (SC) : a) SC avait-il effectué en

showing that the benefits of the COVID-19 vaccines outweigh the risks (i) at the time of interim order approval, (ii) at the time of authorization, under the amended Food and Drugs Regulation for September 2021, (iii) before the approval of each subsequent booster; (b) if the answer to (a) is affirmative, who performed the analysis and what were the results of the analysis, specifying the benefits and risks (i) at the time of interim order approval, (ii) at the time of authorization, under the amended Food and Drugs Regulation for September 2021, (iii) before the approval of each subsequent booster; (c) what specific scientific studies, real world data, and Canadian morbidity and mortality data were reviewed by HC to conclude the risks of the COVID-19 vaccines outweighed the risk of COVID-19 illness (i) at the time of interim order approval, (ii) at the time of authorization, under the amended Food and Drugs Regulation for September 2021, (iii) before the approval of each subsequent booster; (d) what were the risks that HC determined for the COVID-19 vaccines compared to the risks of the COVID-19 illness (i) stratified across age groups, (ii) for the immunocompromised, (iii) for seniors with two or more comorbidities, (iv) for pregnant and lactating women, and what were these results; (e) did HC use the Cleveland study entitled "Effectiveness of the Coronavirus Disease 2019 Bivalent Vaccine" by N. Shrestha et al to update their risk-benefit analysis of the current COVID-19 vaccine; (f) if the answer to (e) is negative, why not; (g) how were those individuals who received a COVID-19 vaccine classified as being "vaccinated" versus "unvaccinated" for the purposes of statistical analysis of clinical outcomes and vaccine efficacy by the following categories (i) less than two weeks after first dose of the primary series, (ii) between two weeks and three months after first dose of the primary series, (iii) less than two weeks after second dose of the primary series, (iv) more than two weeks after second dose of the primary series, (v) less than two weeks after any booster dose, (vi) more than six months after any booster dose; (h) would the response in (g) be influenced by brand of COVID-19 vaccine, and, if so, how; (i) for Canadian morbidity and mortality data presented to the Canadian public to illustrate the efficacy of the COVID-19 vaccines, how were the definitions from (g) and (h) used; and (j) what data supported the definitions of the vaccination status as defined in (g)? — Sessional Paper No. 8555-441-2809.

bonne et due forme des analyses prouvant que les bienfaits des vaccins contre la COVID-19 dépassaient largement les risques (i) lors de l'approbation de l'arrêté d'urgence, (ii) lors de l'autorisation des vaccins en vertu de la version modifiée du Règlement sur les aliments et drogues (septembre 2021), (iii) avant l'homologation de chacune des doses de rappel subséquentes; b) si la réponse en a) est affirmative, qui a effectué les analyses, et quels ont été les résultats de ces analyses, ainsi que les bienfaits et les risques relevés, (i) lors de l'approbation de l'arrêté d'urgence, (ii) lors de l'autorisation des vaccins en vertu de la version modifiée du Règlement sur les aliments et drogues (septembre 2021), (iii) avant l'homologation de chacune des doses de rappel subséquentes; c) précisément, quels documents, études scientifiques, données concrètes et données sur la morbidité et la mortalité, SC a-t-il étudiés avant de conclure que les risques associés aux vaccins contre la COVID-19 dépassaient largement les risques de la maladie (i) lors de l'approbation de l'arrêté d'urgence, (ii) lors de l'autorisation des vaccins en vertu de la version modifiée du Règlement sur les aliments et drogues (septembre 2021), (iii) avant l'homologation de chacune des doses de rappel subséquentes; d) d'après les analyses comparatives effectuées par SC, quels étaient les risques associés aux vaccins contre la COVID-19 par rapport à ceux de la maladie (i) pour la population, par tranche d'âge, (ii) pour les personnes immunodéprimées, (iii) pour les personnes âgées ayant au moins deux comorbidités, (iv) pour les femmes enceintes ou allaitantes, et quels étaient les résultats de ces analyses; e) SC a-t-il pris connaissance de l'étude « Effectiveness of the Coronavirus Disease 2019 Bivalent Vaccine », que N. Shrestha et ses collaborateurs ont menée à Cleveland, pour mettre à jour son analyse des bienfaits et des risques associés aux vaccins actuels contre la COVID-19; f) si la réponse en d) est négative, pourquoi; g) selon les catégories suivantes, sur quoi s'est-on fondé pour déclarer qu'une personne était « vaccinée » ou « non vaccinée » après avoir reçu un vaccin contre la COVID-19 dans le cadre des essais cliniques sur l'efficacité des vaccins (i) moins de deux semaines après la première dose de la première série, (ii) de deux semaines à trois mois après la première dose de la première série, (iii) moins de deux semaines après la deuxième dose de la première série, (iv) plus de deux semaines après la deuxième dose de la première série, (v) moins de deux semaines après une dose de rappel, (vi) moins de six mois après une dose de rappel; h) la marque des vaccins contre la COVID-19 a-t-elle une incidence sur les réponses en g) et, le cas échéant, en quoi; i) en ce qui concerne les données sur la morbidité et la mortalité qui ont été présentées à la population canadienne pour illustrer l'efficacité des vaccins contre la COVID-19, de quelle façon les définitions en g) et en h) ont-elles été utilisées; j) sur quelles données s'appuient les définitions mentionnées en g) relativement à l'état de vaccination? — Document parlementaire n° 8555-441-2809.

Q-2810 — Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — With regard to the Canadian Plastics Innovation Challenges: (a) how much funding has the program received in total; (b) how much of the total program funding has been allocated; (c) how much of the allocated funding has been distributed; (d) what projects have been funded by this program; (e) what are the details for each project; (f) what are the targets for each

Q-2810 — Mme Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — En ce qui concerne les Défis canadiens d'innovation sur les plastiques : a) combien de financement le programme a-t-il reçu au total; b) de ce financement total du programme, combien a été affecté; c) du financement affecté, combien a été distribué; d) quels projets ont été financés par ce programme; e) quels sont les détails de chaque projet; f) quelles sont les cibles de

project; (g) what is the timeline for each project's completion; and (h) how much funding did each project receive? — Sessional Paper No. 8555-441-2810.

chaque projet; g) quel est l'échéancier de réalisation de chaque projet; h) combien de financement chaque projet a-t-il reçu? — Document parlementaire n° 8555-441-2810.

Q-2813 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — With regard to the latest round of Canada Child Benefit payments: (a) how many applicants have received Canada Child Benefit payments; (b) what is the breakdown of (a) by province or territory; (c) what is the breakdown of (a) by income level and tax rate bracket; and (d) how many payments were made to recipients with mailing addresses outside of Canada? — Sessional Paper No. 8555-441-2813.

Q-2813 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — En ce qui concerne la dernière série de paiements au titre de l'Allocation canadienne pour enfants : a) combien de demandeurs ont reçu un paiement au titre de l'Allocation canadienne pour enfants; b) quelle est la ventilation des demandeurs en a) par province ou territoire; c) quelle est la ventilation des demandeurs en a) par niveau de revenu et taux d'imposition; d) combien de paiements ont été faits à des demandeurs dont l'adresse postale se trouve à l'extérieur du Canada? — Document parlementaire n° 8555-441-2813.

Q-2816 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — With regard to the government's commitment to a net-zero electricity grid by 2035: (a) who has the government consulted to date on how to reach net-zero, including (i) who was consulted, (ii) how they were consulted, (iii) when they were consulted, (iv) the feedback that each consulted party provided; and (b) has the government conducted any analysis related to how much wind, solar, hydro, nuclear, and other types of electricity capacity is needed to reach net-zero, and, if so, (i) how much of each type of electricity capacity is required, (ii) how does the government plan on increasing the capacity of each type of electricity to reach the required capacity? — Sessional Paper No. 8555-441-2816.

Q-2816 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — En ce qui concerne l'engagement du gouvernement à faire la transition vers un réseau électrique carboneutre d'ici 2035 : a) qui le gouvernement a-t-il consulté jusqu'à présent pour atteindre la carboneutralité, y compris (i) qui a fait l'objet de consultations, (ii) comment les consultations ont-elles été menées, (iii) quand les consultations ont-elles été effectuées, (iv) quelles observations chaque partie consultée a-t-elle faites; b) le gouvernement a-t-il procédé à une analyse concernant la quantité d'énergie éolienne, solaire, hydroélectrique, nucléaire et provenant d'autres types de capacité de production d'électricité nécessaire pour parvenir à la carboneutralité et, le cas échéant, (i) quelle est la quantité nécessaire pour chaque type de capacité de production d'électricité, (ii) comment le gouvernement prévoit-il augmenter la capacité de chaque type de production d'électricité afin d'atteindre la capacité requise? — Document parlementaire n° 8555-441-2816.

Q-2818 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — With regard to the St. Lawrence Seaway Management Corporation (SLSMC) building at 202 Pitt Street in Cornwall, Ontario: (a) what is the number of SLSMC employees currently working in the building; (b) what amount of space, in square footage, is being leased out to third parties and to whom is it being leased; (c) how much square footage is each lessee leasing; (d) how much space in the building is currently vacant; (e) what were the yearly costs associated with operating the building, in total, and broken down by type of cost, since 2016; (f) what are the details, including the project descriptions, timelines and costs associated with all completed capital projects related to the building since 2016; and (g) what are the details, including the project descriptions, timelines and costs associated with all capital projects related to the building which are planned or ongoing? — Sessional Paper No. 8555-441-2818.

Q-2818 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — En ce qui concerne l'immeuble de la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent (CGVMSL) du 202, rue Pitt à Cornwall, en Ontario : a) quel est le nombre d'employés de la CGVMSL qui travaillent actuellement dans l'immeuble; b) quelle superficie, en pieds carrés, est louée à des tierces parties, et qui sont les locataires; c) quel est le nombre de pieds carrés loués par chaque locataire; d) quelle est la superficie de l'immeuble qui est actuellement inoccupée; e) quels ont été les coûts annuels associés à l'exploitation de l'immeuble, au total, et ventilés par type de coût, depuis 2016; f) quels sont les détails, y compris les descriptions, les calendriers et les coûts des projets associés à tous les projets d'immobilisations achevés dans l'immeuble depuis 2016; g) quels sont les détails, y compris les descriptions, les calendriers et les coûts des projets associés à tous les projets d'immobilisations qui sont prévus ou en cours dans l'immeuble? — Document parlementaire n° 8555-441-2818.

Q-2822 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — With regard to federal housing investments for Montréal, since January 1, 2014: (a) how much federal funding was provided to the electoral district of (i) Outremont, (ii) Laurier—Sainte-Marie, (iii) Rosemont—La Petite-Patrie, (iv) LaSalle—Émard—Verdun, (v) Hochelaga—Rosemont-Est, (vi) Papineau, to support the construction of cooperative housing, and how

Q-2822 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — En ce qui concerne les investissements fédéraux en matière de logement pour Montréal, depuis le 1er janvier 2014 : a) quel montant de financement fédéral a été octroyé à la circonscription de (i) Outremont, (ii) Laurier—Sainte-Marie, (iii) Rosemont—La Petite-Patrie, (iv) LaSalle—Émard—Verdun, (v) Hochelaga—Rosemont-Est, (vi) Papineau, pour favoriser la

many units were developed in each electoral district; and (b) how much federal funding was provided to the electoral district of (i) Outremont, (ii) Laurier—Sainte-Marie, (iii) Rosemont—La Petite-Patrie, (iv) LaSalle—Émard—Verdun, (v) Hochelaga—Rosemont-Est, (vi) Papineau, to support the construction of purpose-built rental housing, and how many units were developed in each electoral district? — Sessional Paper No. 8555-441-2822.

construction d'habitations en coopérative, et combien d'unités ont été construites dans chaque circonscription; b) quel montant de financement fédéral a été octroyé à la circonscription de (i) Outremont, (ii) Laurier—Sainte-Marie, (iii) Rosemont—La Petite-Patrie, (iv) LaSalle—Émard—Verdun, (v) Hochelaga—Rosemont-Est, (vi) Papineau, pour favoriser la construction de logements destinés expressément à la location, et combien d'unités ont été construites dans chaque circonscription? — Document parlementaire n° 8555-441-2822.

Q-2823 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to information shared between Communications Security Establishment Canada (CSE) and the House of Commons Administration regarding threats to parliamentarians who are members of the Inter-Parliamentary Alliance on China: (a) what information was provided or presented to the House Administration about the (i) threats, (ii) targets of the threats, (iii) source of the threats (i.e., APT31); (b) regarding the information described in (a), broken down by (a)(i) to (a)(iii), (i) on what dates was the information provided or presented, (ii) in what format was the information provided or presented (e.g., memorandum, oral briefing, e-mail, slideshow or other visual display), (iii) who provided or presented the information, (iv) who received the information, (v) what was the classification level of the information provided or presented (e.g., Unclassified, Protected, Confidential, Secret, Top Secret), (vi) was the information provided or presented with caveats or other handling restrictions (e.g., "Canadian Eyes Only", "for official use only", "originator controlled", not for distribution without CSE's express authorization); (c) were House Administration officials explicitly advised by CSE on whether the information described in (a) could or could not, or should or should not, be shared with (i) the parliamentarians targeted by the threats, (ii) any other parliamentarian, (iii) any other person; (d) if the answer to (b)(vi) is affirmative, would House Administration officials have been possibly liable to prosecution for an offence under the Security of Information Act for sharing the information with anyone referred to in (c); and (e) was the Prime Minister, or any other minister of the Crown, briefed by CSE or any other government department or agency on the information in (a), and, if so, what are the details of those briefings, including the (i) dates, (ii) names of the ministers and ministerial exempt staff that were briefed? — Sessional Paper No. 8555-441-2823.

Q-2823 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne les renseignements échangés entre le Centre de la sécurité des télécommunications Canada (CSTC) et l'Administration de la Chambre des communes concernant les menaces visant des parlementaires membres de l'Alliance interparlementaire sur la Chine : a) quels renseignements ont été transmis ou présentés à l'Administration de la Chambre concernant (i) les menaces, (ii) les cibles des menaces, (iii) la source des menaces (c.-à-d., APT31); b) concernant les renseignements décrits en a), ventilés selon a)(i) à a)(iii), (i) à quelles dates les renseignements ont-ils été transmis ou présentés, (ii) dans quel format les renseignements ont-ils été transmis ou présentés (p. ex., note de service, compte rendu verbal, courriel, présentation ou autre montage visuel), (iii) qui a transmis ou présenté les renseignements, (iv) qui a reçu les renseignements, (v) quel était le niveau de classification des renseignements transmis ou présentés (p. ex. Non classifié, Protégé, Confidentiel, Secret, Très secret), (vi) les renseignements ont-ils été transmis ou présentés avec des avertissements ou autres restrictions relatives à leur manipulation (p. ex. « Réservé aux Canadiens », « Réservé à un usage officiel », « Sous le contrôle de l'expéditeur », « ne pas diffuser sans l'autorisation expresse du CSTC »); c) les représentants de l'Administration de la Chambre ont-ils été explicitement avisés par le CSTC que les renseignements décrits en a) pouvaient ou ne pouvaient pas, ou devaient ou ne devaient pas, être communiqués (i) aux parlementaires visés par les menaces, (ii) à tout autre parlementaire, (iii) à toute autre personne; d) si la réponse en b)(vi) est affirmative, les représentants de l'Administration de la Chambre auraient-ils pu être passibles de poursuites pour infraction à la Loi sur la protection de l'information pour avoir communiqué des renseignements à quiconque dont il est question en c); e) le premier ministre, ou tout autre ministre de la Couronne, a-t-il été informé par le CSTC ou tout autre ministère ou organisme public des renseignements en a), et, le cas échéant, quels sont les détails de ces comptes rendus, y compris les (i) dates, (ii) noms des ministres et des membres du personnel ministériel exonéré qui ont été informés? — Document parlementaire n° 8555-441-2823.

Q-2824 — Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — With regard to costs incurred in combating wildfires across Canada, from 2010 to present: what is the detailed breakdown of the total accumulated costs incurred in combating each wildfire season, including (i) personnel and equipment expenditures, (ii) property damage assessments, (iii) healthcare costs for affected individuals, (iv) expenses related

Q-2824 — M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — En ce qui concerne les coûts associés à la lutte contre les feux de forêt au Canada, de 2010 à aujourd'hui : quelle est la ventilation détaillée du total des coûts accumulés en lien avec chaque saison de lutte contre les feux de forêt, y compris les (i) dépenses en personnel et équipement, (ii) évaluations des dommages matériels, (iii) coûts de soins de santé pour les personnes touchées, (iv) dépenses liées à la réparation des dommages causés à l'environnement et aux efforts de

to environmental remediation and reconstruction efforts, (v) funds dedicated to temporary relocation initiatives? — Sessional Paper No. 8555-441-2824.

reconstruction, (v) fonds alloués aux initiatives de relocalisation temporaire? — Document parlementaire n° 8555-441-2824.

Q-2825 — Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — With regard to statistics concerning arson sentences: what are the statistics related to the completion of sentencing for people convicted of committing arson that resulted in (i) wildfires and destruction of green spaces, (ii) damage to places of worship, (iii) property damage exceeding $10,000, including the total amount of incidents and convictions for people responsible for causing wildfires or burning places of worship, the average length of sentencing, and the time served, broken down by year since 2010? — Sessional Paper No. 8555-441-2825.

Q-2825 — M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — En ce qui concerne les statistiques relatives aux condamnations pour incendie criminel : quelles sont les statistiques relatives à la détermination de la peine pour les personnes reconnues coupables d'incendie criminel ayant entraîné (i) des feux de forêt et la destruction d'espaces verts, (ii) des dommages à des lieux de culte, (iii) des dommages matériels de plus de 10 000 $, y compris le nombre total d'incidents et de condamnations pour des personnes responsables d'avoir provoqué des feux de forêt ou brûlé des lieux de culte, la durée moyenne de la condamnation et le temps passé en prison, ventilés par année depuis 2010? — Document parlementaire n° 8555-441-2825.

Q-2826 — Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — With regard to statistics concerning attacks on places of worship: what is the total number of hate crimes in the form of arson, or attempted arson, suffered by (i) churches, (ii) mosques, (iii) synagogues, (iv) temples, broken down by year since 2010 and by province or territory? — Sessional Paper No. 8555-441-2826.

Q-2826 — M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — En ce qui concerne les statistiques sur les attaques perpétrées contre des lieux de culte : quel est le nombre total de crimes haineux qui ont pris la forme d'incendie criminel, ou de tentatives d'incendie criminel, contre des (i) églises, (ii) mosquées, (iii) synagogues, (iv) temples, ventilé par année depuis 2010 et par province ou territoire? — Document parlementaire n° 8555-441-2826.

Q-2829 — Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — With regard to the Canadian Transportation Agency's (CTA) resolution process for air travel complaints since the inception of the Air Passenger Protection Regulations in 2019, broken down by year: (a) what is the average time from complaint submission to resolution; (b) how much compensation has been paid to passengers; (c) how many complaints filed with the CTA have been dropped voluntarily by the complainant before resolution, broken down by what stage in the process they were dropped; (d) how many complaints have been refused by a CTA complaint resolution officer; (e) how many complaints have been resolved through each of the resolution methods (i) mediation, (ii) settlement, (iii) adjudication without mediation; (f) what is the backlog of unresolved complaints; and (g) what is the current number of unresolved complaints before the CTA? — Sessional Paper No. 8555-441-2829.

Q-2829 — M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — En ce qui concerne le processus de résolution des plaintes relatives au transport aérien de l'Office des transports du Canada (OTC) depuis la mise en vigueur du Règlement sur la protection des passagers aériens en 2019, ventilé par année : a) quel est le délai moyen entre la présentation et la résolution d'une plainte; b) quel montant d'indemnisation a été versé aux passagers; c) combien de plaintes déposées auprès de l'OTC ont été abandonnées volontairement par des plaignants avant leur résolution, ventilées en fonction de l'étape du processus à laquelle elles ont été abandonnées; d) combien de plaintes ont été rejetées par un agent de règlement des plaintes de l'OTC; e) combien de plaintes ont été résolues à l'aide de chacune des méthodes de règlement (i) médiation, (ii) règlement, (iii) processus décisionnel sans médiation; f) quel est l'arriéré de plaintes non résolues; g) quel est le nombre actuel de plaintes non résolues à l'OTC? — Document parlementaire n° 8555-441-2829.

Q-2831 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — With regard to the St. Lawrence Seaway Management Corporation property at the Iroquois Locks, known as 6020 Carman Road or the lands on Iroquois Island: (a) what were the yearly costs associated with operating the property, in total, and broken down by type, since 2016; (b) what are the details, including the project descriptions, timelines and costs associated with all completed capital projects related to the property or adjacent land since 2016; and (c) what are the details, including the project descriptions, timelines and costs associated with all capital projects related to the property or adjacent land which are planned or ongoing? — Sessional Paper No. 8555-441-2831.

Q-2831 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — En ce qui concerne la propriété de la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent aux écluses d'Iroquois, c'est-à-dire au 6020 Carman Road ou les terres de l'île Iroquois : a) quels étaient les coûts annuels de la gestion de la propriété, au total et ventilés par catégorie de coût, depuis 2016; b) quels sont les détails, y compris les descriptions, les échéanciers et les coûts, de tous les projets d'immobilisation achevés en lien avec la propriété ou les terrains adjacents depuis 2016; c) quels sont les détails, y compris les descriptions, les échéanciers et les coûts, de tous les projets

d'immobilisation en lien avec la propriété ou les terrains adjacents qui sont prévus ou en cours? — Document parlementaire n° 8555-441-2831.

Q-2834 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to the Auditor General of Canada's Report 5 entitled "Professional Services Contracts", paragraph 5.55 which states "In 30 (91%) of the 33 contracts in our sample, we found that the federal organizations did not perform sufficiently detailed cost estimate calculations before receiving proposals,": (a) what are the details of the 30 contracts, including (i) the value of the contract, (ii) the vendor, (iii) the date and duration, (iv) the description of the goods or services provided, (v) the specific goals or objectives related to the contract, (vi) whether the goals or objectives were met, (vii) the contract number, (viii) the Request for Proposal number; and (b) for each contract in (a), what is the government's reason for not performing a detailed cost estimate before receiving proposals? — Sessional Paper No. 8555-441-2834.

Q-2834 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne le Rapport 5 de la vérificatrice générale du Canada, intitulé « Les contrats de services professionnels », dans lequel le paragraphe 5.55 indique « Pour 30 des 33 contrats de notre échantillon (soit 91 %), nous avons constaté que les organisations fédérales n'avaient pas calculé de coût estimatif suffisamment détaillé avant de recevoir les propositions » : a) quels sont les détails relatifs aux 30 contrats, y compris (i) la valeur du contrat, (ii) le fournisseur, (iii) la date et la durée, (iv) une description des biens ou services fournis, (v) les buts ou objectifs spécifiques liés au contrat, (vi) si les buts ou objectifs ont été atteints, (vii) le numéro du contrat, (viii) le numéro de la demande de propositions; b) pour chaque contrat en a), quelle est la raison pour laquelle le gouvernement n'a pas calculé de coût estimatif détaillé avant de recevoir les propositions? — Document parlementaire n° 8555-441-2834.

Q-2835 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to the Auditor General of Canada's Report 5 entitled "Professional Services Contracts", in relation to the finding in paragraph 5.31 which states "We found that in 4 out of the 28 contracts awarded through a competitive process, procurement strategies were structured to make it easier for McKinsey & Company to be awarded the contracts": what are the details of each of the four contracts, including, for each, the (i) department or agency which awarded the contract, (ii) contract value, (iii) description of the goods or services provided, (iv) date, (v) deliverable, (vi) date that the deliverable was completed, (vii) summary of the recommendations provided to the government, if applicable, (viii) website location where any reports or recommendations resulting from the contract can be found, (ix) rationale for selecting McKinsey & Company, (x) file number, (xi) Request for Proposal number? — Sessional Paper No. 8555-441-2835.

Q-2835 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne le Rapport 5 de la vérificatrice générale du Canada, intitulé « Les contrats de services professionnels », et plus particulièrement le paragraphe 5.31 dans lequel on peut lire « Nous avons constaté que, pour 4 des 28 contrats passés selon un processus concurrentiel, la stratégie d'approvisionnement avait été structurée de manière à simplifier l'attribution du contrat à McKinsey & Company » : quels sont les détails relatifs à chacun des quatre contrats, y compris, pour chacun, (i) le ministère ou l'organisme ayant attribué le contrat, (ii) la valeur du contrat, (iii) la description des biens ou des services fournis, (iv) la date, (v) le résultat attendu, (vi) la date où le résultat souhaité a été obtenu, (vii) le résumé des recommandations formulées au gouvernement, le cas échéant, (viii) le site Web où se trouvent les rapports ou les recommandations découlant du contrat, (ix) la justification du choix de McKinsey & Company, (x) le numéro de dossier, (xi) le numéro de la demande de propositions? — Document parlementaire n° 8555-441-2835.

Q-2837 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — With regard to Innovation, Science and Economic Development Canada and the Canadian Intellectual Property Office (CIPO), since January 1, 2016: (a) what is the average time it takes for the CIPO to process an application for a trademark or copyright for (i) international applicants, (ii) domestic applicants, broken down by the year the application was received; (b) how many and what percentage of total applications have not yet been processed, broken down by the year the application was received; (c) does the CIPO have a timeframe on when (i) all, (ii) most, application processing times will be less than 18 months, and, if so, what is the timeframe; and (d) if the answer to (c) is negative, why does a timeframe not exist? — Sessional Paper No. 8555-441-2837.

Q-2837 — M. Nater (Perth—Wellington) — En ce qui concerne Innovation, Sciences et Développement économique Canada ainsi que l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), depuis le 1er janvier 2016 : a) combien de temps en moyenne faut-il pour que l'OPIC puisse traiter une demande de marque de commerce ou de droit d'auteur pour les demandeurs (i) étrangers, (ii) canadiens, ventilé par année de réception de la demande; b) combien de demandes n'ont pas encore été traitées, et quel pourcentage, ventilés par année de réception de la demande; c) l'OPIC connaît-il la date à laquelle la (i) totalité, (ii) plupart, des délais de traitement des demandes seront de moins de 18 mois, et, le cas échéant, quel est l'échéancier; d) si la réponse en c) est négative, pourquoi n'existe-t-il pas d'échéancier? — Document parlementaire n° 8555-441-2837.

Q-2839 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — With regard to child care spaces available under the $10-a-day Early Learning and Child Care program: (a) what is the total number of spots currently part of the program; (b) what is the breakdown of (a) by province or territory; and (c) what is the breakdown of (a) and (b) by full-time spaces versus part-time spaces? — Sessional Paper No. 8555-441-2839.

Q-2839 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — En ce qui concerne les places en garderie à 10 dollars par jour offertes dans le cadre du programme d'apprentissage et de garde des jeunes enfants : a) quel est le nombre total de places actuellement offertes dans le cadre du programme; b) quelle est la ventilation du nombre de places en a) par province et territoire; c) quelle est la ventilation du nombre de places en a) et en b) entre les places à temps plein et celles à temps partiel? — Document parlementaire no 8555-441-2839.

Q-2840 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to the implementation of Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts: (a) what is the status of the required guidance for applicants to the authorization regime established by the bill; (b) which departments, and specifically which directorates, have been involved in drafting guidance for organizations wishing to submit an application; (c) what concerns, including, but not limited to, privacy, have civil society organizations raised with government officials during consultations on guidance documents, and what has been the government's response to these concerns; (d) was Global Affairs Canada's (GAC) International Humanitarian Assistance included in consultations, and, if so, in what capacity; (e) what GAC funds have been allocated under the new system, (i) to which organizations, (ii) for work in which countries; (f) how many authorization applications has the government (i) made for its own activities, (ii) received from outside government, (iii) approved, and for what countries, (iv) rejected; (g) how many authorizations has the government sought for its own work in Afghanistan specifically; (h) since the adoption of the bill, what is the total amount of humanitarian funds for Afghanistan disbursed to (i) multilateral organizations, (ii) Canadian organizations, and what are the details of these disbursements; (i) since the adoption of the bill, what is the total amount of development funds for Afghanistan disbursed to (i) multilateral organizations, (ii) Canadian organizations, and what are the details of these disbursements; and (j) what is the current list of countries or regions for which an authorization is deemed necessary by the Government of Canada, (i) what is the exact criteria for inclusion in this list, (ii) who from the government is involved in developing this list? — Sessional Paper No. 8555-441-2840.

Q-2840 — Mme McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne l'application du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence : a) où en est le processus d'élaboration des lignes directrices exigées à l'intention des organismes qui font une demande auprès du régime d'autorisation prévu par le projet de loi; b) quels ministères, et plus précisément lesquelles de leurs directions, travaillent à l'élaboration des lignes directrices à l'intention des organismes qui envisagent de faire une demande; c) quelles préoccupations, y compris, mais sans s'y limiter, sur le plan de la protection des renseignements personnels, les organismes de la société civile ont-ils soulevées pendant les consultations du gouvernement sur l'élaboration des lignes directrices, et comment le gouvernement répond-il à ces préoccupations; d) la direction responsable de l'aide humanitaire internationale chez Affaires mondiales Canada (AMC) a-t-elle participé aux consultations, et, le cas échéant, à quel titre; e) quels sont les fonds provenant d'AMC qui ont été alloués au titre du nouveau régime, (i) à quels organismes ont-ils été alloués, (ii) en vue d'activités dans quels pays; f) combien de demandes d'autorisation le gouvernement a-t-il (i) faites pour ses propres activités, (ii) reçues de l'extérieur du gouvernement, (iii) approuvées, et pour quels pays, (iv) rejetées; g) combien d'autorisations le gouvernement demande-t-il pour ses propres activités en Afghanistan; h) depuis l'adoption du projet de loi, quel est le total des fonds d'aide humanitaire à l'Afghanistan qui ont été versés à des organismes (i) multilatéraux, (ii) canadiens, et quels sont les détails des fonds versés; i) depuis l'adoption du projet de loi, quel est le total des fonds d'aide au développement de l'Afghanistan qui ont été versés à des organismes (i) multilatéraux, (ii) canadiens, et quels sont les détails des fonds versés; j) quelle est la liste actuelle des pays ou régions pour lesquels le gouvernement du Canada juge nécessaire que soit demandée une autorisation, (i) quels sont les critères exacts d'inscription sur cette liste, (ii) qui, au gouvernement, est chargé de son établissement? — Document parlementaire no 8555-441-2840.

Q-2841 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — With regard to the administration of the Veteran and Family Well-Being Fund, broken down by fiscal year since 2015-16: (a) what are the details of all subject matter experts who assess applications for impact and innovation, including the (i) total number employed by Veterans Affairs Canada (VAC), (ii) total number of experts on contract with VAC, (iii) number of experts in each area of expertise; (b) how many applications were approved, denied, or passed to program staff for decision without an assessment being done by a subject matter expert; (c) for each application in (b), what was the area in which a subject matter expert was not available; and

Q-2841 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — En ce qui concerne l'administration du Fonds pour le bien-être des vétérans et de leur famille, ventilé par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont les détails concernant tous les spécialistes qui évaluent les demandes d'impact et d'innovation, y compris le nombre (i) total de spécialistes employés par Anciens Combattants Canada (ACC), (ii) total de spécialistes des contrats auprès d'ACC, (iii) de spécialistes dans chaque domaine d'expertise; b) combien de demandes ont été approuvées, refusées, ou transférées au personnel du programme en vue d'une décision sans qu'une évaluation ne soit réalisée par un spécialiste; c) pour chaque demande en b),

(d) what is the total number of applications, broken down by subject area, that were not considered due to a subject matter expert not being available to conduct an assessment? — Sessional Paper No. 8555-441-2841.

Q-2842 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — With regard to funding programs managed by Veterans Affairs Canada, broken down by fiscal year since 2015-16: (a) what are the details of each funding program, broken down by the (i) name of the program, service, fund, or initiative, (ii) amount of funding allocated; (b) which of the funding programs in (a) are expected to have their funding reduced by the department as a response to the budget 2023 commitment to refocus government spending; and (c) what is the total amount of funding reduction that each program or grant in (b) will experience? — Sessional Paper No. 8555-441-2842.

Q-2844 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to negotiations between First Nations and the federal government, since 2015, broken down by year: how many non-disclosure agreements or confidentiality agreements have been (i) offered by the federal government to First Nations, (ii) signed? — Sessional Paper No. 8555-441-2844.

Q-2845 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the electoral district of Edmonton Griesbach, between the fiscal year 2015-16 and the current year: (a) what are all the federal infrastructure investments, including direct transfers to municipalities, regional district associations or First Nations, national parks, highways, etc., broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project; and (b) what funding is allocated to highways, including, but not limited to, Alberta Highway 16, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project? — Sessional Paper No. 8555-441-2845.

Q-2846 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) allocation formulas for First Nations housing to ensure that regions receive funding that reflets the demographic changes in First Nation communities: (a) how frequently is the partnership agreement, which established the national allocation methodology, between CMHC, Indigenous Services Canada, and the Assembly of First Nations reviewed; (b) what are the details of each review in (a), including the (i) periods of review, (ii) stakeholders consulted, (iii) detailed changes of the review; (c) what are the details of all engagements planned in the CMHC's response to recommendation 2.38 of the Auditor General of Canada's report tabled in the House of Commons on March 19, 2024 entitled "Housing in First Nations Communities", including the (i) date of the engagement, (ii) stakeholder consulted; and (d) how many funding programs at

pour quel domaine un spécialiste n'était pas disponible; d) quel est le nombre total de demandes, ventilé par domaine d'expertise, qui n'ont pas été prises en compte parce qu'un spécialiste n'était pas disponible pour réaliser une évaluation? — Document parlementaire n° 8555-441-2841.

Q-2842 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — En ce qui concerne les programmes de financement gérés par Anciens Combattants Canada, ventilé par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont les détails de chaque programme de financement, ventilé par le (i) nom du programme, du service, du fonds ou de l'initiative, (ii) montant de financement accordé; b) parmi les programmes de financement en a), lesquels devraient connaître une réduction de leur financement par le ministère par suite de l'engagement pris dans le budget de 2023 de recentrer les dépenses gouvernementales; c) quel est le montant total de réduction de financement que subiront les programmes ou subventions en b)? — Document parlementaire n° 8555-441-2842.

Q-2844 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les négociations entre les Premières Nations et le gouvernement fédéral, depuis 2015, ventilé par année : combien d'ententes de confidentialité ou de non-divulgation ont été (i) proposées par le gouvernement fédéral à des Premières Nations, (ii) signées? — Document parlementaire n° 8555-441-2844.

Q-2845 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne la circonscription électorale d'Edmonton Griesbach, entre l'exercice 2015-2016 et l'exercice en cours : a) quels sont tous les investissements fédéraux dans les infrastructures, y compris les transferts directs aux municipalités, aux associations régionales de district ou aux Premières Nations, aux parcs nationaux, au réseau routier, etc., ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet; b) quel montant de financement est alloué au réseau routier, y compris, sans s'y limiter, la route 16 de l'Alberta, ventilé par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2845.

Q-2846 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne les formules d'attribution des fonds pour le logement des Premières Nations que la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) utilise pour garantir que les régions reçoivent un financement tenant compte des changements démographiques au sein des collectivités des Premières Nations : a) à quelle fréquence fait-on un examen de l'entente de partenariat conclue entre la SCHL, Services aux Autochtones Canada et l'Assemblée des Premières Nations qui définit la méthode d'attribution nationale; b) quels sont les détails de chacun des examens en a), y compris (i) la période visée par l'examen, (ii) les intervenants consultés, (iii) les détails des changements apportés; c) quels sont les détails de toutes les mesures que la SCHL compte prendre en réponse à la recommandation 2.38 faite dans le rapport intitulé « Le logement dans les collectivités des Premières Nations » de la vérificatrice générale du Canada déposé à la Chambre des communes le 19 mars 2024, y compris (i) la date de la

(i) the CMHC, (ii) Indigenous Services Canada, use the funding formula established by (a)? — Sessional Paper No. 8555-441-2846.

mesure, (ii) l'intervenant consulté; d) dans combien de programmes de financement (i) de la SCHL, (ii) de Services aux Autochtones Canada, utilise-t-on la méthode d'attribution en a)? — Document parlementaire n° 8555-441-2846.

Q-2847 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the On-Reserve Residential Rehabilitation Assistance Program, broken down by fiscal year since the program's inception: (a) what is the total amount of funding allocated to this program; (b) what is the total amount of lapsed spending through this program; (c) what is the total number of requests for funding received by this program; (d) of the requests in (c), how many (i) were approved, (ii) were denied, (iii) were located in northern or remote areas, (iv) included work for persons with disabilities, (v) included minor adaptations for seniors? — Sessional Paper No. 8555-441-2847.

Q-2847 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne le Programme d'aide à la remise en état des logements dans les réserves, ventilé par exercice depuis la création du programme : a) quel est le montant total du financement affecté à ce programme; b) quel est le montant total du financement non dépensé au titre de ce programme; c) quel est le nombre total de demandes de financement reçues au titre de ce programme; d) des demandes en c), combien (i) ont été approuvées, (ii) ont été refusées, (iii) provenaient de régions nordiques ou éloignées, (iv) concernaient des travaux pour personnes handicapées, (v) concernaient des adaptations mineures pour personnes âgées? — Document parlementaire n° 8555-441-2847.

Q-2848 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the On-Reserve Residential Rehabilitation Assistance Program, broken down by fiscal year, and by province and territory, since the program's inception: (a) what is the total number applications received for (i) major or emergency repairs, (ii) accessibility modifications, (iii) secondary or garden suites, (iv) conversion projects, (v) affordability measures; (b) what is the total amount of funding allocated for each stream type of home in (a); and (c) what is the total amount of funding that was revoked due to (i) approved work not commencing within three months of approval, (ii) the scope of work not being completed within 12 months of the date of approval? — Sessional Paper No. 8555-441-2848.

Q-2848 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne le Programme d'aide à la remise en état des logements dans les réserves, ventilé par exercice, et par province et territoire, depuis la création du programme : a) quel est le nombre total de demandes reçues concernant des (i) réparations majeures ou d'urgence, (ii) modifications liées à l'accessibilité, (iii) logements accessoires ou mobiles, (iv) projets de conversion, (v) mesures d'abordabilité; b) quel est le montant total du financement alloué pour chaque type de travaux en a); c) quel est le montant total du financement qui a été annulé parce que les travaux (i) approuvés n'ont pas commencé dans les trois mois suivant l'approbation, (ii) n'ont pas été achevés complètement dans les 12 mois suivant la date de l'approbation? — Document parlementaire n° 8555-441-2848.

Q-2850 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — With regard to funding programs managed by the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), broken down by fiscal year since 2015-16: (a) what are the details of each funding program, broken down by the (i) name of the program, service, fund, or initiative, (ii) amount of funding allocated; (b) which of the funding programs in (a) are expected to have their funding reduced by CMHC as part of the budget 2023 commitment to refocus government spending; and (c) what is the total amount of funding reduction that each program or grant in (b) will experience? — Sessional Paper No. 8555-441-2850.

Q-2850 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — En ce qui concerne les programmes de financement gérés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), ventilé par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont les détails de chaque programme de financement, ventilé selon le (i) nom du programme, du service, du fonds ou de l'initiative, (ii) montant de financement accordé; b) parmi les programmes de financement en a), lesquels devraient connaître une réduction de leur financement par la SCHL par suite de l'engagement pris dans le budget de 2023 de recentrer les dépenses gouvernementales; c) quel est le montant total de réduction de financement que subiront les programmes ou subventions en b)? — Document parlementaire n° 8555-441-2850.

Q-2852 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — With regard to government approval of the mixing and matching of COVID-19 vaccines (heterologous vaccination): (a) what data did the manufacturers of the Pfizer, Moderna and AstraZeneca COVID-19 vaccines have with respect to mixing their products with other COVID-19 vaccine products; (b) in mid-2021, when Health Canada (HC), the Public Health Agency of Canada (PHAC) and the National Advisory Committee on Immunization (NACI) were recommending mixing vaccines to

Q-2852 — Mme Wagantall (Yorkton—Melville) — En ce qui concerne l'approbation par le gouvernement du mélange et de l'appariement de vaccins contre la COVID-19 (vaccination hétérologue) : a) de quelles données disposaient les fabricants des vaccins contre la COVID-19 de Pfizer, Moderna et AstraZeneca concernant le mélange de leurs produits avec d'autres vaccins contre la COVID-19; b) au milieu de l'année 2021, lorsque Santé Canada (SC), l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et le Comité consultatif national

Canadians, what did the Pfizer, Moderna and AstraZeneca COVID-19 vaccine monographs recommend at that same time; (c) what scientific rationale did HC, the PHAC and the NACI have for heterologous vaccination, broken down by (i) Pfizer mRNA vaccine and Moderna mRNA vaccine, (ii) mRNA vaccine and adenovirus vaccine; (d) what advice or instruction did the government receive from the World Health Organization's Chief Scientist, Dr. Soumy Swaminathan, regarding the safety and efficacy of this approach in July 2021; (e) with respect to the advice in (d), did HC follow that advice and, if not, why not; (f) what data regarding the safety and risks of heterologous vaccination in Canadians (i) did the PHAC, the NACI or HC have at the time mixing was recommended, (ii) does the PHAC, the NACI or HC have currently; (g) with respect to the Canadian study related to the mixing and matching of COVID-19 vaccines, when will the results of the MOSAIC trials (CT24) NCT04894435 sponsored by the Canadian Immunization Research Network become available; (h) with respect to the study in (g), what are the interim results; and (i) with respect to the study in (g), what are the final results, if anything? — Sessional Paper No. 8555-441-2852.

de l'immunisation (CCNI) recommandaient à la population canadienne de mélanger les vaccins, que recommandaient les monographies des vaccins contre la COVID-19 de Pfizer, Moderna et AstraZeneca à la même époque; c) quelle était la justification scientifique de SC, de l'ASPC et du CCNI pour la vaccination hétérologue, ventilée par (i) vaccin à ARNm de Pfizer et vaccin à ARNm de Moderna, (ii) vaccin à ARNm et vaccin d'adénovirus; d) quel avis ou quelles directives le gouvernement a-t-il reçus du Dre Soumy Swaminathan, scientifique en chef de l'Organisation mondiale de la santé concernant l'innocuité et l'efficacité de cette approche, en juillet 2021; e) au sujet de l'avis donné en d), SC l'a-t-il suivi et, sinon, pourquoi pas; f) de quelles données concernant l'innocuité et les risques de la vaccination hétérologue chez la population canadienne l'ASPC, le CCNI ou SC (i) disposaient-ils au moment où le mélange a été recommandé, (ii) disposent-ils actuellement; g) en ce qui concerne l'étude canadienne relative au mélange et à l'appariement des vaccins contre la COVID-19, quand les résultats des essais MOSAIC (CT24) NCT04894435 parrainés par le Réseau canadien de recherche sur l'immunisation seront-ils disponibles; h) au sujet de l'étude en g), quels sont les résultats provisoires; i) au sujet de l'étude en g), quels sont les résultats finaux, s'il y en a? — Document parlementaire n° 8555-441-2852.

Q-2855 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to training and employment programs for offenders in federal penitentiaries: (a) does Correctional Service Canada (CSC) currently offer registration and training in any provincial or territorial apprenticeship programs and, if so, which programs and in which institutions; (b) are there provincial or territorial apprenticeship programs in which CSC has previously offered registration and training but which are no longer offered and, if so, which programs and when was registration and training discontinued; (c) if the response to (a) or (b) is negative, has CSC considered offering registration in provincial or territorial apprenticeship programs and, if so, which programs and when; (d) for cases in which registration in a provincial or territorial apprenticeship program was offered and discontinued, or considered but not offered, what was the reason for discontinuing or not offering, as the case may be, in each case; and (e) with regard to offenders taking part in penitentiary farm and agriculture and agri-food operations, what are the vocational certificates that have been issued to these offenders, broken down by institution and year of issuance? — Sessional Paper No. 8555-441-2855.

Q-2855 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne les programmes de formation et d'emploi pour les délinquants dans les pénitenciers fédéraux : a) le Service correctionnel du Canada (SCC) offre-t-il actuellement l'inscription et la formation à des programmes d'apprentissage provinciaux ou territoriaux et, le cas échéant, quels programmes et dans quels établissements; b) existe-t-il des programmes d'apprentissage provinciaux ou territoriaux pour lesquels le SCC a déjà offert l'inscription et la formation, mais qui ne sont plus offerts et, dans l'affirmative, quels sont ces programmes et quand l'inscription et la formation ont-elles été interrompues; c) si la réponse à a) ou b) est négative, le SCC a-t-il envisagé de proposer l'inscription à des programmes d'apprentissage provinciaux ou territoriaux et, le cas échéant, quels programmes et à quel moment; d) pour les cas où l'inscription à un programme d'apprentissage provincial ou territorial a été proposée et interrompue, ou envisagée mais non proposée, quelle a été la raison de l'interruption ou la raison de l'absence d'offre, selon le cas, dans chaque cas; e) en ce qui concerne les délinquants participant aux activités des fermes et des exploitations agricoles et agroalimentaires des pénitenciers, quels sont les certificats professionnels qui ont été délivrés à ces délinquants, ventilés par établissement et par année de délivrance? — Document parlementaire n° 8555-441-2855.

Q-2856 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to Health Canada's (HC) Priority Review of Drug Submissions policy (hereinafter the policy): (a) since December 1996, how many submissions have been made under the policy, broken down by year; (b) since December 1996, how many submissions have been approved under the policy, broken down by year; (c) since March 2006, how many submissions have been made under the policy, broken down by year; (d) since March 2006, how many

Q-2856 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne Santé Canada (SC) et sa Politique sur l'évaluation prioritaire des présentations de drogues (ci-après « la Politique ») : a) depuis décembre 1996, combien de présentations ont été faites en vertu de la Politique, ventilé par année; b) depuis décembre 1996, combien de présentations ont été approuvées en vertu de la Politique, ventilé par année; c) depuis mars 2006, combien de présentations ont été faites en vertu de la Politique, ventilé par année; d) depuis mars

submissions have been approved under the policy, broken down by year; (e) for submissions granted Priority Review status since March 2006, for what percentage of those submissions has HC met its current reduced target time frame for submission screening, broken down by year; (f) for submissions granted Priority Review status since March 2006, for what percentage of those submissions has HC met its current reduced target time frame for submission review, broken down by year; (g) has consideration been given to reducing the current reduced target time frames for submission screening or submission review and, if so, when and in what way; (h) what has been the cost of administering the policy, broken down by fiscal year, since March 2006; (i) what costs or fees are assessed to or required of the originators of submissions to the policy, broken down by type of cost or fee, and how have those costs or fees changed since March 2006; (j) what costs or fees are assessed to or required of the originators of submissions to HC's non-expedited drug approval process, broken down by type of cost or fee, and how have those costs or fees changed since March 2006; (k) what is the average time, from submission to approval, for submissions made under HC's non-expedited drug approval process, since March 2006, broken down by year of submission; and (l) what is the average time, from submission to approval, for submissions made under the policy, since March 2006, broken down by year of submission? — Sessional Paper No. 8555-441-2856.

2006, combien de présentations ont été approuvées en vertu de la Politique, ventilé par année; e) en ce qui concerne les présentations ayant obtenu le statut d'évaluation prioritaire depuis mars 2006, pour quel pourcentage d'entre elles SC a-t-il respecté le délai réduit visé actuel pour l'évaluation préliminaire des présentations, ventilé par année; f) en ce qui concerne les présentations ayant obtenu le statut d'évaluation prioritaire depuis mars 2006, pour quel pourcentage d'entre elles SC a-t-il respecté le délai réduit visé actuel pour l'examen des présentations, ventilé par année; g) a-t-on envisagé de réduire les délais actuels pour l'évaluation préliminaire ou l'examen des présentations et, le cas échéant, quand et de quelle manière; h) quel est le coût lié à l'administration de la Politique, ventilé par exercice, depuis mars 2006; i) quels coûts ou frais font l'objet d'une évaluation ou sont imposés aux auteurs des présentations en vertu de la Politique, ventilés par type de coût ou de frais, et comment ces coûts ou frais ont-ils évolué depuis mars 2006; j) quels coûts ou frais font l'objet d'une évaluation ou sont imposés aux auteurs des présentations dans le cadre du processus d'approbation non accéléré des médicaments de SC, ventilés par type coût ou de frais, et comment ces coûts ou frais ont-ils évolué depuis mars 2006; k) quel est le délai moyen, de la soumission à l'approbation, des présentations faites dans le cadre du processus d'approbation non accéléré des médicaments de SC, depuis mars 2006, ventilé par année de soumission; l) quel est le délai moyen, de la soumission à l'approbation, des présentations faites en vertu de la politique, depuis mars 2006, ventilé par année de soumission? — Document parlementaire n° 8555-441-2856.

Q-2857 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — With regard to federal housing investments for military housing for Canadian Armed Forces members and their family, since January 1, 2006, broken down by province or territory and by year: (a) how much federal funding has been provided to support the construction of military housing; and (b) how many housing units were built? — Sessional Paper No. 8555-441-2857.

Q-2857 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — En ce qui concerne les investissements fédéraux pour le logement dans les logements militaires destinés aux membres des Forces armées canadiennes et à leurs familles, depuis le 1er janvier 2006, ventilé par province ou territoire et par année : a) quel montant de fonds fédéraux a été consacré à la construction de logements militaires; b) combien d'unités de logement ont été construites? — Document parlementaire n° 8555-441-2857.

Q-2858 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — With regard to the administration of benefits to veterans: (a) how does Veterans Affairs Canada (VAC) distinguish between Wartime service (WS), Special Duty Area service (SDA), and Special Duty Operation service (SDO); (b) in what ways does VAC deliver to disability or pension benefits differently to veterans based on their classification in (a); and (c) what are the details of all consultations undertaken by the Minister of Veterans Affairs and the Minister of National Defence since January 1, 2023, regarding the reclassification of WS, SDA, or SDO, including the (i) date of consultation, (ii) group or organization consulted, (iii) geographic area of service? — Sessional Paper No. 8555-441-2858.

Q-2858 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — En ce qui concerne l'administration des prestations offertes aux anciens combattants : a) quelle distinction Anciens Combattants Canada (ACC) fait-il entre le service en temps de guerre (SG), le service dans une zone de service spécial (ZSS) et le service dans le cadre d'une opération de service spécial (OSS); b) dans quelle mesure le versement des prestations d'invalidité ou de pension effectué par ACC varie-t-il en fonction de l'appartenance des anciens combattants aux catégories en a); c) quels sont les détails de toutes les consultations entreprises par la ministre des Anciens Combattants et le ministre de la Défense nationale depuis le 1er janvier 2023 à propos de la reclassification des notions de SG, dans une ZSS ou dans une OSS, y compris (i) la date de la consultation, (ii) le groupe ou l'organisation consultée, (iii) la zone géographique du service? — Document parlementaire n° 8555-441-2858.

Q-2860 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to federal funding and loans to Canada's banking sector since January 1, 2006: how much federal funding has been provided to the (i) Royal Bank of Canada, (ii) Toronto-Dominion Bank, (iii) Bank of Nova Scotia, (iv) Bank of Montreal, (v) Canadian Imperial Bank of Commerce, broken down by bank, year and type of funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2860.

Q-2860 — Mme McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne le financement fédéral et les prêts fédéraux au secteur bancaire du Canada depuis le 1er janvier 2006 : combien d'argent le gouvernement fédéral a-t-il accordé à la (i) Banque royale du Canada, (ii) Banque Toronto-Dominion, (iii) Banque de Nouvelle-Écosse, (iv) Banque de Montréal, (v) Banque Canadienne impériale de commerce, ventilé par banque, année et type de financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2860.

Q-2863 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to funding programs managed by the Department of Fisheries and Oceans, broken down by fiscal year since 2015-16: (a) what are the details of each funding program, broken down by (i) name of the program, service, fund, or initiative, (ii) amount of funding allocated for funding of the program; (b) which of the funding programs in (a) have been identified by the department as part of budget 2023's commitment to refocus government spending; and (c) what is the total amount of funding reduction that each program or grant in (b) will experience? — Sessional Paper No. 8555-441-2863.

Q-2863 — Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne les programmes de financement gérés par le ministère des Pêches et des Océans, ventilé par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont, pour chaque programme de financement, (i) le nom du programme, du service, du fonds ou de l'initiative, (ii) le montant alloué; b) des programmes de financement en a), lesquels ont été ciblés par le ministère comme étant visés par l'engagement pris dans le budget de 2023 de réorienter les dépenses gouvernementales; c) quel est le montant total de la réduction que chaque programme ou subvention en b) subira? — Document parlementaire n° 8555-441-2863.

Q-2864 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Pacheedaht First Nation's request for funding for a community school, since October 23, 2016: (a) what are the details of all actions undertaken by the Department of Indigenous Services concerning the school's completion, including the (i) titles of reports or feasibility studies, (ii) date of the report or feasibility study, (iii) recommendations of the reports or feasibility studies; (b) what is the total value of funding provided to the Pacheedaht First Nation regarding the completion of the community school; (c) what funding decisions have been made by (i) the Department of Indigenous Services, (ii) the Office of Infrastructure of Canada; and (d) what are the justifications for each funding decision in (c)? — Sessional Paper No. 8555-441-2864.

Q-2864 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne la demande de financement de la Première Nation Pacheedaht pour une école communautaire, depuis le 23 octobre 2016 : a) quels sont les détails de toutes les mesures entreprises par le ministère des Services aux Autochtones concernant l'achèvement de l'école, y compris (i) les titres des rapports ou études de faisabilité, (ii) la date de ces rapports ou études de faisabilité, (iii) les recommandations formulées dans ces rapports ou études de faisabilité; b) quelle est la valeur totale du financement fourni à la Première Nation Pacheedaht concernant l'achèvement de l'école communautaire; c) quelles décisions de financement ont été prises par (i) le ministère des Services aux Autochtones, (ii) le Bureau de l'infrastructure du Canada; d) quelles sont les justifications derrière les décisions de financement prises en c)? — Document parlementaire n° 8555-441-2864.

Q-2865 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Indigenous Agriculture and Food Systems Initiative (IAFSI), broken down by fiscal year since the program's inception: (a) what is the total amount of funding available through the IAFSI; (b) what is the total amount of funding delivered, broken down by province and territory; (c) how much funding has been delivered to (i) Indigenous communities and governments, (ii) Indigenous for-profit corporations, (iii) Indigenous not-for-profit corporations, associations, cooperatives, and institutions, (iv) Indigenous businesses, partnerships and joint ventures; and (c) what is the total amount of lapsed spending? — Sessional Paper No. 8555-441-2865.

Q-2865 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne l'Initiative sur les systèmes agricoles et alimentaires autochtones (ISAAA), ventilé par exercice depuis la création du programme : a) quel est le montant total des fonds offerts dans le cadre de l'ISAAA; b) quel est le montant total des fonds versés, ventilé par province et territoire; c) quelle portion du financement a été versée (i) à des communautés et à des gouvernements autochtones, (ii) à des organismes autochtones à but lucratif, (iii) à des sociétés, à des associations, à des coopératives et à des institutions autochtones sans but lucratif, (iv) à des entreprises, à des partenariats et à des coentreprises autochtones; c) quel est le montant total des fonds non inutilisés? — Document parlementaire n° 8555-441-2865.

Q-2866 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Grocery Task Force's mandate, since the task force's inception: (a) in what ways does the Grocery Task

Q-2866 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne le mandat du Groupe de travail sur les épiceries, depuis sa création : a) de quelle manière le Groupe

Force promote information to consumers so they are aware of their rights and empowered to make informed marketplace choices; and (b) what are the details of all efforts to communicate with consumers in (a), including the (i) type of communication, (ii) budget for the communication, (iii) message being communicated? — Sessional Paper No. 8555-441-2866.

de travail sur les épiceries sensibilise-t-il les consommateurs pour qu'ils soient conscients de leurs droits et qu'ils puissent prendre des décisions d'achat éclairées; b) quels sont les détails relatifs à tous les efforts de communication déployés auprès des consommateurs en a), y compris le (i) type de communication, (ii) budget de communication, (iii) message communiqué? — Document parlementaire n° 8555-441-2866.

Q-2867 — Mr. Chambers (Simcoe North) — With regard to the Underused Housing Tax (UHT) that came into effect on January 1, 2022, broken down by year: (a) how many UHT returns have been (i) filed by taxpayers, (ii) filed and then reviewed by the Canada Revenue Agency (CRA); (b) how many UHT returns reviewed by the CRA in (a)(ii) had no amounts owing, in total and percentage; (c) what is the total amount of the UHT assessed; (d) what is the amount of the UHT assessed that has been collected or payments submitted and processed by taxpayers; (e) what are the costs to (i) implement, (ii) annually administer, the UHT by government departments or agencies; (f) how many employees or full-time equivalents are or were assigned to work on the UHT by government departments or agencies; and (g) how much has been spent to date by government departments or agencies on (i) public consultations, (ii) advertisements, (iii) promotion, (iv) publications, (v) stakeholder meetings or engagements, (vi) public opinion research, (vii) other communications, public relations and information efforts, related to the UHT, in total and broken down by type of expense? — Sessional Paper No. 8555-441-2867.

Q-2867 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — En ce qui concerne la taxe sur les logements sous-utilisés (TLSU) qui est entrée en vigueur le 1er janvier 2022, ventilé par année : a) combien de déclarations de TLSU ont été (i) produites par des contribuables, (ii) produites, puis examinées par l'Agence du revenu du Canada (ARC); b) combien de déclarations de TLSU examinées par l'ARC en a)(ii) ne comportaient aucun montant dû, au total et en pourcentage; c) quel est le montant total de la TLSU imposée; d) quel est le montant de la TLSU imposée qui a été perçue ou des paiements soumis et traités par les contribuables; e) quels sont les coûts (i) de mise en œuvre, (ii) d'administration annuelle de la TLSU par les ministères et organismes gouvernementaux; f) combien d'employés ou d'équivalents temps plein sont ou ont été affectés au travail sur la TLSU par les ministères ou organismes gouvernementaux; g) combien les ministères ou organismes gouvernementaux ont-ils dépensé à ce jour pour les (i) consultations publiques, (ii) les publicités, (iii) la promotion, (iv) les publications, (v) les réunions ou engagements des parties prenantes, (vi) la recherche sur l'opinion publique, (vii) d'autres communications, relations publiques et efforts d'information liés à la TLSU, au total et ventilé par type de dépense? — Document parlementaire n° 8555-441-2867.

Q-2868 — Mr. Chambers (Simcoe North) — With regard to the recovery of overpayments and fraudulently obtained payments of the various COVID-19 related financial relief programs put in place by the government, broken down by the various COVID-19 related financial relief programs: (a) what are the Canada Revenue Agency's (CRA) (i) total expenditures to date, (ii) expected expenditures in the future, on recovering the payments; (b) how many CRA employees or full-time equivalents are assigned to files related to the recovery of such payments; (c) how many individuals and business are (i) currently subject to collection or legal activities, (ii) are planned to be subject to collection or legal activities in 2024 or 2025, by the CRA or other organizations on their behalf related to the recovery of such payments; (d) what is the cost of the collection or legal activities outlined in (c); and (e) what is the single lowest and single highest recovery of payment being sought? — Sessional Paper No. 8555-441-2868.

Q-2868 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — En ce qui concerne le recouvrement des paiements versés en trop ou obtenus frauduleusement au titre des divers programmes d'aide financière mis en place par le gouvernement dans le contexte de la COVID-19, ventilé par programme : a) quelles sont, à l'Agence du revenu du Canada (ARC), (i) les dépenses totales engagées à ce jour, (ii) les dépenses qu'on prévoit engager à partir de maintenant pour recouvrer les paiements; b) combien d'employés ou d'équivalents temps plein l'ARC affecte-t-elle au recouvrement des paiements; c) combien de particuliers et d'entreprises (i) font actuellement l'objet de mesures de recouvrement ou d'actions juridiques, (ii) devraient faire l'objet de mesures de recouvrement ou d'actions juridiques en 2024 ou en 2025, de la part de l'ARC ou d'autres entités agissant en son nom, aux fins du recouvrement des paiements; d) quel est le coût des activités de recouvrement ou des actions juridiques en c); e) à combien se chiffrent le paiement le plus faible et le paiement le plus élevé qu'on cherche à recouvrer? — Document parlementaire n° 8555-441-2868.

Q-2869 — Mr. Chambers (Simcoe North) — With regard to the Canada Emergency Response Benefit (CERB), broken down by department, agency, Crown corporation, or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities conducted a review or requested a review by another Government of Canada entity to ensure no possible fraudulent claims for the CERB; (b) if such a review was conducted, how many government employees were found

Q-2869 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — En ce qui concerne la Prestation canadienne d'urgence (PCU), ventilé par ministère, agence, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, agences, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales ont réalisé un examen ou demandé un examen par une autre entité du gouvernement du Canada afin de veiller à ce qu'aucune demande frauduleuse possible avérée de la PCU n'existe; b) si

to have made fraudulent claims for the CERB; and (c) if such a review was not conducted, why did the entity not deem it necessary to review possible fraudulent claims for the CERB among their employees? — Sessional Paper No. 8555-441-2869.

cet examen a été mené, de combien d'employés du gouvernement a-t-on appris qu'ils avaient présenté des demandes frauduleuses de PCU; c) si un tel examen n'a pas été effectué, pourquoi l'entité n'a-t-elle pas jugé nécessaire d'examiner les possibles demandes frauduleuses de PCU touchant ses employés? — Document parlementaire n° 8555-441-2869.

Q-2870 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to overtime pay of all types for Government of Canada employees since January 1, 2016, broken down by year: (a) what is the total cost of overtime, broken down by department, agency, or other government entity; (b) how many employees had annual overtime payments over $10,000 in each given year, broken down by department, agency, or other government entity; and (c) what was the single highest annual overtime payment for an individual employee in each given year, broken down by department, agency, or other government entity? — Sessional Paper No. 8555-441-2870.

Q-2870 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne le paiement des heures supplémentaires, tous types confondus, des employés du gouvernement du Canada depuis le 1er janvier 2016, ventilé par année : a) à combien s'élève le coût total des heures supplémentaires, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale; b) combien d'employés ont reçu des paiements annuels supérieurs à 10 000 $ pour des heures supplémentaires travaillées pour chaque année donnée, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale; c) à combien s'est élevé le paiement d'heures supplémentaires annuel le plus élevé pour chaque année donnée, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale? — Document parlementaire n° 8555-441-2870.

Q-2871 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to expenditures related to the Benefits Delivery Modernization programme: (a) how much has been spend on the programme to date; (b) what are the details of all contracts over $50,000 related to the program, including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) manner in which the contract was awarded (sole sourced or competitive bid), (v) start and end date, (vi) description of goods or services; and (c) has the government signed any contracts related to the program which were either cancelled or for which the goods or services outlined in the contract were not delivered, and, if so, what are the details of each, including (i) the date the contract was signed, (ii) the original amount or value of the contract, (iii) the vendor, (iv) the description of goods or services which were not delivered, (v) the reason for the cancellation or non-delivery of contract terms, (vi) whether the contract was still paid out following the cancellation or non-delivery, and, if so, how much was paid out? — Sessional Paper No. 8555-441-2871.

Q-2871 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne le programme de Modernisation du versement des prestations : a) quelle est la valeur des dépenses réalisées à ce jour au titre du programme; b) quels sont les détails de tous les contrats de plus de 50 000 $ liés au programme, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) la méthode d'attribution du contrat (fournisseur unique ou appel d'offres), (v) la date de début et de fin, (vi) la description des biens ou des services; c) le gouvernement a-t-il signé des contrats liés au programme qui ont été annulés ou pour lesquels les biens ou services énoncés dans le contrat n'ont pas été fournis et, le cas échéant, quels sont les détails relatifs à chacun d'entre eux, y compris (i) la date de signature du contrat, (ii) le montant ou la valeur initiale du contrat, (iii) le fournisseur, (iv) la description des biens ou des services qui n'ont pas été fournis, (v) le motif de l'annulation ou du non-respect des modalités du contrat, (vi) si le contrat a été payé après l'annulation ou le non-respect des modalités et, le cas échéant, le montant versé? — Document parlementaire n° 8555-441-2871.

Q-2873 — Mr. Dowdall (Simcoe—Grey) — With regard to transcriptions or transcripts prepared by the government since January 1, 2022, and broken down by department or agency: (a) for each occurrence, what is the (i) date of the proceeding or event, (ii) location of the proceeding or event, (iii) description or summary of the proceeding or event, (iv) main participants speaking at the proceeding or event, (v) subject matter of the proceeding or event; (b) what was the cost of each transcription in (a); (c) who requested each transcription in (a) be prepared; and (d) what was the total amount spent on transcriptions or transcripts, broken down by year? — Sessional Paper No. 8555-441-2873.

Q-2873 — M. Dowdall (Simcoe—Grey) — En ce qui concerne les transcriptions préparées par le gouvernement depuis le 1er janvier 2022, ventilées par ministère ou organisme : a) pour chaque occasion, quels sont (i) la date de la réunion ou de l'activité, (ii) le lieu de la réunion ou de l'activité, (iii) la description ou le résumé de la réunion ou de l'activité, (iv) les principaux participants ayant pris la parole au cours de la réunion ou de l'activité, (v) le sujet de la réunion ou de l'activité; b) combien a coûté chaque transcription en a); c) qui a demandé la préparation de chaque transcription en a); d) combien d'argent en tout a été consacré aux transcriptions, ventilé par année? — Document parlementaire n° 8555-441-2873.

Q-2874 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — With regard to the Special Report on Foreign Interference in Canada's Democratic Processes and Institutions of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians (hereinafter the committee): (a) on what date was it transmitted to (i) the Privy Council Office, (ii) the Office of the Prime Minister, (iii) the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, (iv) the Office of the Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs; (b) was it read by, and, if so, on what date was it read by, (i) the Prime Minister, (ii) the Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs, (iii) the Minister of National Defence, (iv) the Leader of the Government in the House of Commons (on maternity leave), (v) Cindy Termorshuizen, (vi) David Morrison, (vii) Michael Duheme, (viii) Mark Flynn, (ix) Dan Rogers, (x) David Vigneault, (xi) Michelle Tessier, (xii) Cherie Henderson, (xiii) Bo Basler, (xiv) Allen Sutherland, (xv) Lyall King, (xvi) Gallit Dobner, (xvii) Tara Denham, (xviii) Eric Gordon, (xix) Lisa Ducharme, (xx) Nathalie Drouin, (xxi) Marta Morgan, (xxii) Gina Wilson, (xxiii) Greta Bossenmaier, (xxiv) Monik Beauregard, (xxv) Janice Charette, (xxvi) Rob Stewart, (xxvii) François Daigle, (xxviii) Vince Rigby, (xxix) Dominic Rochon, (xxx) Katie Telford, (xxxi) Jeremy Broadhurst, (xxxii) Brian Clow, and (xxxiii) Patrick Travers; (c) if specific reading dates are not available with respect to any of the individuals named in (b), for each such individual, did he or she read the report before publicly giving sworn or solemnly affirmed evidence to the Public Inquiry into Foreign Interference in Federal Electoral Processes and Democratic Institutions (the Hogue Commission); (d) which ministers and ministers' exempt staff, not listed in (b), have read the report; (e) with respect to each person named in response to (d), on what date did he or she read it; (f) on what date did the Prime Minister provide the committee with his direction under subsection 21(5) of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Act to submit a revised report to him; and (g) on what date did the committee provide its revised report in response to the Prime Minister's direction? — Sessional Paper No. 8555-441-2874.

Q-2874 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — En ce qui concerne le Rapport spécial sur l'ingérence étrangère dans les processus et les institutions démocratiques du Canada du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement (ci-après le Comité) : a) à quelle date a-t-il été remis (i) au Bureau du Conseil privé, (ii) au Cabinet du premier ministre, (iii) au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, (iv) au Bureau du ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales; b) a-t-il été lu et, le cas échéant, à quelle date a-t-il été lu, par (i) le premier ministre, (ii) le ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales, (iii) le ministre de la Défense nationale, (iv) la leader du gouvernement à la Chambre des communes (en congé de maternité), (v) Cindy Termorshuizen, (vi) David Morrison, (vii) Michael Duheme, (viii) Mark Flynn, (ix) Dan Rogers, (x) David Vigneault, (xi) Michelle Tessier, (xii) Cherie Henderson, (xiii) Bo Basler, (xiv) Allen Sutherland, (xv) Lyall King, (xvi) Gallit Dobner, (xvii) Tara Denham, (xviii) Eric Gordon, (xix) Lisa Ducharme, (xx) Nathalie Drouin, (xxi) Marta Morgan, (xxii) Gina Wilson, (xxiii) Greta Bossenmaier, (xxiv) Monik Beauregard, (xxv) Janice Charette, (xxvi) Rob Stewart, (xxvii) François Daigle, (xxviii) Vince Rigby, (xxix) Dominic Rochon, (xxx) Katie Telford, (xxxi) Jeremy Broadhurst, (xxxii) Brian Clow, et (xxxiii) Patrick Travers; c) si la date de lecture exacte est inconnue pour l'une ou l'autre des personnes en b), chacune des personnes en question a-t-elle lu le rapport avant de prêter serment ou de faire une affirmation solennelle en public dans le cadre de l'Enquête publique sur l'ingérence étrangère dans les processus électoraux et les institutions démocratiques fédéraux (la Commission Hogue); d) quels ministres et membres du personnel exonéré des ministres, non désignés en b), ont lu le rapport; e) en ce qui concerne chacune des personnes en d), à quelle date a-t-elle lu le rapport; (f) à quelle date le premier ministre a-t-il ordonné au comité, en vertu du paragraphe 21(5) de la Loi sur le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, de lui présenter un rapport révisé; g) à quelle date le comité a-t-il présenté son rapport révisé au premier ministre? — Document parlementaire n° 8555-441-2874.

Q-2875 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — With regard to the Department of National Defence, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the deployment of HMCS Margaret Brooke to Havana, Cuba: (a) who authorized the HMCS Margaret Brooke's deployment; (b) what was the purpose of the deployment in (a); (c) when did the Minister of National Defence become aware that Russian naval vessels would also be in Havana during the deployment; (d) when did the Minister of Foreign Affairs first become aware of this deployment; (e) what is the Government of Canada position on whether Cuba is considered an ally of Canada; (f) what is the Government of Canada's policy with respect to Royal Canadian Navy ports of call to Havana, Cuba, and was this policy amended prior to the visit by HMCS Fredericton in November, 2016; and (g) what support is the Government of Canada aware of that the Government of Cuba provided to the Russian Federation for its ongoing war in Ukraine? — Sessional Paper No. 8555-441-2875.

Q-2875 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, et le déploiement du NCSM Margaret Brooke à La Havane, à Cuba : a) qui a autorisé le déploiement du NCSM Margaret Brooke; b) quel était le but du déploiement en a); c) quand le ministre de la Défense nationale a-t-il appris que des navires militaires russes se trouveraient également à La Havane pendant le déploiement; d) quand la ministre des Affaires étrangères a-t-elle été informée du déploiement; e) quelle est la position du gouvernement sur la question de savoir si Cuba est considéré comme un allié du Canada; f) quelle est la politique du gouvernement en ce qui concerne les ports d'escale de la Marine royale canadienne à La Havane, à Cuba, et la politique a-t-elle été modifiée avant la visite du NCSM Fredericton en novembre 2016; g) à la connaissance du gouvernement, quel soutien le gouvernement de Cuba a-t-il apporté à la Fédération de Russie dans le cadre de la guerre qu'elle mène actuellement en Ukraine? — Document parlementaire n° 8555-441-2875.

Q-2877 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to the Canada Summer Jobs program: (a) what is the formula used to calculate the youth unemployment rate for each riding in Canada; (b) from what sources is the data used to calculate the youth unemployment rate obtained; (c) what method is used to apply census data on youth unemployment from the municipal level to arrive at useful youth unemployment data by federal electoral district; (d) what method is used to generate per federal electoral district funding using the applicable youth unemployment data by federal electoral district; (e) what were the youth unemployment rates, applied for the purposes of the Canada Summer Jobs program, for each of the federal electoral districts of Lanark—Frontenac—Kingston, Kingston and the Islands, and Mississauga—Erin Mills, for each of the 2019 through 2024 program years; (f) how many applications were received for the federal electoral district of Lanark—Frontenac—Kingston in each of the program years 2019 through 2024, broken down by year; (g) how many of the applications in (f) were rejected and not placed into consideration for funding in each of the program years 2019 through 2024, broken down by year; (h) were organizations whose applications were rejected contacted to provide additional information and, if so, when and by what means, in each case; (i) how many individuals, occupying which levels and positions, must concur with a rejection decision; (j) are the individuals, levels, or positions in (i) different for rejection decisions and approval decisions; (k) are there additional approval or concurrence requirements for rejection decisions and approval decisions; (l) what is the appeal process for organizations whose applications are rejected and how many individuals, occupying which levels and positions, are involved in the appeal process; and (m) are the individuals, levels, or positions in (l) different for appeals than for rejection decisions and approval decisions? — Sessional Paper No. 8555-441-2877.

Q-2877 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne le programme Emplois d'été Canada : a) quelle est la formule qui sert à calculer le taux de chômage des jeunes dans chaque circonscription du Canada; b) auprès de quelles sources les données servant à calculer le taux de chômage des jeunes sont elles obtenues; c) au moyen de quelle méthode réussit-on à obtenir des données utiles sur le chômage des jeunes dans chaque circonscription fédérale à partir des données du recensement sur le chômage des jeunes au niveau municipal; d) quelle est la méthode qui sert à déterminer le financement de chaque circonscription fédérale à partir des données sur le chômage des jeunes par circonscription; e) quels étaient les taux de chômage des jeunes, appliqués aux fins du programme Emplois d'été Canada, pour les circonscriptions fédérales de Lanark-Frontenac-Kingston, de Kingston et les Îles et de Mississauga-Erin Mills, chaque année de 2019 à 2024; f) combien de demandes ont été reçues pour la circonscription fédérale de Lanark-Frontenac-Kingston, chaque année de 2019 à 2024, ventilé par année; g) combien des demandes visées en f) ont été rejetées, chaque année de 2019 à 2024, ventilé par année; h) les organismes dont la demande a été rejetée ont-ils été invités à fournir des renseignements supplémentaires et, le cas échéant, quand et par quel moyen, dans chaque cas; i) combien de personnes, occupant quels postes et à quels niveaux, doivent confirmer la décision de rejeter une demande; j) les personnes, les niveaux et les postes en i) diffèrent-ils selon que la décision en est une d'approbation plutôt que de rejet; k) des exigences de confirmation supplémentaires s'appliquent-elles selon que la décision en est une d'approbation plutôt que de rejet; l) quel est le processus d'appel dont peuvent se prévaloir les organismes dont la demande est rejetée, et combien de personnes, occupant quels postes et à quels niveaux, prennent part au processus d'appel; m) les personnes, les niveaux et les postes en l) diffèrent-ils lorsqu'il s'agit d'un appel plutôt que d'une décision d'approbation ou de rejet initiale? — Document parlementaire n° 8555-441-2877.

Q-2878 — Mr. Green (Hamilton Centre) — With regard to the Canada Dental Benefit, broken down by benefit period and federal electoral district since the program's inception: (a) what is the total number of approved applications; and (b) how many children have been helped by the program? — Sessional Paper No. 8555-441-2878.

Q-2878 — M. Green (Hamilton-Centre) — En ce qui concerne la Prestation dentaire canadienne, ventilé par période de prestation et par circonscription électorale fédérale, depuis la création du programme : a) quel est le nombre total de demandes approuvées; b) combien d'enfants ont bénéficié du programme? — Document parlementaire n° 8555-441-2878.

Q-2879 — Mr. Green (Hamilton Centre) — With regard to the Canada Dental Care Plan, broken down by federal electoral district since the program's inception: (a) what is the total number of applications (i) received, (ii) approved; and (b) how many people have benefitted from the Canada Dental Care Plan, broken down by age group and by Disability Tax Credit Certificate status? — Sessional Paper No. 8555-441-2879.

Q-2879 — M. Green (Hamilton-Centre) — En ce qui concerne le Régime canadien de soins dentaires, ventilé par circonscription électorale fédérale depuis la création du programme : a) quel est le nombre total de demandes (i) reçues, (ii) approuvées; b) combien de personnes ont bénéficié du Régime canadien de soins dentaires, ventilé par groupe d'âge et par statut relatif au Certificat pour le crédit d'impôt pour personnes handicapées? — Document parlementaire n° 8555-441-2879.

Q-2880 — Mr. Green (Hamilton Centre) — With regard to federal spending in the constituency of Hamilton Centre, in each fiscal year between 2019-20 and 2023-24, inclusively: what are the details of all grants and contributions and all

Q-2880 — M. Green (Hamilton-Centre) — En ce qui concerne les dépenses fédérales dans la circonscription de Hamilton-Centre, pour chaque exercice entre 2019-2020 et 2023-2024, inclusivement : quels sont les détails de toutes les

loans to any organization, group, business or municipality, broken down by the (i) name of the recipient, (ii) municipality in which the recipient is located, (iii) date the funding was received, (iv) amount received, (v) department or agency that provided the funding, (vi) program under which the grant, contribution or loan was made, (vii) nature or purpose? — Sessional Paper No. 8555-441-2880.

subventions et contributions et de tous les prêts à tout organisation, groupe, entreprise ou municipalité, ventilés selon (i) le nom du bénéficiaire, (ii) la municipalité dans laquelle le bénéficiaire est situé, (iii) la date à laquelle le financement a été reçu, (iv) le montant reçu, (v) le ministère ou l'organisme qui a versé le financement, (vi) le programme en vertu duquel la subvention, la contribution ou le prêt a été consenti, (vii) la nature ou l'objet? — Document parlementaire n° 8555-441-2880.

Q-2881 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — With regard to funding for disability management, accommodating people with disabilities in the workplace, and related training and education programs, broken down by fiscal year and department or agency since 2005-06: (a) what funding streams have been made available to help accommodate people with disabilities and for disability management, including related training and education programs; (b) what is the total amount of funding for each stream in (a); and (c) for each funding stream in (a), what is the total amount of (i) spent or committed funding, (ii) lapsed funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2881.

Q-2881 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — En ce qui concerne le financement d'initiatives de gestion des limitations fonctionnelles, de prise de mesures d'adaptation pour les personnes handicapées dans leur milieu de travail, ainsi que de programmes connexes de formation et de sensibilisation, en donnant une ventilation par exercice et par ministère ou organisme depuis 2005-2006 : a) quels ont été les volets de financement offerts pour faciliter l'adaptation des milieux de travail aux personnes handicapées et pour la gestion des limitations fonctionnelles, y compris les programmes connexes de formation et de sensibilisation; b) quel est le montant total du financement pour chaque volet indiqué en a); c) pour chaque volet de financement en a), quel est le montant total (i) des fonds dépensés ou engagés, (ii) des fonds inutilisés? — Document parlementaire n° 8555-441-2881.

Q-2882 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to the national inventory of wrecked, abandoned or hazardous vessels, broken down by fiscal year since 2011-12: (a) what is the total number of vessels added to the inventory located (i) on the Pacific coast, (ii) on the Arctic coast, (iii) on the Atlantic coast, (iv) in the Great Lakes, (v) in the St. Lawrence Seaway; (b) what is the total number of vessels removed from the inventory located (i) on the Pacific coast, (ii) on the Arctic coast, (iii) on the Atlantic coast, (iv) in the Great Lakes, (v) in the St. Lawrence Seaway; (c) what risk categories does the government use to prioritize the removal of vessels; and (d) what is the current number of vessels in the inventory, broken down by risk category? — Sessional Paper No. 8555-441-2882.

Q-2882 — Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne l'inventaire national des épaves et des navires abandonnés ou dangereux, ventilé par exercice depuis 2011-2012 : a) quel est le nombre total de navires ajoutés à l'inventaire situés (i) sur la côte pacifique, (ii) sur la côte arctique, (iii) sur la côte atlantique, (iv) dans les Grands Lacs, (v) dans la voie maritime du Saint-Laurent; b) quel est le nombre total de navires retirés de la liste situés (i) sur la côte pacifique, (ii) sur la côte arctique, (iii) sur la côte atlantique, (iv) dans les Grands Lacs, (v) dans la voie maritime du Saint-Laurent; c) quelles catégories de risque le gouvernement utilise-t-il pour prioriser le retrait des navires; d) combien de navires figurent actuellement à l'inventaire, ventilé par catégorie de risque? — Document parlementaire n° 8555-441-2882.

Q-2883 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — With regard to the budget 2024 decision to reduce funding by $625 million for the Labour Market Development Agreement, broken down by province or territory, city, and organization: how much funding will no longer be provided to support community organizations? — Sessional Paper No. 8555-441-2883.

Q-2883 — Mme Mathyssen (London—Fanshawe) — En ce qui concerne la décision, annoncée dans le budget de 2024, de réduire de 625 millions de dollars le financement destiné à l'Entente sur le développement du marché du travail, ventilé par province, territoire, ville et organisme : combien d'argent les organismes communautaires recevront-ils de moins? — Document parlementaire n° 8555-441-2883.

Q-2884 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — With regard to federal housing investments for London and Windsor, since January 1, 2014: (a) how much federal funding was provided to the electoral districts of (i) London Centre, (ii) London—Fanshawe, (iii) London West, (iv) Windsor—Tecumseh—Lakeshore, (v) Windsor West, (vi) Essex, to support the construction of cooperative housing, and how many units were developed in each electoral district; and (b) how much

Q-2884 — Mme Mathyssen (London—Fanshawe) — En ce qui concerne les investissements du gouvernement fédéral dans le logement à London et à Windsor, depuis le 1er janvier 2014 : a) quelle est la somme que le gouvernement fédéral a accordée aux circonscriptions électorales de (i) London-Centre, (ii) London—Fanshawe, (iii) London-Ouest, (iv) Windsor—Tecumseh—Lakeshore, (v) Windsor-Ouest, (vi) Essex, pour soutenir la construction de coopératives d'habitation, et quel

federal funding was provided to the electoral districts of (i) London Centre, (ii) London—Fanshawe, (iii) London West, (iv) Windsor—Tecumseh—Lakeshore, (v) Windsor West, (vi) Essex, to support the construction of purpose-built rental housing, and how many units were developed in each electoral district? — Sessional Paper No. 8555-441-2884.

est le nombre de logements construits dans chaque circonscription électorale; b) quelle est la somme que le gouvernement fédéral a accordée aux circonscriptions électorales de (i) London-Centre, (ii) London—Fanshawe, (iii) London-Ouest, (iv) Windsor—Tecumseh—Lakeshore, (v) Windsor-Ouest, (vi) Essex, pour soutenir la construction de logements locatifs spécialisés, et quel est le nombre d'unités construites dans chaque circonscription électorale? — Document parlementaire n° 8555-441-2884.

Q-2885 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — With regard to the electoral district of London—Fanshawe, between the fiscal year 2015-16 and the current year: (a) what are all the federal infrastructure investments, including direct transfers to municipalities, regional district associations or First Nations, national parks, highways, etc., broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project; and (b) what funding is allocated to highways, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project? — Sessional Paper No. 8555-441-2885.

Q-2885 — Mme Mathyssen (London—Fanshawe) — En ce qui concerne la circonscription électorale de London—Fanshawe, entre l'exercice 2015-2016 et l'exercice en cours : a) à combien s'élèvent les investissements fédéraux en infrastructure, y compris les transferts directs aux municipalités, aux associations de circonscription ou aux Premières Nations, aux parcs nationaux, aux autoroutes, etc., ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet; b) quels fonds sont alloués aux autoroutes, ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2885.

Q-2886 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — With regard to the federal government's refocused spending initiative, broken down by department or agency, program and year: how much funding has been refocused away from funding emergency management-based initiatives, broken down by the phase of (i) mitigation, (ii) preparedness, (iii) response, (iv) recovery? — Sessional Paper No. 8555-441-2886.

Q-2886 — Mme Mathyssen (London—Fanshawe) — En ce qui concerne l'initiative de recentrage des dépenses fédérales, ventilé par ministère ou organisme gouvernemental, par programme et par année : quelles sommes auparavant consacrées aux initiatives d'urgence axées sur la gestion ont été réaffectées à d'autres postes budgétaires, ventilées selon les différentes phases de (i) mesures d'atténuation, (ii) planification d'urgence, (iii) mesures d'intervention, (iv) rétablissement? — Document parlementaire n° 8555-441-2886.

Q-2891 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — With regard to federal investments and the communities which comprise the federal electoral district of Courtenay—Alberni, between the 2005-06 and current fiscal year: (a) what are the federal investments in innovation, science, economic development, and forestry, including investments in and direct transfers to the municipalities and First Nations, for the communities of (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) Mt. Washington Ski Resort, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (b) what are the federal investments in innovation, science, economic development, and forestry invested in and transferred to the regional districts of (i) Comox Valley, (ii) Nanaimo, (iii) Alberni-Clayoquot, (iv) Powell River, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (c) what are the federal investments in innovation, science, economic development, and forestry invested in and transferred to the Island Trusts of (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (d) what are the federal investments in innovation, science, economic development, and forestry invested in and transferred to (i) the Ahousaht First Nation, (ii) Hesquiaht First Nation, (iii) Huu-ay-aht First Nation, (iv) Hupacasath First

Q-2891 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — En ce qui concerne les investissements fédéraux et les collectivités faisant partie de la circonscription électorale de Courtenay—Alberni, entre l'exercice 2005-2006 et l'exercice actuel : a) quels sont les investissements fédéraux dans l'innovation, les sciences, le développement économique et la foresterie, y compris les investissements et les transferts directs destinés aux municipalités et aux Premières Nations, pour les collectivités de (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) Centre de ski du mont Washington, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; b) quels investissements fédéraux dans l'innovation, les sciences, le développement économique et la foresterie ont été faits et transférés dans les districts régionaux de (i) Comox Valley, (ii) Nanaimo, (iii) Alberni Clayoquot, (iv) Powell River, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; c) quels investissements fédéraux dans l'innovation, les sciences, le développement économique et la foresterie ont été faits et transférés dans les fiducies de (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; d) quels investissements fédéraux dans l'innovation, les sciences, le développement économique et la foresterie

Nation, (v) Tla-o-qui-aht First Nations, (vi) Toquaht First Nation, (vii) Tseshaht First Nation, (viii) Uchucklesaht First Nation, (ix) Ucluelet First Nation, (x) K'omoks First Nation, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (e) what are the federal investment funding of the Strategic Innovation Fund, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project; (f) what are the funding of the Government of Canada's Sectoral Initiatives Program, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project; and (g) what are the federal investment funding of the Forest Industry Transformation (IFIT) program, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project? — Sessional Paper No. 8555-441-2891.

ont été faits et transférés au profit de (i) la Première Nation Ahousaht, (ii) la Première Nation Hesquiaht, (iii) la Première Nation Huu-ay-aht, (iv) la Première Nation Hupacasath, (v) la Première Nation Tla-o-qui-aht, (vi) la Première Nation Toquaht, (vii) la Première Nation Tseshaht, (viii) la Première Nation Uchucklesaht, (ix) la Première Nation Ucluelet, (x) la Première Nation K'omoks, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; e) quels sont les investissements fédéraux au titre du Fonds stratégique pour l'innovation, ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet; f) quels sont les versements effectués dans le cadre du Programme d'appui aux initiatives sectorielles du gouvernement du Canada, ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet; g) quels sont les investissements fédéraux effectués dans le cadre du programme Investissements dans la transformation de l'industrie forestière (ITIF), ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2891.

Q-2892 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the Privy Council Office's response to the question on the Order Paper Q-2571, namely, that "Members of Parliament being considered for Cabinet position undergo a pre-appointment Governor-in-Council background check conducted by the Privy Council Office. Once appointed to Cabinet, the background check, coupled with the oath they take and the Ministerial Security Briefing they receive, permits them access to information classified to Top Secret for the duration of their tenure as Cabinet Minister": (a) when did this become the policy of the government; (b) why was the 2008 policy, reportedly "that security background checks on Ministers, Ministers of State and Parliamentary Secretaries, and their spouses or partners, be renewed every two years while the appointee occupies a position as Minister, Minister of State or Parliamentary Secretary", changed; and (c) was there any other intervening policy, and, if so, (i) what was it, (ii) when was it in effect? — Sessional Paper No. 8555-441-2892.

Q-2892 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne la réponse du Bureau du Conseil privé à la question Q-2571 au Feuilleton, à savoir que « les députés parlementaires dont la candidature est retenue pour un poste au sein du Cabinet font l'objet d'une vérification des antécédents menée par le Bureau du Conseil privé avant la nomination par la gouverneure en conseil. Après leur nomination au Cabinet, la vérification des antécédents étant achevée, ces personnes prêtent serment et reçoivent une séance d'information sur la sécurité ministérielle, ce qui leur permet d'accéder à des renseignements classifiés jusqu'au niveau Très secret pendant la durée de leur mandat en tant que ministres au Cabinet. » : a) quand cela est-il devenu la politique du gouvernement; b) pourquoi la politique de 2008, qui était apparemment que « la vérification des antécédents des ministres, ministres d'État et secrétaires parlementaires ainsi que de leurs époux ou conjoints soit renouvelée tous les deux ans pendant la durée du mandat de la personne en tant que ministre, ministre d'État ou secrétaire parlementaire », a-t-elle changé; c) une autre politique intérimaire a-t-elle été appliquée, et, le cas échéant, (i) qu'était-elle, (ii) quand a-t-elle été en vigueur? — Document parlementaire n° 8555-441-2892.

Q-2893 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) and the temporary public policy creating permanent resident pathways for Hong Kong residents since 2021, broken down by month and year: (a) how many individuals of Hong Kong origin have immigrated to Canada, broken down by immigration stream; (b) how many individuals of Hong Kong origin have applied for permanent residency on humanitarian and compassionate grounds separate from the temporary public policy permanent residency pathways since 2021; (c) with regard to the figures in (a) and (b), how many have received permanent residency; (d) with regard to figures in (c), what was the average processing time; (e) what is the breakdown of the application numbers since 2021, broken down by Permanent Residency category for (i) Stream A, (ii) Stream B; (f) with regard to the figures in (e), how many applications have been (i) approved, (ii) rejected, (iii) are under review; (g) of the rejections in (f), what are the categorized reasons for rejecting the application, broken down by number; (h) of the cases under review in (f),

Q-2893 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) et la politique publique temporaire créant des voies d'accès à la résidence permanente pour les résidents de Hong Kong depuis 2021, ventilé par mois et par année : a) combien de personnes originaires de Hong Kong ont immigré au Canada, ventilé par volet d'immigration; b) combien de personnes originaires de Hong Kong ont présenté une demande de résidence permanente pour des motifs d'ordre humanitaire séparée des voies d'accès à la résidence permanente créées par la politique publique temporaire depuis 2021; c) en ce qui concerne les chiffres en a) et b), combien de personnes ont obtenu la résidence permanente; d) en ce qui concerne la réponse en c), quel était le temps de traitement moyen des demandes; e) quelle est la ventilation du nombre de demandes depuis 2021 par catégorie de résidence permanente pour (i) le volet A, (ii) le volet B; f) en ce qui concerne les chiffres en e), combien de demandes (i) ont été approuvées, (ii) ont été rejetées, (iii) sont en cours d'examen;

how many of them are (i) individual applications, (ii) family applications; (i) of the approvals in (f), were any tied to existing departmental quotas for the temporary public policy or allocations made within annual immigration levels targets; (j) of applications for the open work permits for applicants of the Hong Kong permanent resident pathways, how many were made by individuals with "HKPPTR" inputted for the job title since the program was instituted in 2021; (k) of the applications in (j), how many were (i) accepted, (ii) rejected, (iii) under review; (l) of the rejections in (k), what is the breakdown of rejections by IRCC office or processing center; and (m) how many applications were rejected based, at least in part, on a labour market impact assessment? — Sessional Paper No. 8555-441-2893.

g) des demandes rejetées en f), quelles sont les raisons du rejet, classées par catégorie, ventilées par nombre; h) des demandes en cours d'examen en f), combien sont (i) des demandes individuelles, (ii) des demandes familiales; i) des demandes approuvées en f), certaines étaient-elles liées aux quotas ministériels existants pour la politique publique temporaire ou aux contingents fixés dans le cadre des objectifs annuels en matière d'immigration; j) des demandes de permis de travail ouverts pour les candidats à la résidence permanente originaires de Hong Kong, combien ont été présentées par des personnes dont le titre de poste comportait la mention « PPHKRT » depuis l'instauration du programme en 2021; k) des demandes en j), combien (i) ont été acceptées, (ii) ont été rejetées, (iii) sont en cours d'examen; l) parmi les demandes rejetées en k), quelle est la ventilation des rejets par bureau ou centre de traitement d'IRCC; m) combien de demandes ont été rejetées sur la base, au moins en partie, d'une évaluation de l'impact sur le marché du travail? — Document parlementaire n° 8555-441-2893.

Q-2894 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — With regard to federal funding and the communities which comprise the federal electoral district of Courtenay—Alberni, between the 2005-06 and current year fiscal year: (a) what are the federal funding and capital investments related to the areas of arts and culture, environment and climate change, and higher education, broken down by these areas, including direct transfers to the municipalities and First Nations, for the communities of (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) Mt. Washington Ski Resort, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project; (b) what are the federal funding and capital investments related to the areas of arts and culture, environment and climate change, and higher education, broken down by these areas, transferred to the regional districts of (i) Comox Valley Regional District, (ii) Nanaimo Regional District, (iii) Alberni-Clayoquot Regional District, (iv) Powell River Regional District, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project; (c) what are the federal funding and capital investments related to the areas of arts and culture, environment and climate change, and higher education, broken down by these areas, transferred to the Island Trusts of (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project; (d) what are the federal funding and capital investments related to the areas of arts and culture, environment and climate change, and higher education, broken down by these areas, transferred to (i) the Ahousaht First Nation, (ii) Hesquiaht First Nation, (iii) Huu-ay-aht First Nation, (iv) Hupacasath First Nation, (v) Tla-o-qui-aht First Nations, (vi) Toquaht First Nation, (vii) Tseshaht First Nation, (viii) Uchucklesaht First Nation, (ix) Ucluelet First Nation, (x) K'omoks First Nation, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project; (e) what are the federal funding and capital investments related to the area of environment and

Q-2894 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — En ce qui concerne les fonds fédéraux et les communautés formant la circonscription fédérale de Courtenay—Alberni, entre 2005-2006 et l'exercice courant : a) quels sont les fonds et les investissements en capital fédéraux liés aux secteurs des arts et de la culture, de l'environnement et du changement climatique ainsi que de l'enseignement supérieur, ventilés selon ces secteurs, y compris les transferts directs aux municipalités et aux Premières Nations, pour les communautés de (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) station de ski Mount Washington, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet; b) quels sont les fonds et les investissements en capital fédéraux liés aux secteurs des arts et de la culture, de l'environnement et du changement climatique ainsi que de l'enseignement supérieur, ventilés selon ces secteurs, transférés aux districts régionaux de (i) Comox Valley, (ii) Nanaimo, (iii) Alberni-Clayoquot, (iv) Powell River, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet; c) quels sont les fonds et les investissements en capital fédéraux liés aux secteurs des arts et de la culture, de l'environnement et du changement climatique ainsi que de l'enseignement supérieur, ventilés selon ces secteurs, transférés aux communautés de l'Islands Trusts de (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet; d) quels sont les fonds et les investissements en capital fédéraux liés aux secteurs des arts et de la culture, de l'environnement et du changement climatique ainsi que de l'enseignement supérieur, ventilés selon ces secteurs, transférés (i) à la Première Nation des Ahousaht, (ii) à la Première Nation des Hesquiaht, (iii) à la Première Nation des Huu-ay-aht, (iv) à la Première Nation des Hupacasath, (v) aux Premières Nations des Tla-o-qui-aht, (vi) à la Première Nation des Toquaht, (vii) à la Première Nation des Tseshaht, (viii) à la Première Nation Uchucklesaht, (ix) à la Première Nation

climate change, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project, including funding under the (i) Aquatic Invasive Species Prevention Fund, (ii) Oceans Management Contribution program, (iii) Coastal Restoration Fund, (iv) Aquatic Ecosystems Restoration Fund, (v) Canada Nature Fund for Aquatic Species at Risk, (vi) Ecosystems and Ocean Science Contribution Framework, (vii) Ghost Gear Fund, (viii) Whalesafe Gear Adoption Fund, (ix) any other funding opportunities and programs; (f) what is the funding of higher education, including, but not limited to, (i) funding offered through Indigenous Services Canada, (ii) student aid programs, (iii) grants for students with disabilities, and (iv) funding for educational infrastructure and institutions, broken down by fiscal year, total expenditure, type of funding, funding opportunity or program, and project; and (g) what is the funding of arts and culture, broken down by (i) fiscal year (ii) total expenditure, (iii) type of funding, (iv) funding opportunity or program, (v) project? — Sessional Paper No. 8555-441-2894.

d'Ucluelet, (x) à la Première Nation des K'omoks, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet; e) quels sont les fonds et les investissements en capital fédéraux liés au secteur de l'environnement et du changement climatique, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet, y compris le financement dans le cadre du (i) Fonds de prévention des espèces aquatiques envahissantes, (ii) Programme de contribution pour la gestion des océans, (iii) Fonds pour la restauration côtière, (iv) Fonds de restauration des écosystèmes aquatiques, (v) Fonds de la nature du Canada pour les espèces aquatiques en péril, (vi) Cadre de contribution de sciences des écosystèmes et des océans, (vii) Fonds pour les engins fantômes, (viii) Fonds d'adoption des équipements pour la protection des baleines, (ix) de tous autres initiatives et programmes de financement; f) quels sont les fonds pour l'enseignement supérieur, y compris, sans toutefois s'y limiter, (i) les fonds offerts par l'entremise de Services aux Autochtones Canada, (ii) les programmes d'aide financière aux étudiants, (iii) les subventions aux étudiants handicapés, (iv) les fonds pour l'infrastructure et les établissements d'enseignement, ventilés par exercice, dépenses totales, type de fonds, initiative ou programme de financement et projet; g) quels sont les fonds pour les arts et la culture, ventilés par (i) exercice (ii) dépenses totales, (iii) type de fonds, (iv) initiative ou programme de financement, (v) projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2894.

Q-2896 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to the Canada School of Public Service, broken down by department: (a) how many government employees, broken down by unit and percentage of total employees, have completed the Indigenous Learning Series, as of June 10, 2021; (b) is participation in the Indigenous Learning Series mandatory; (c) are new employees expected to complete any part of the Indigenous Learning Series as part of their training; (d) how many employees have access to the available learning products of the Indigenous Learning Series; (e) are employees, both new and experienced, given time to complete training through the Indigenous Learning Series during contracted working hours; and (f) what percentage of content available through the Canada School of Public Service is available in an Indigenous language? — Sessional Paper No. 8555-441-2896.

Q-2896 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne l'École de la fonction publique du Canada, ventilé par ministère : a) combien de fonctionnaires, ventilé par unité et par pourcentage du total des employés, ont terminé la Série d'apprentissage sur les questions autochtones en date du 10 juin 2021; b) la participation à la Série d'apprentissage sur les questions autochtones est-elle obligatoire; c) les nouveaux employés doivent-ils suivre, dans le cadre de leur formation, un ou des cours qui font partie de la Série d'apprentissage sur les questions autochtones; d) combien d'employés ont accès aux outils d'apprentissage offerts dans le cadre de la Série d'apprentissage sur les questions autochtones; e) donne-t-on aux employés, nouveaux ou de longue date, le temps de suivre les ateliers de la Série d'apprentissage sur les questions autochtones pendant leurs heures de travail normales; f) quel pourcentage du contenu offert par l'École de la fonction publique du Canada est disponible dans une langue autochtone? — Document parlementaire n° 8555-441-2896.

Q-2900 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the replacement vessels for the Canadian Coast Guard: (a) what were procurement cost estimates in 2016, for Canadian Coast Guard vessels scheduled for replacement in 2016 through 2025; (b) what were final procurement costs for vessels replaced from 2016 to date; (c) what are estimated final procurement costs for vessels currently in production; and (d) what is the breakdown of (a) through (c) by each vessel? — Sessional Paper No. 8555-441-2900.

Q-2900 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne le remplacement des navires de la Garde côtière canadienne : a) à combien estimait-on en 2016 le coût d'acquisition des navires de la Garde côtière canadienne devant être remplacés de 2016 à 2025; b) quel a été le coût final d'acquisition des navires remplacés depuis 2016; c) à combien estime-t-on le coût final d'acquisition des navires actuellement en chantier; d) quelle est la ventilation de a) à c) par navire? — Document parlementaire n° 8555-441-2900.

Q-2902 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — With regard to events sponsored by the government since January 1, 2023, where the sponsorship amount was in excess of $500,000: what are the details of all such events, including, for each, the (i) dates, (ii) location, (iii) title of the event, (iv) event description, (v) amount of the sponsorship, (vi) other costs associated with sponsoring the event (e.g. signage, hospitality, etc.), (vii) reason for the sponsorship? — Sessional Paper No. 8555-441-2902.

Q-2902 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — En ce qui concerne les événements commandités par le gouvernement depuis le 1er janvier 2023, pour lesquels le montant de la commandite était supérieur à 500 000 $: quels sont les détails de tous ces événements, y compris, pour chacun d'eux, (i) les dates, (ii) le lieu, (iii) le titre de l'événement, (iv) la description de l'événement, (v) le montant de la commandite, (vi) les autres coûts associés à la commandite de l'événement (p. ex. les frais d'accueil ou ceux liés à la signalisation), (vii) la raison de la commandite? — Document parlementaire no 8555-441-2902.

Q-2904 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — With regard to the electoral district of Esquimalt—Saanich—Sooke, between the fiscal year 2015-16 and the current year: (a) what are all the federal infrastructure investments, including direct transfers to municipalities, regional district associations or First Nations, national parks, highways, etc., broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project; and (b) what funding is allocated to highways, broken down by (i) fiscal year, (ii) total expenditure, (iii) project? — Sessional Paper No. 8555-441-2904.

Q-2904 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — En ce qui concerne la circonscription électorale d'Esquimalt—Saanich—Sooke, entre l'exercice 2015-2016 et l'exercice en cours : a) quels sont tous les investissements fédéraux dans les infrastructures, y compris les transferts directs aux municipalités, aux associations régionales de district ou aux Premières Nations, parcs nationaux, autoroutes, etc., ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet; b) quels sont les fonds consacrés aux autoroutes, ventilés par (i) exercice, (ii) dépenses totales, (iii) projet? — Document parlementaire no 8555-441-2904.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Bittle (Parliamentary Secretary to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities) presented the revised return to the following question made into an order for return:

Q-2626 — Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — With regard to the 2023 Canadian federal worker strike: (a) what was the total amount mistakenly paid out to striking employees; and (b) what is the amount that has not been collected back by the government? — Sessional Paper No. 8555-441-2626-01.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Bittle (secrétaire parlementaire du ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-2626 — Mme Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — En ce qui concerne la grève des fonctionnaires fédéraux canadiens en 2023 : a) quel montant, au total, a été versé par erreur à des employés en grève; b) quel montant n'a pas été récupéré par le gouvernement? — Document parlementaire no 8555-441-2626-01.

APPLICATIONS FOR EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52, Ms. Idlout (Nunavut) asked leave to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, the recent deaths of First Nations people by police forces.

The Speaker decided that the matter was proper to be discussed and, pursuant to Standing Order 52(9), directed that it be considered later today, at the ordinary hour of daily adjournment.

DEMANDES DE DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement, Mme Idlout (Nunavut) demande la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir les décès récents de membres des Premières Nations par les forces policières.

Le Président décide qu'il est opportun de discuter de cette affaire et, conformément à l'article 52(9) du Règlement, ordonne qu'elle soit prise en considération plus tard aujourd'hui, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), — That Bill C-71, An Act to amend the Citizenship Act (2024), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

The debate continued.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par Mme Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), — Que le projet de loi C-71, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2024), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House, during the debate tonight pursuant to Standing Order 52, no quorum calls, dilatory motions, or requests for unanimous consent shall be received by the Chair.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), — That Bill C-71, An Act to amend the Citizenship Act (2024), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

The debate continued.

EMERGENCY DEBATE

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 52(10), the House proceeded to the consideration of a motion to adjourn the House for the purpose of discussing an important matter requiring urgent consideration, namely, the recent deaths of First Nations people by police forces.

Ms. Idlout (Nunavut), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), moved, — That this House do now adjourn.

Debate arose thereon.

At midnight, the Speaker declared the motion adopted.

CONFLICT OF INTEREST CODE FOR MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Pursuant to section 12(1) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons, the member for Lanark—Frontenac—Kingston sent to the clerk a disclosure of a private interest and, pursuant to section 12(3) of the code, the clerk referred the disclosure to the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fiscal Sustainability Report 2024", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-125. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Electric Vehicle Availability Standard: Potential Impacts on Ownership Costs and Charger Supply", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). —

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, pendant le débat conformément à l'article 52 du Règlement plus tard aujourd'hui, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par Mme Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), — Que le projet de loi C-71, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2024), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

DÉBAT D'URGENCE

À 18 h 30, conformément à l'article 52(10) du Règlement, la Chambre procède à la prise en considération d'une motion d'ajournement de la Chambre en vue de discuter une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir les décès récents de membres des Premières Nations par les forces policières.

Mme Idlout (Nunavut), appuyée par M. Angus (Timmins—Baie James), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

Il s'élève un débat.

À minuit, le Président déclare la motion adoptée.

CODE RÉGISSANT LES CONFLITS D'INTÉRÊTS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 12(1) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés, le député de Lanark—Frontenac—Kingston a fait parvenir au greffier une divulgation d'un intérêt personnel et, conformément à l'article 12(3) du Code, le greffier a transmis la divulgation au commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Rapport sur la viabilité financière de 2024 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-125. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Norme sur la disponibilité des véhicules électriques : coûts de possession et l'offre de bornes de recharge », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire

Sessional Paper No. 8560-441-1119-126. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Timely Financial Reporting: A Path Forward for the Public Accounts of Canada", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-127. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

— by Mr. Anandasangaree (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 14th report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, "“We Belong to the Land”: The Restitution of Land to Indigenous Nations" (Sessional Paper No. 8510-441-436), presented to the House on Wednesday, May 8, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-436.

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 12th report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, "Modification to the National Occupational Classification of Firefighters" (Sessional Paper No. 8510-441-417), presented to the House on Friday, April 19, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-417.

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 19th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Implications of Artificial Intelligence Technologies for the Canadian Labour Force" (Sessional Paper No. 8510-441-432), presented to the House on Tuesday, May 7, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-432.

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Report on the administration of student financial assistance programs for the loan year 2022-23, pursuant to the Canada Student Financial Assistance Act, S.C. 1994, c. 28, sbs. 20(1). — Sessional Paper No. 8560-441-773-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the ninth report of the Standing Committee on Science and Research, "Pay Gaps Among Faculty at Canadian Universities" (Sessional Paper No. 8510-441-405), presented to the House on Tuesday, April 9, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-405.

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 10th report of the Standing Committee on Science and Research, "The Security of Research Partnerships Between Canadian Universities, Research Institutions and

n° 8560-441-1119-126. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Rapports financiers en temps opportun : la marche à suivre pour les Comptes publics du Canada », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-127. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

— par M. Anandasangaree (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 14e rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, « " Nous appartenons à la terre " : la restitution des terres aux Nations autochtones » (document parlementaire n° 8510-441-436), présenté à la Chambre le mercredi 8 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-436.

— par M. Boissonnault (ministre de l’Emploi, du Développement de la main-d’œuvre et des Langues officielles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 12e rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, « Modification de la Classification nationale des professions des pompiers » (document parlementaire n° 8510-441-417), présenté à la Chambre le vendredi 19 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-417.

— par M. Boissonnault (ministre de l’Emploi, du Développement de la main-d’œuvre et des Langues officielles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 19e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Incidence des technologies de l’intelligence artificielle sur la main-d’œuvre au Canada » (document parlementaire n° 8510-441-432), présenté à la Chambre le mardi 7 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-432.

— par M. Boissonnault (ministre de l’Emploi, du Développement de la main-d’œuvre et des Langues officielles) — Rapport sur l'administration du Programme d'aide financière aux étudiants pour l'année de prêt 2022-2023, conformément à la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, L.C. 1994, ch. 28, par. 20(1). — Document parlementaire n° 8560-441-773-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Champagne (ministre de l’Innovation, des Sciences et de l’Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au neuvième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, « L'écart salarial au sein du corps professoral des universités canadiennes » (document parlementaire n° 8510-441-405), présenté à la Chambre le mardi 9 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-405.

— par M. Champagne (ministre de l’Innovation, des Sciences et de l’Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 10e rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, « La sécurité des partenariats de recherche des universités et des établissements de recherche

Entities Connected to the People's Republic of China" (Sessional Paper No. 8510-441-423), presented to the House on Thursday, May 2, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-423.

canadiens avec des entités liées à la République populaire de Chine » (document parlementaire n° 8510-441-423), présenté à la Chambre le jeudi 2 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-423.

— by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) — Reports of the Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-1147-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par Mme Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapports du Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-441-1147-04. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 13th report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, "Braiding Learning and Healing: A Pathway to Improving Graduation Rates and Successful Outcomes for Indigenous Students" (Sessional Paper No. 8510-441-435), presented to the House on Wednesday, May 8, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-435.

— par Mme Hajdu (ministre des Services aux Autochtones) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 13e rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, « L'éducation comme outil de guérison : une trajectoire pour améliorer les taux de diplomation et les résultats scolaires des étudiants autochtones » (document parlementaire n° 8510-441-435), présenté à la Chambre le mercredi 8 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-435.

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 16th report of the Standing Committee on International Trade, "Canada's Proposed Biocides Regulations: Potential Trade-Related Impacts" (Sessional Paper No. 8510-441-412), presented to the House on Thursday, April 18, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-412.

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 16e rapport du Comité permanent du commerce international, « Projet de Règlement sur les biocides au Canada : Possibles répercussions commerciales » (document parlementaire n° 8510-441-412), présenté à la Chambre le jeudi 18 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-412.

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 17th report of the Standing Committee on Health, "The Patented Medicine Prices Review Board: Ensuring the Effectiveness of the Reform Process" (Sessional Paper No. 8510-441-425), presented to the House on Monday, May 6, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-425.

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 17e rapport du Comité permanent de la santé, « Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés : Assurer l'efficacité du processus de réforme » (document parlementaire n° 8510-441-425), présenté à la Chambre le lundi 6 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-425.

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 18th report of the Standing Committee on Health, "Fostering Healthy Childhoods: A Foundation for Resilient Generations" (Sessional Paper No. 8510-441-426), presented to the House on Monday, May 6, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-426.

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 18e rapport du Comité permanent de la santé, « Favoriser une enfance saine : Les assises de générations résilientes » (document parlementaire n° 8510-441-426), présenté à la Chambre le lundi 6 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-426.

— by Mr. Hussen (Minister of International Development) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 24th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Including Every Child, Benefitting All: International Disability-Inclusive Education" (Sessional Paper No. 8510-441-414), presented to the House on Thursday, April 18, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-414.

— par M. Hussen (ministre du Développement international) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 24e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Inclure chaque enfant au bénéfice de tous : l'éducation inclusive pour les personnes handicapées à l'international » (document parlementaire n° 8510-441-414), présenté à la Chambre le jeudi 18 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-414.

— by Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 16th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Canada Summer Jobs Program" (Sessional Paper No. 8510-441-406), presented to the House on Tuesday, April 9, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-406.

— par Mme Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 16e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Programme Emplois d'été Canada »

(document parlementaire n° 8510-441-406), présenté à la Chambre le mardi 9 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-406.

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the sixth report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, "Summary of the Special Committee's Meetings in Washington, D.C." (Sessional Paper No. 8510-441-409), presented to the House on Thursday, April 18, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-409.

— par Mme Joly (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au sixième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, « Sommaire des réunions du Comité spécial à Washington (D.C.) » (document parlementaire n° 8510-441-409), présenté à la Chambre le jeudi 18 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-409.

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 25th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Strengthening Canada's Diplomatic Capacity in an Increasingly Turbulent Age" (Sessional Paper No. 8510-441-420), presented to the House on Monday, April 29, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-420.

— par Mme Joly (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 25e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Renforcer les capacités diplomatiques du Canada pour une époque de plus en plus agitée » (document parlementaire n° 8510-441-420), présenté à la Chambre le lundi 29 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-420.

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 26th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Governance of the Great Lakes Fishery Commission" (Sessional Paper No. 8510-441-438), presented to the House on Friday, May 10, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-438.

— par Mme Joly (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 26e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Gouvernance de la Commission des pêcheries des Grands Lacs » (document parlementaire n° 8510-441-438), présenté à la Chambre le vendredi 10 mai 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-438.

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2024-993), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-74. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— par Mme Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2024-993), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-74. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— by Ms. Khera (Minister of Diversity, Inclusion and Persons with Disabilities) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 18th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Briefing with Air Canada on Services Offered to Travellers with Disabilities" (Sessional Paper No. 8510-441-410), presented to the House on Thursday, April 18, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-410.

— par Mme Khera (ministre de la Diversité, de l'Inclusion et des Personnes en situation de handicap) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 18e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Séance d'information avec Air Canada sur les services offerts aux voyageurs en situation de handicap » (document parlementaire n° 8510-441-410), présenté à la Chambre le jeudi 18 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-410.

— by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 17th report of the Standing Committee on International Trade, "The CBSA Assessment and Revenue Management System: An Interim Report" (Sessional Paper No. 8510-441-418), presented to the House on Monday, April 29, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-418.

— par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 17e rapport du Comité permanent du commerce international, « Le système de la gestion des cotisations et des recettes de l'ASFC (GCRA) : rapport provisoire » (document parlementaire n° 8510-441-418), présenté à la Chambre le lundi 29 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-418.

— by Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fifth report of the Standing Committee on Official Languages, "Openness to the International Francophone Community: Optimizing Francophone Immigration to Canada" (Sessional Paper No. 8510-441-415), presented to the House on Thursday, April 18, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-415.

— par M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au cinquième rapport du Comité permanent des langues officielles, « Ouverture sur la francophonie internationale : optimiser l'immigration francophone au Canada » (document parlementaire n° 8510-441-415), présenté à la Chambre le jeudi 18 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-415.

— by Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Report on the administration of the Reuniting Families Act, pursuant to the Reuniting Families Act, S.C. 2023, c. 21, sbs. 4(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1386-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Transport) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 18th report of the Standing Committee on International Trade, "The Strike in 2023 at British Columbia Ports: Selected Economic Impacts and Federal Actions" (Sessional Paper No. 8510-441-419), presented to the House on Monday, April 29, 2024. — Sessional Paper No. 8512-441-419.

ADJOURNMENT

At midnight, the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Rapport sur l'application de la Loi sur la réunification des familles, conformément à la Loi sur la réunification des familles, L.C. 2023, ch. 21, par. 4(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1386-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M. Rodriguez (ministre des Transports) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 18e rapport du Comité permanent du commerce international, « La grève dans les ports de la Colombie-Britannique en 2023 : répercussions économiques et mesures fédérales » (document parlementaire n° 8510-441-419), présenté à la Chambre le lundi 29 avril 2024. — Document parlementaire n° 8512-441-419.

AJOURNEMENT

À minuit, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.